



www.grepool.com



www.swim-fun.com

- ▶ EN FILTER SYSTEM
- ▶ ES SISTEMA FILTRANTE
- ▶ FR SYSTÈME DE FILTRATION
- ▶ DE FILTERSYSTEMS
- ▶ IT SISTEMA DI FILTRAZIONE
- ▶ NL FILTERSYSTEEM
- ▶ PT SISTEMA DE FILTRAÇÃO
- ▶ PL SYSTEM FILTRACYJNY
- ▶ CS FILTRAČNÍ SYSTÉM
- ▶ SK FILTRAČNÝ SYSTÉM
- ▶ SV FILTERSYSTEM
- ▶ DK FILTERSYSTEM
- ▶ NO FILTERSYSTEM
- ▶ FI SUODATINJÄRJESTELMÄ
- ▶ EE FILTRISÜSTEEM



Ref. FAQC40

Ref. 1607

Instruction Manual - Manual de Instrucciones
 Manuel d´instructions - Bedienungsanleitung
 Manuale delle istruzioni - Handleiding met instructies
 Manual de instruções - Instrukcja obsługi - Návod k použití - Návod na
 použitie - Manual Instrucțiuni - Instruktionshandbok
 Brugervejledning - Brukermanual- Käyttöohje- Kasutusjuhend

DISTRIBUTED BY - DISTRIBUIDO POR - DISTRIBUÉ PAR- VERTRIEB DURCH - DISTRIBUITO DA - GEDISTRIBUEERD DOOR
 - DISTRIBUÍDO POR - WYPRODUKOWANY PRZEZ - DISTRIBUIT DE - DISTRIBUERAD AV - DISTRIBUTER - DISTRIBUTER -
 DISTRIBUTERET AF - JAKELUSSA - DISTRIBUERT AV - LEVIATAV:

MANUFACTURAS GRE S.A.

**ARITZ BIDEA 57, BELAKO INDUSTRIALDEA
48100 MUNGIA (VIZCAYA) ESPAÑA**

Nº REG. IND.: 48-06762 / Swim & Fun ApS Ledreborg Allé 128 K, DK-4000 Roskilde

MADE IN CHINA - FABRICADO EN CHINA - FABRIQUÉ AU CHINE - HERGESTELLT IN CHINA - PRODOTTO IN CHINA -
 GEPRODUCEERD IN CHINA - FABRICADO NA RPC - WYPRODUKOWANO W CHINACH - FABRICAT ÎN CÎNÉ - TILLVERKAD I KINA
 - PROIZVEDENO U CHINA - IZDELANO V KITAJSKEM - FREM STILLET I KINA - VALM ISTETTU KIINASSA - LAGET I KINA - VALM
 ISTATUD HIINAS

SAFETY WARNING

This instruction manual relates to the product stated above. It contains important information on starting your product for the first time and how to operate it. Carefully read through the instruction manual particularly the safety instructions before using this product. Non-compliance with this instruction manual may lead to major injuries or damage to your product. The instruction manual is based on standards and regulations applicable within the European Union. If the product is being used abroad, please follow any country-specific guidelines and laws. Store the instruction manual in a safe location for later consultation and submission to third parties, where applicable.

WARNING

Hazardous for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (such as the handicapped, elderly individuals with impaired physical and mental abilities), or those with a lack of experience and knowledge. Children must not be allowed to play with this product. Cleaning may not be performed by children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities.

1. Warnings and safety instructions

Read and observe all instructions. Non-compliance with these warnings and instructions may result in damage to property, severe personal injury or even death. These product warnings, instructions and safety regulations are extensive but cannot cover all potential risks and dangers and are thus not to be considered exhaustive. Please be cautious and assess potential dangers appropriately. Incorrect use/ handling of the product can lead to life-threatening situations.

1. In all electrical installation should comply with the following standard regulations:
European Directive 2014/35/EU on low voltage equipment, EN 60335-2-41, safety of household and similar electrical appliances, special requirements for pumps.
As well as all applicable regulations that refer to the constructions of electrical installations within specific confines. "Swimming pools and fountains" or similar, in force in each area or country.
2. Always disconnect the appliance from the power supply before assembling, disassembling or cleaning it.
3. Appliances may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the risks involved
4. Children shall not play with the appliance.
5. Pumps which are not marked as freeze-proof shall not be left outside during freezing weather conditions.
6. The pump must not be used when people are in the water.
7. The pump must be powered by means of a residual current device (RCD), which has a rated operating current not exceeding 30 mA.

2. Intended use.

This product is solely intended for private use and is not suitable for commercial use. Only use the product as described in this instruction manual. Any other use is considered improper use and may lead to personal injury or damage to property. This item is not a toy. The manufacturer or retailer assumes no liability for damage resulting from improper or incorrect use.

3. Caution!

Leave repairs to experts in order to prevent hazards. Consult a specialist workshop. Liability is waived and warranty claims expire if repairs are carried out independently of if the product is improperly installed or used incorrectly. Only original parts corresponding to the original product specifications may be used during repairs.

4. NOTE! Risk of damage!

This product may be damaged through improper use.

The product may be damaged if you open the packaging with a sharp knife or other sharp objects without due care and attention. Please open the packaging very carefully.

- Remove the product from the packaging.
- Check that all included items have been delivered in full.

- Check whether the item or parts thereof exhibit damage. If there is damage, do not use the product. Get in contact with the service address stated at the end of the manual.

5. Danger of electrocution!

Faulty electrical installation or too high mains voltage can lead to electrocution. Only connect the product if the mains voltage on the socket corresponds to the technical specifications. Only connect this product using an easily accessible socket to ensure it can be rapidly disconnected from the mains in the event of a fault. Do not operate the product if it exhibits visible damage or the mains cable/plug is defective. As additional protection, it is recommended to install a residual current device (FI/RCD) with a tripping current of no more than 30mA. Consult with an electrician for advice.

Only open the product as described in this manual. This product features electrical and mechanical parts which are indispensable for protecting against potential hazards.

Never touch the plug with wet hands. Never pull out the plug from the socket using the cable - always pull on the plug. Keep the product, plug and all cables away from open fires and hot surfaces. Lay the cable so that it does not pose a tripping risk and do not place it under the ground. Lay cables in such a way that they will not be damaged by lawn mowers and other similar devices. Do not kink the cable and do not lay it over sharp edges. Do not use an extension cable, multiple socket adapters or other adapters.

Filtration systems may not run dry (without water)! The water takes the cooling, in case of dry running there is no warranty replacement! Never place the pump or filter in your pool. The filter system must not be operated when the pool is in use. Install this product with a sufficient safety margin from the pool to prevent children from using the system to access the pool. Do not immerse the filter system, power cable or plug in water or in any other liquids.

Check scope of delivery.

6. Operation.

The filler balls in the filter tank ensure that dirt particles and floating debris are effectively filtered over a long period of time. Dirty water is drawn from the pool via the suction pipe then fed into the filler tank. As the water flows through the filler balls in the filter tank, dirt particles are deposited in the filler balls and thus filtered out of the pool water. The purified water then flows through the return pipe back into the pool. For the operation of the filter system, you need a skimmer (surface skimmer). Either an integrated skimmer (built into the pool wall) or a suspended skimmer (attachment to the pool wall).

7. Positioning

The installation area you set between the skimmer and the inlet nozzle so that there is an adequate safety margin to the pool wall. We recommend putting the filter system in addition on base plates (for example: washed concrete slabs etc.). These have to be installed with the spirit level. Under no circumstances you may put your filler system in a trough or directly into the grass (flood danger or risk of overheating of the filter pump).

When installing a pool that is partially or fully inground, it is sensible to position the filter system within an equipment room, ensuring a direct connection to the pool. It's critical to ensure that the equipment room is designed to prevent flooding. To promote effective drainage of surrounding and rainwater, add a layer of gravel around the equipment room. Ideally, the room should be directly connected to the drainage system in the sump of the filler shaft or to a sludge pump equipped with an automatic float switch. It's vital to maintain a non-airtight environment around the equipment room to prevent condensation damage to the filter system. Additionally, the size of the equipment room should be large enough to allow for maintenance work on the filter system.

INSTALATION

Assemble the filter pump at the location where the pump finally will be.
The filter pump consists of the following parts:

1. 90° connection bracket with o-ring
2. Transparent cover with cap and eliminator pre-assembled
3. Valve big o-ring
4. Clamping ring
5. Filter tank with integrated pump
6. 265g filter balls

Assembly of the filter system (Illustration 1, 2)

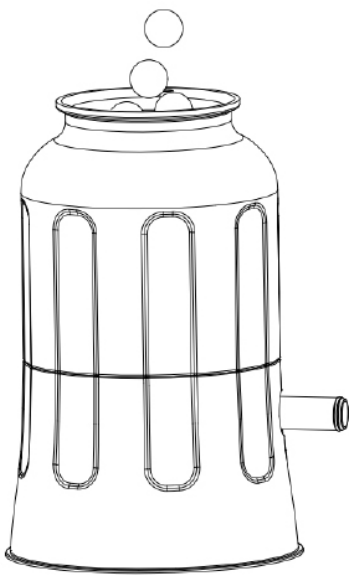


Illustration 1

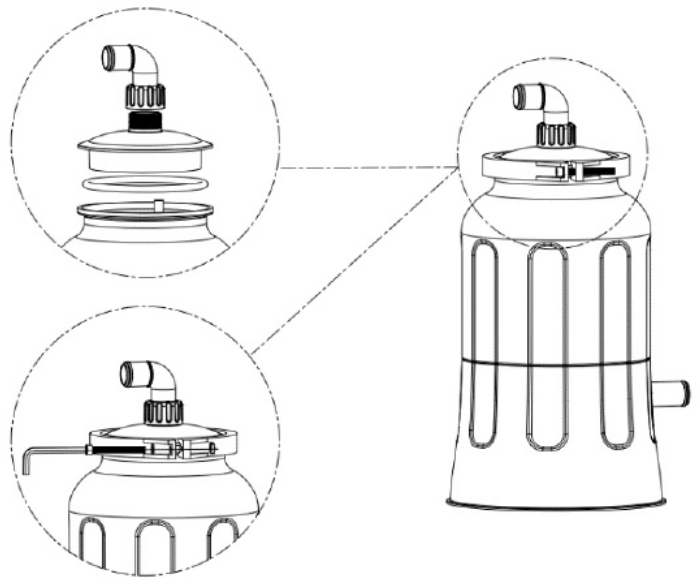


Illustration 2

1. Open the clamping ring and remove the transparent cover from the filter tank.
2. Fill the filter tank with the filter balls which are included in the package (approx. 265g).
3. Now place the seal onto the underside of the transparent cover.
4. Lay the transparent cover once again onto the upper side of the filler tank. It is very important to ensure that all surfaces have been cleaned once again and are free from any dirt before you do this.
5. The transparent cover is connected to the filter tank using the clamping ring. The clamping ring is screwed together with the clamping ring screw and clamping ring screw nut.
6. Fit the connection bracket on the upper side of the transparent cover.

READY FOR USE

1. Open the vent screw on the upper side of the transparent cover until the water flows out, then tighten the vent screw. **(Illustration 5)**
2. Check the filter system and the connection hoses for leaks and resolve if necessary. Leakage points may possibly arise due to manufacturing tolerances, which need to be resolved by wrapping Teflon tape around the connections before the connection hose is attached.
3. Your filter system is now ready for use. Plug in the power, the filter will start work.

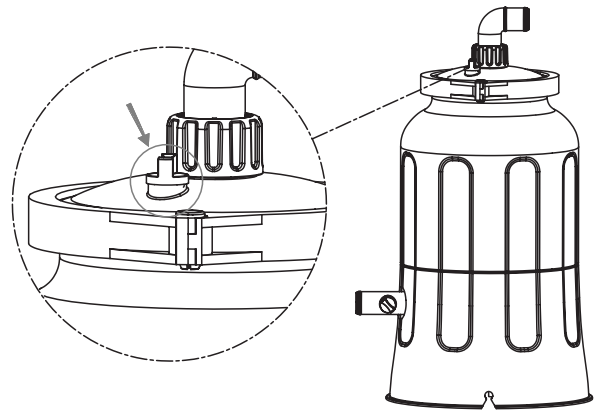


Illustration 5

Cleaning the filter balls

The filter balls in the filter tank ensure that dirt particles and floating debris are effectively filtered over a long period of time.

The filter system will reduce its level of performance in accordance with the amount of contamination in the water. This must be checked at regular intervals.

If you establish that performance levels are decreasing, please follow one of these two options:

A: Replace the filter balls.

B: Wash the filter balls in a washing machine at a maximum temperature of 30°.

Filtering time

The swimming pool's water should be circulated and filtered at least 3 to 5 times in a 24 hour period, depending on the load and the size of the filter system. The time required is based on the performance of the filter system and the size of the swimming pool. However, we recommend a minimum running time of 12 hours per day.

Power source instructions

The filter system you have purchased is equipped with a connection cable, which may only be connected to a circuit with a residual current circuit breaker (RCCB) with a rated residual current of no more than 30mA.

Technical data:

- * Filter pump flow rate: 3.8m³/h
- * Pump is not self-priming
- * Maximum water temperature 35 °C
- * 220/230V/40W
- * Tank volume 10.5L
- * 32/38mm standard connection
- * 265g of filter balls are required
- * For pools up to 15,000 L capacity

IMPORTANT NOTE

Care instructions

Visible contaminants are removed through the filtration system. This is not true for algae, bacteria and other microorganisms, which are also a constant threat to clear, clean and healthy pool water. For their prevention or removal, special water treatment is available, properly and permanently dosed, guarantee for swimmers any kind of harassment and ensure proper hygienic bath water.

Cleaning

Use conventional cleaning products. Do not use solvent-based or abrasive cleaning agents/tools, i.e. no hard sponges, brushes etc.

Storage

Unscrew the drain cap and empty the water in the tank. **(Illustration 6)**

The product must be thoroughly dried after cleaning. After which, it is to be stored in a dry location protected from frost.

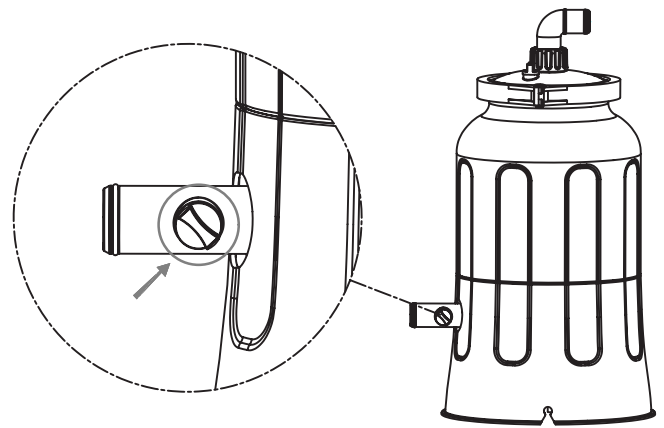


Illustration 6

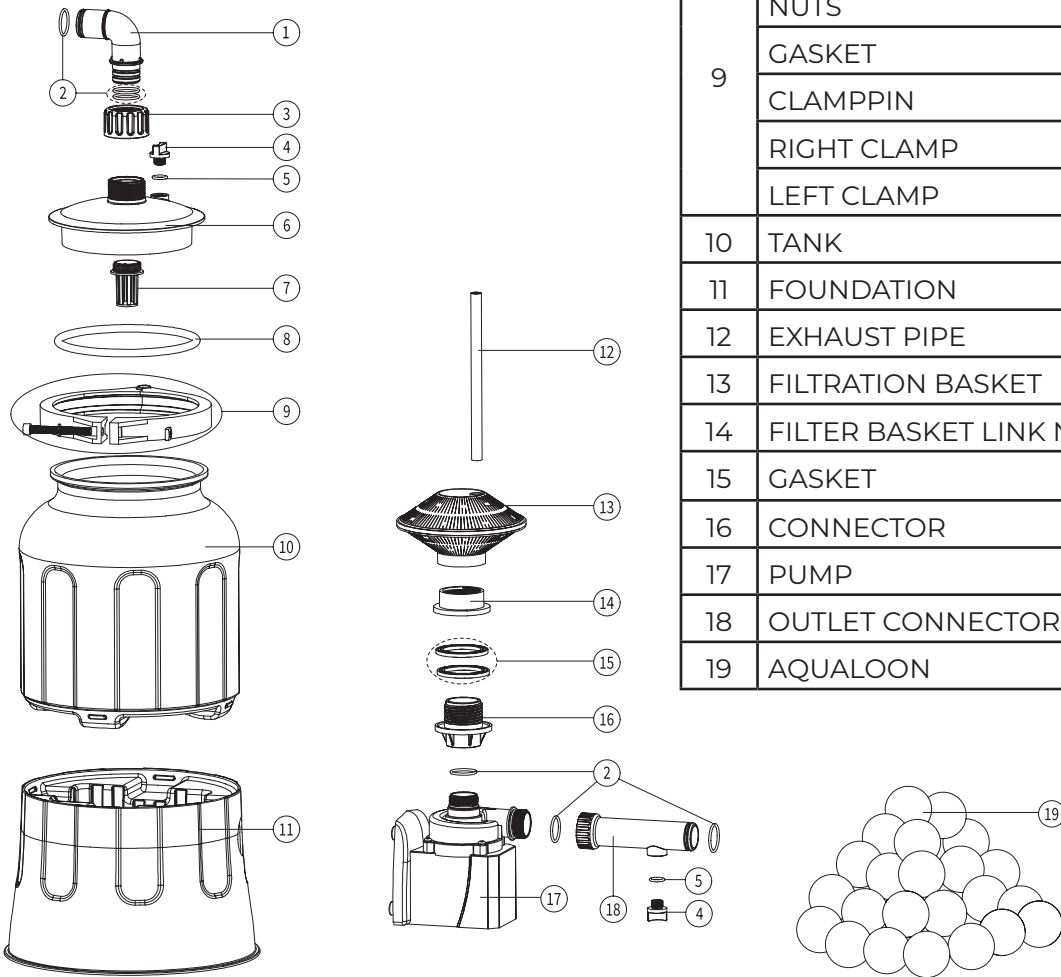
Disposal

Disposing of packaging: The packaging material has been selected in view of environmental concerns and disposability and is therefore recyclable. The paper and cardboard can be recycled, as can the plastic coverings.

Disposing of the product: Applicable in the European Union and other European states with systems in place for collecting and sorting recyclable materials. Dispose of the product in accordance with any laws and regulations applicable at your place of residence. Disposal

BOM List

NO.	NAME	MATERIAL	QTY.
1	INLET CONNECTOR	PP	1
2	O-RING	RUBBER	6
3	NUT	PP	1
4	CAP	ABS	2
5	O-RING	RUBBER	2
6	TOP COVER	PC	1
7	ELIMINATOR	ABS	1
8	VALVE BIG O-RING	RUBBER	1
9	SCREW	SUS304	1
	NUTS	BRASS	1
	GASKET	SUS304	1
	CLAMPPIN	PA6	1
	RIGHT CLAMP	PA6	1
	LEFT CLAMP	PA6	1
10	TANK	PE	1
11	FOUNDATION	PE	1
12	EXHAUST PIPE	PVC	1
13	FILTRATION BASKET	ABS	1
14	FILTER BASKET LINK NUT	ABS	1
15	GASKET	RUBBER	2
16	CONNECTOR	PP	1
17	PUMP	-	1
18	OUTLET CONNECTOR	PP	1
19	AQUALOON	-	265g



ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

Este manual de instrucciones hace referencia al producto indicado anteriormente. Contiene información importante sobre cómo poner en marcha el producto por primera vez y cómo utilizarlo. Lea atentamente el manual de instrucciones, en especial las instrucciones de seguridad, antes de usar este producto. El incumplimiento de este manual de instrucciones puede provocar lesiones graves o daños a su producto. El manual de instrucciones se basa en las normas y reglamentos aplicables dentro de la Unión Europea. Si utiliza el producto en el extranjero, siga las directrices y leyes específicas de cada país. Guarde el manual de instrucciones en un lugar seguro para su posterior consulta y envíe a terceros, cuando corresponda.

ADVERTENCIA

Peligroso para niños y personas con capacidad física, mental o sensorial reducida (como personas con discapacidad, personas mayores con capacidad física y mental deteriorada), o personas con falta de experiencia y conocimientos. No se debe permitir a los niños jugar con este producto. La limpieza no puede ser realizada por niños ni por personas con capacidad física, mental o sensorial reducida.

1. Advertencias e instrucciones de seguridad

Lea y observe todas las instrucciones. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede provocar daños a la propiedad, lesiones personales graves o incluso la muerte. Estas advertencias, instrucciones y normas de seguridad del producto son amplias, pero no pueden cubrir todos los riesgos y peligros potenciales y, por consiguiente, no deben considerarse exhaustivas. Por favor, tenga cuidado y evalúe los peligros potenciales de manera adecuada. Un uso/manejo incorrecto del producto puede llevar a situaciones potencialmente mortales.

1. En toda instalación eléctrica deberían cumplirse las siguientes normas:

Directiva Europea 2014/35/UE sobre equipos de baja tensión, EN 60335-2-41, seguridad de los aparatos electrodomésticos y análogos, requisitos especiales para bombas.

Así como todos los reglamentos aplicables que se refieren a la construcción de instalaciones eléctricas dentro de límites específicos. "Piscinas y fuentes" o similares, vigentes en cada zona o país.

2. Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.

3. Los aparatos pueden utilizarlos personas con capacidad física, mental o sensorial reducida, así como personas con falta de experiencia o conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido las instrucciones de seguridad necesarias relativas a su uso y comprendan los riesgos asociados.

4. Los niños no deben jugar con el aparato.

5. Las bombas que no están marcadas como a prueba de congelación no deben dejarse a la intemperie cuando las condiciones climáticas puedan provocar congelación.

6. La bomba no debe usarse cuando haya personas dentro del agua.

7. La bomba debe ser alimentada mediante un dispositivo de corriente residual (RCD), que tenga una corriente de funcionamiento nominal que no supere los 30 mA.

2. Uso previsto.

Este producto está destinado exclusivamente para uso privado y no es apto para uso comercial. Utilice el producto sólo de la manera descrita en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera un uso inadecuado y puede provocar lesiones personales o daños a la propiedad. Este artículo no es un juguete. El fabricante o el minorista no asume responsabilidad alguna por los daños resultantes de un uso incorrecto o inadecuado.

3. ¡Precaución!

Deje las reparaciones a expertos para evitar peligros. Consulte a un taller especializado. Se declina toda responsabilidad y la garantía devendrá nula si se realizan reparaciones de forma independiente o si el producto se instala de manera inapropiada o se utiliza incorrectamente. Durante las reparaciones sólo se pueden utilizar piezas originales correspondientes a las especificaciones originales del producto.

4. ¡NOTA! ¡Riesgo de daños!

Este producto puede dañarse debido a un uso inadecuado.

El producto puede dañarse si abre el embalaje con un cuchillo afilado u otros objetos afilados sin el debido cuidado y atención. Por favor, abra el embalaje con mucho cuidado.

• Extraiga el producto del embalaje.

- Compruebe que todos los artículos incluidos hayan sido entregados en su totalidad.
- Compruebe si el artículo o sus partes presentan daños. Si hay daños, no utilice el producto.
Póngase en contacto a través de la dirección de atención al cliente indicada al final del manual.

5. ¡Peligro de electrocución!

Una instalación eléctrica defectuosa o un voltaje de red demasiado alto pueden provocar electrocución. Conecte el producto sólo si la tensión de red de la toma se corresponde con las especificaciones técnicas. Conecte este producto sólo con una toma de fácil acceso para asegurarse de que se pueda desconectar rápidamente de la red en caso de fallo. No utilice el producto si presenta daños visibles o si el cable/enchufe de alimentación está defectuoso. Como protección adicional, se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (FI/RCD) con una corriente de activación de no más de 30 mA. Consulte a un electricista para asesoramiento al respecto.

Abra el producto únicamente de la manera descrita en este manual. Este producto cuenta con piezas eléctricas y mecánicas que son indispensables para proteger ante posibles peligros.

No toque nunca el enchufe con las manos mojadas. No saque nunca el enchufe de la toma tirando del cable; tire siempre directamente del enchufe. Mantenga el producto, el enchufe y todos los cables alejados del fuego y de superficies calientes. Coloque el cable de manera que no suponga un riesgo de tropiezo y no lo entierre bajo el suelo. Coloque los cables de tal manera que no se dañen con **las cortadoras de césped y otros dispositivos similares**. No doble el cable ni lo coloque sobre bordes afilados. No use cables alargadores, ladrones ni otros adaptadores.

¡Los sistemas de filtración no pueden funcionar en seco (sin agua)! El agua permite la refrigeración, en caso de funcionamiento en seco, no quedará cubierto por la garantía. No coloque nunca la bomba ni el filtro en su piscina. El sistema filtrante no debe ponerse en marcha cuando la piscina esté en uso. Instale este producto con un margen de seguridad suficiente de la piscina para evitar que los niños utilicen el sistema para acceder a la piscina. No sumerja el sistema filtrante, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.

Compruebe el alcance del suministro.

6. Funcionamiento.

Las bolas filtrantes del depósito del filtro garantizan que las partículas de suciedad y los residuos flotantes se filtren eficazmente durante un largo período de tiempo. El agua sucia se extrae de la piscina a través del tubo de aspiración y luego se introduce en el depósito de filtrado. A medida que el agua fluye a través de las bolas filtrantes del depósito del filtro, las partículas de suciedad se depositan en ellas y, por consiguiente, se filtran fuera del agua de la piscina. El agua purificada fluye entonces a través del tubo de retorno de vuelta a la piscina.

Para el funcionamiento del sistema filtrante, necesita un skimmer (skimmer de superficie). Bien un skimmer integrado (integrado en la pared de la piscina) o un skimmer suspendido (fijación a la pared de la piscina).

7. Posicionamiento

Establezca el lugar para el sistema filtrante entre el skimmer y la entrada del filtro con una distancia mínima de 3,5 m entre la pared de la piscina y el sistema filtrante. Corte el área de hierba (según el tamaño del sistema filtrante) y nivele el área con un nivel. Recomendamos colocar el sistema filtrante sobre losas de hormigón o similares. El sistema filtrante no debe colocarse de ninguna manera en un lugar bajo o directamente sobre el suelo. (Riesgo de inundación o sobrecalentamiento del motor del sistema filtrante). Si la piscina está enterrada, total o parcialmente, el sistema filtrante debe instalarse en una fosa filtro junto a la piscina. Cuando el sistema filtrante está instalado en una fosa filtro, es necesario asegurarse de que no haya peligro de inundación.

Es aconsejable tener una base de pequeñas piedras en la base de la fosa para asegurar una buena filtración del agua de lluvia y la evacuación de cualquier agua en la zona. También es aconsejable instalar una bomba sumergible con interruptor de flotador en caso de inundación. Compruebe que la instalación no esté cerrada herméticamente, ya que esto podría dañar la bomba del sistema filtrante debido a la formación de condensación de agua. El tamaño de la fosa debe ser lo suficientemente grande como para permitir el mantenimiento o la reparación del sistema filtrante.

Las piezas de repuesto necesarias, como los tubos flexibles, los clips metálicos o la arena del filtro (no incluida) se pueden encontrar en el punto de servicio habitual.

INSTALACIÓN

Monte la bomba del filtro en la ubicación donde finalmente estará la bomba.
La bomba del filtro consta de las siguientes piezas:

1. Soporte de conexión de 90° con junta tórica
2. Cubierta transparente con tapón y eliminador premontados
3. Junta tórica grande de la válvula
4. Anillo de sujeción
5. Depósito del filtro con bomba integrada
6. 265 g de bolas filtrantes

Montaje del sistema de filtración (Ilustración 1, 2)

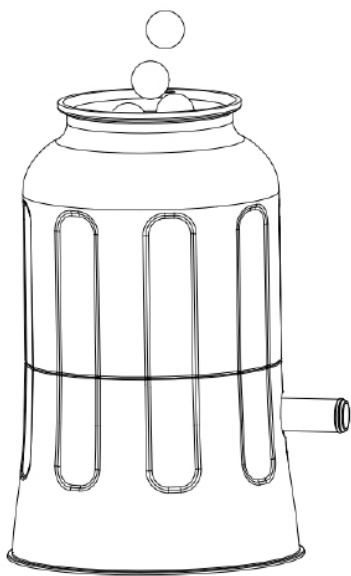


Ilustración 1

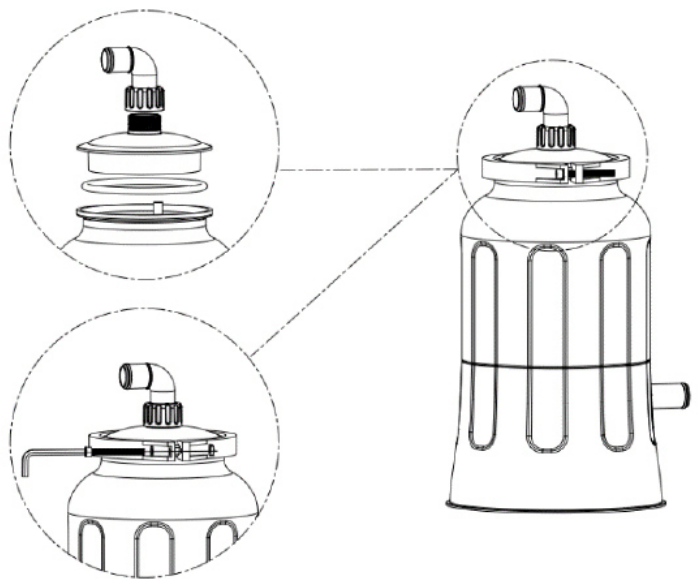


Ilustración 2

1. Abra el anillo de sujeción y quite la cubierta transparente del depósito del filtro.
2. Llene el depósito del filtro con las bolas filtrantes que se incluyen en el paquete (aprox. 265 g).
3. Ahora coloque la junta en la parte inferior de la cubierta transparente.
4. Vuelva a colocar la cubierta transparente en la parte superior del depósito del filtro. Es muy importante asegurarse de que todas las superficies se hayan limpiado una vez más y que no tengan suciedad antes de hacerlo.
5. La cubierta transparente se conecta al depósito del filtro mediante el anillo de sujeción. El anillo de sujeción se atornilla junto con el tornillo del anillo de sujeción y la tuerca del tornillo del anillo de sujeción.
6. Coloque el soporte de conexión en la parte superior de la cubierta transparente.

LISTO PARA USAR

1. Abra el tornillo de ventilación en la parte superior de la cubierta transparente hasta que salga el agua y, a continuación, apriete el tornillo de ventilación. **(Ilustración 5)**

2. Compruebe si hay fugas en el sistema filtrante y en las mangueras de conexión y solúcelas si es necesario. Es posible que surjan puntos de fuga debido a las tolerancias de fabricación, que deben resolverse envolviendo cinta de teflón alrededor de las conexiones antes de conectar la manguera de conexión.

3. Su sistema filtrante ya está listo para su uso. Conecte la alimentación, el filtro comenzará a funcionar.

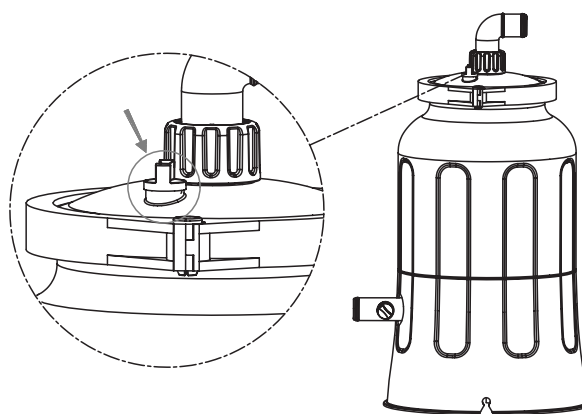


Ilustración 5

Limpieza de las bolas filtrantes

Las bolas filtrantes del depósito del filtro garantizan que las partículas de suciedad y los residuos flotantes se filtren eficazmente durante un largo período de tiempo.

El sistema filtrante reducirá su nivel de rendimiento en función de la cantidad de contaminación en el agua. Esto debe comprobarse a intervalos regulares.

Si comprueba que los niveles de rendimiento están disminuyendo, opte por una de estas dos opciones:

A: Sustituya las bolas del filtro.

B Lave las bolas del filtro en una lavadora a una temperatura máxima de 30°C.

Tiempo de filtrado

El agua de la piscina debería circular y filtrarse al menos de 3 a 5 veces en un período de 24 horas, dependiendo de la carga y el tamaño del sistema de filtración. El tiempo requerido se basa en el rendimiento del sistema de filtración y el tamaño de la piscina. Sin embargo, recomendamos un tiempo de funcionamiento mínimo de 12 horas al día.

Instrucciones de la fuente de alimentación

El sistema de filtración que ha adquirido está equipado con un cable de conexión, que sólo puede conectarse a un circuito con un disyuntor de corriente residual (RCCB) con una corriente residual nominal de no más de 30 mA.

Datos técnicos:

- * Caudal de la bomba del filtro 3,8 m³/h
- * La bomba no es autocebante
- * Temperatura máxima del agua 35 °C
- * 220/230 V/40 W
- * Volumen del depósito 10,5 L
- * Conexión estándar 32/38 mm
- * Se requieren 265 g de bolas filtrantes
- * Para piscinas de hasta 15.000 L de capacidad

NOTA IMPORTANTE

Instrucciones de mantenimiento

Los contaminantes visibles se eliminan a través del sistema de filtración. Esto no se da para las algas, bacterias y otros microorganismos, que también son una amenaza constante para el agua limpia, clara y saludable de la piscina. Para su prevención o eliminación, hay disponible un tratamiento especial de agua, dosificada de forma adecuada y permanente, garantizando a los nadadores cualquier tipo de acoso y asegurando una higiene adecuada del agua de baño.

Limpieza

Utilice productos de limpieza convencionales. No utilice herramientas/agentes de limpieza abrasivos o a base de disolventes, es decir, no utilice esponjas duras, cepillos, etc.

Almacenamiento

Desenrosque el tapón de drenaje y vacíe el agua del depósito. **(Ilustración 6)**

El producto debe secarse a fondo después de la limpieza. Después de esto, debe almacenarse en un lugar seco protegido de las heladas.

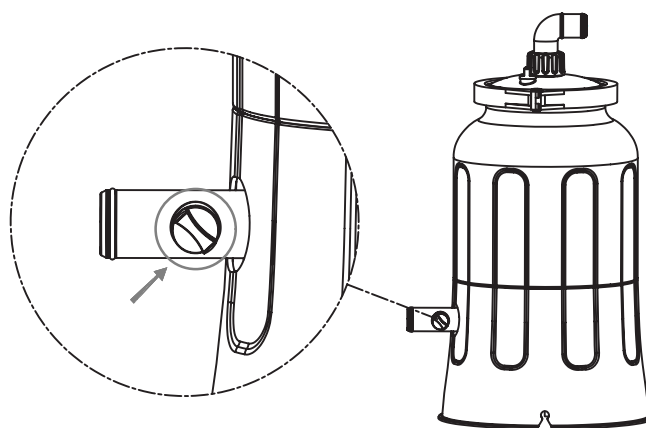


Ilustración 6

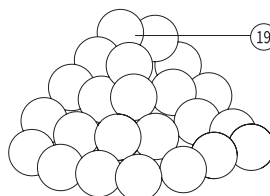
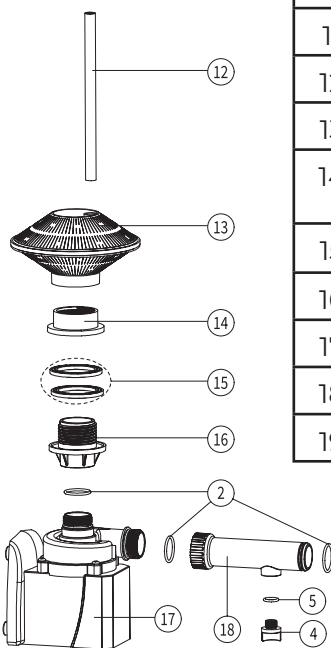
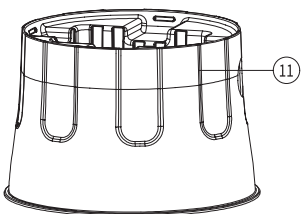
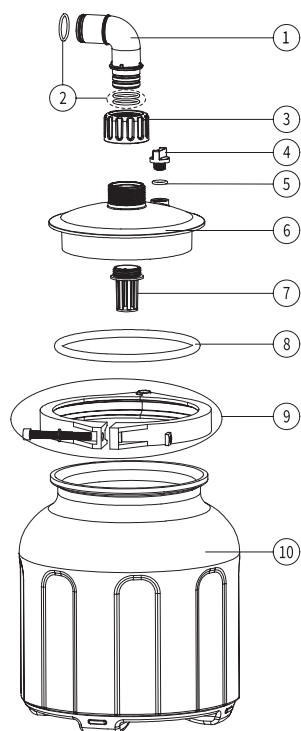
Eliminación

Eliminación del embalaje: El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta las preocupaciones medioambientales y la posibilidad de desechar y, por consiguiente, es reciclable. El papel y el cartón se pueden reciclar, al igual que los revestimientos de plástico.

Eliminación del producto: Aplicable en la Unión Europea y en otros Estados europeos con sistemas de recogida y clasificación de materiales reciclables. Elimine el producto de acuerdo con las leyes y normativas aplicables en su lugar de residencia. Eliminación

Lista BOM

N.º	NOMBRE	MATERIAL	Cant
1	CONECTOR DE ENTRADA	PP	1
2	JUNTA TÓRICA	GOMA	6
3	TUERCA	PP	1
4	TAPÓN	ABS	2
5	JUNTA TÓRICA	GOMA	2
6	TAPA SUPERIOR	PC	1
7	ELIMINADOR	ABS	1
8	JUNTA TÓRICA GRANDE DE LA VÁLVULA	GOMA	1
9	TORNILLO	SUS304	1
	TUERCAS	LATÓN	1
	JUNTA	SUS304	1
	ANILLO DE SUJECCIÓN	PA6	1
	ABRAZADERA DERECHA	PA6	1
	ABRAZADERA IZQUIERDA	PA6	1
10	DEPÓSITO	PE	1
11	BASE	PE	1
12	TUBO DE ESCAPE	PVC	1
13	CESTA DE FILTRACIÓN	ABS	1
14	TUERCA DE LA CESTA DE FILTRACIÓN	ABS	1
15	JUNTA	GOMA	2
16	CONECTOR	PP	1
17	BOMBA	-	1
18	CONECTOR DE SALIDA	PP	1
19	AQUALOON	-	265 g



AVERTISSEMENT CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Ce manuel d'instructions concerne le produit susmentionné. Il contient des informations importantes relatives au premier démarrage du produit et à son fonctionnement. Lisez soigneusement l'intégralité du manuel d'instructions, notamment les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel peut entraîner des blessures graves ou endommager le produit. Le manuel d'instruction respecte les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. Si le produit est utilisé en dehors de cette région, veillez à respecter les réglementations et les lois propres au pays concerné. Conservez le manuel d'instructions dans un endroit sécurisé pour pouvoir le consulter ultérieurement et le transmettre à des tiers, le cas échéant.

AVERTISSEMENT

Produit dangereux pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (telles que les personnes handicapées ou les personnes âgées présentant des capacités physiques et mentales réduites) ou sans expérience ni connaissances. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage ne doit pas être effectué par des enfants ni des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.

1. Avertissements et consignes de sécurité

Veillez lire et suivre toutes les consignes. Le non-respect de ces avertissements et consignes peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves, voire la mort. Ces avertissements, consignes et normes de sécurité concernant le produit sont détaillés, mais ne peuvent pas couvrir tous les risques et dangers potentiels et ne peuvent donc pas être considérés comme exhaustifs. Soyez prudents et évaluez convenablement les dangers potentiels. Une utilisation/manipulation incorrecte du produit peut conduire à des situations mortelles.

1. Toute installation électrique doit respecter les réglementations et normes suivantes :
directive européenne 2014/35/UE relative au matériel électrique basse tension, norme EN 60335-2-41 relative aux appareils électrodomestiques et analogues, règles particulières pour les pompes.
Ainsi que toutes les réglementations applicables relatives aux constructions d'installations électriques dans des limites spécifiques, « piscine et fontaines » ou analogues, en vigueur dans chaque région ou pays.
2. Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
3. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités sensorielles ou mentales sont réduites ou qui n'ont ni expérience ni connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles sachent utiliser l'appareil en toute sécurité, et qu'elles comprennent les risques encourus.
4. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
5. Les pompes qui ne sont pas indiquées comme étant résistantes au gel ne doivent pas être laissées à l'extérieur par temps de gel.
6. La pompe ne doit pas être utilisée lorsque des personnes sont dans l'eau.
7. La pompe doit être alimentée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA.

2. Usage prévu

Ce produit a été uniquement conçu pour un usage privé et n'est pas adapté à un usage commercial. Utilisez uniquement le produit de manière conforme aux instructions du présent manuel. Tout autre usage sera considéré comme un usage abusif et peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Cet appareil n'est pas un jouet. Le fabricant ou le détaillant n'est pas tenu responsable des dommages découlant d'un usage inapproprié ou incorrect.

3. PRUDENCE !

Les réparations doivent être effectuées par des professionnels afin d'éviter tout danger. Contactez un atelier spécialisé. Si des réparations sont effectuées de manière indépendante ou si le produit n'est pas correctement installé ou utilisé, toute responsabilité est exclue et la garantie devient nulle. Utilisez uniquement des pièces d'origine correspondant aux spécifications du produit d'origine pour effectuer les réparations.

4. REMARQUE : Risque d'endommagement !

Une utilisation incorrecte peut endommager ce produit.

Le produit peut être endommagé si vous ouvrez l'emballage à l'aide d'un couteau aiguisé ou de tout autre objet tranchant sans faire preuve d'attention. Faites très attention lorsque vous ouvrez l'emballage.

- Retirez le produit de son emballage.
- Vérifiez que tous les composants inclus ont été livrés dans leur intégralité.
- Vérifiez qu'aucun des composants ni aucune des parties n'est endommagé. Si l'un d'eux est endommagé, n'utilisez pas le produit.

Contactez le service client dont les coordonnées sont indiquées à la fin de ce manuel.

5. Danger d'électrocution !

Une installation électrique défectueuse ou une tension d'alimentation trop élevée peut entraîner l'électrocution. Branchez le produit uniquement si la tension d'alimentation du secteur correspond aux spécifications techniques. Branchez le produit uniquement sur une prise facilement accessible pour pouvoir le débrancher rapidement du secteur en cas de défaillance. N'utilisez pas le produit s'il présente des dommages ou si le câble ou la prise secteur sont défectueux. À titre de protection supplémentaire, il est recommandé d'installer un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant de déclenchement ne dépasse pas 30 mA. Demandez conseil à un électricien.

Ouvrez uniquement le produit de manière conforme aux instructions du présent manuel. Ce produit comprend des composants électriques et mécaniques indispensables à la protection contre les risques potentiels.

Ne touchez jamais la prise si vous avez les mains humides. Ne tirez jamais sur le câble pour le débrancher, tirez toujours la prise. Conservez le produit, la prise et tous les câbles à l'abri des feux ouverts et des surfaces chaudes. Disposez le câble de sorte qu'il ne constitue aucun risque de trébuchement et ne l'enterrez pas. Placez le câble de façon à réduire les risques d'endommagement liés **aux tondeuses et à tout autre appareil similaire**. **N'entortillez pas le câble** et ne le placez pas sur des coins tranchants. N'utilisez pas de rallonge, de multiprises ni aucun autre adaptateur.

Les systèmes de filtration ne doivent pas fonctionner à sec (sans eau). L'eau permet le refroidissement ; en cas de fonctionnement à sec, le remplacement ne sera pas couvert par la garantie. Ne placez jamais la pompe ou le filtre dans la piscine. Le système de filtration ne doit pas être manipulé lorsque la piscine est utilisée. Installez le produit à une distance suffisante de la piscine pour le tenir hors de portée des enfants qui accèdent à la piscine. N'immergez pas le système de filtration, le câble d'alimentation ou la prise dans l'eau ni aucun autre liquide.

Vérifiez le contenu de la livraison.

6. Fonctionnement

Les balles filtrantes situées dans le réservoir du filtre garantissent la bonne filtration des particules de saleté et des débris flottants à long terme. L'eau sale est aspirée de la piscine via le tuyau d'aspiration et conduite vers le réservoir du filtre. Lorsque l'eau passe à travers les balles filtrantes situées dans le réservoir du filtre, les particules de saleté sont déposées dans les balles filtrantes et retirées de l'eau de la piscine. L'eau purifiée coule ensuite vers la piscine via le tuyau de refoulement.

Pour que le système de filtration fonctionne, vous devez installer un skimmer (skimmer de surface) : soit un skimmer intégré (dans la paroi de la piscine) soit un skimmer suspendu (attaché à la paroi).

7. Emplacement

Le système de filtration doit être installé entre le skimmer et l'entrée du filtre, à une distance minimale de 3,5 m de la paroi de la piscine. Coupez l'herbe de la zone (selon la taille du système de filtration) et nivelez le sol. Il est recommandé de placer le système de filtration sur une dalle en béton ou une base similaire. Le système de filtration ne doit pas être installé sur un emplacement bas ni directement sur la terre (risque d'inondation ou de surchauffe du moteur du système de filtration).

Si la piscine est enterrée, totalement ou partiellement, le système de filtration doit être installé dans un caisson de filtration à côté du bassin. Si le système de filtration est installé dans un caisson de filtration, assurez-vous que ce dernier ne présente aucun risque d'inondation.

Il est recommandé de placer le caisson sur une base de gravier afin de garantir la bonne évacuation de l'eau de pluie ou de l'eau environnante. Il est également conseillé d'installer une pompe submersible équipée d'un commutateur flottant en cas d'inondation. Assurez-vous que le caisson de filtration n'est pas complètement hermétique, car la formation de condensation serait susceptible d'endommager la pompe du système de filtration. La taille du caisson doit être suffisante pour permettre d'effectuer les opérations d'entretien et de réparation sur le système de filtration.

Vous trouverez les pièces de rechange nécessaires, telles que les flexibles, les clips métalliques ou le sable du filtre (non inclus), dans votre point de vente habituel.

INSTALLATION

Montez la pompe de filtration sur son emplacement définitif.
La pompe de filtration est composée des éléments suivants :

1. Coude à 90° avec joint torique
2. Couvercle transparent avec bouchon et éliminateur prémontés
3. Joint torique de vanne
4. Collier de serrage
5. Réservoir du filtre avec pompe intégrée
6. 265 g de balles filtrantes

Montage du système de filtration (illustrations 1 et 2)

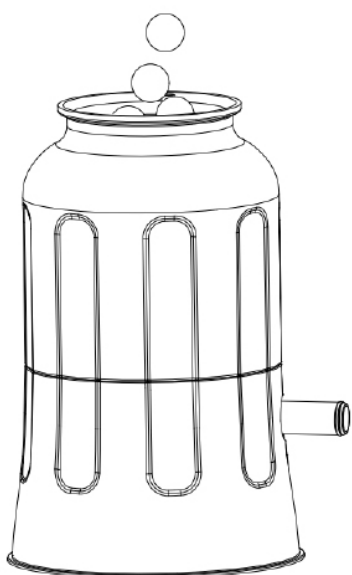


Illustration 1

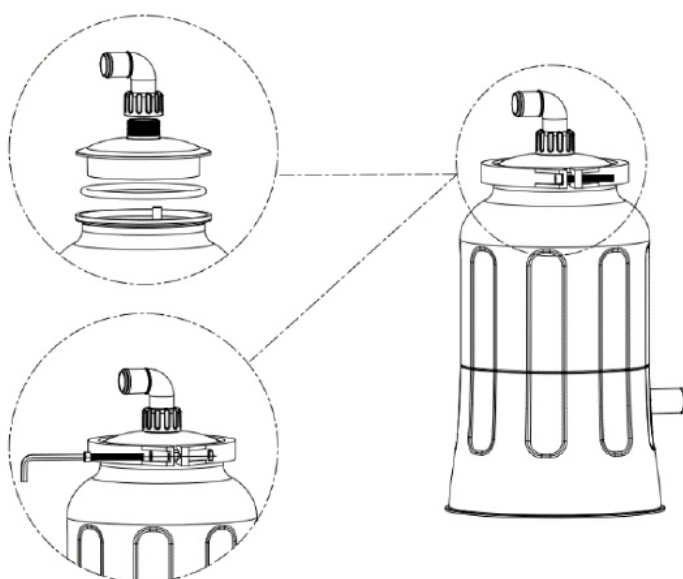


Illustration 2

1. Ouvrez le collier de serrage et retirez le couvercle transparent du réservoir du filtre.
2. Remplissez le réservoir avec les balles filtrantes fournies (environ 265 g).
3. Placez le joint en dessous du couvercle transparent.
4. Replacez le couvercle transparent sur le réservoir du filtre. Important : Assurez-vous que toutes les surfaces sont propres et ne présentent aucune saleté avant de remettre le couvercle.
5. Fixez le couvercle transparent au réservoir à l'aide du collier de serrage. Vissez le collier de serrage à l'aide de sa vis et son écrou.
6. Placez le coude sur le couvercle transparent.

PRÊT À L'EMPLOI

1. Ouvrez la vis de purge située sur le dessus du couvercle transparent jusqu'à ce que l'eau sorte, puis revissez la vis de purge. **(Illustration 5)**
2. Vérifiez que le système de filtration et les tuyaux ne fuient pas. Corrigez le problème si nécessaire. Des points de fuite peuvent apparaître en raison des tolérances de fabrication. Pour résoudre le problème, enveloppez les raccords de ruban téflon avant de raccorder le tuyau.
3. Le système de filtration est désormais prêt à l'emploi. Branchez le câble d'alimentation. Le filtre commence à fonctionner.

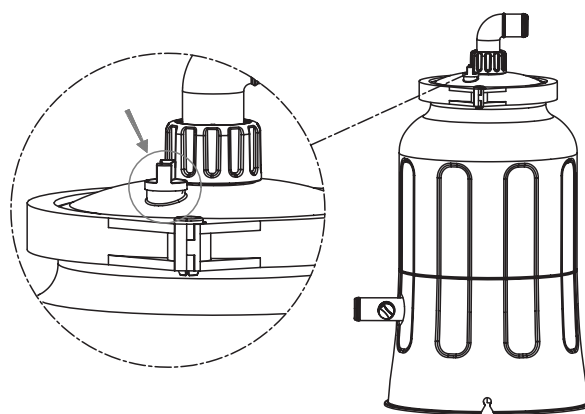


Illustration 5

Nettoyage des balles filtrantes

Les balles filtrantes situées dans le réservoir du filtre garantissent la bonne filtration des particules de saleté et des débris flottants à long terme.

Le système de filtration réduit son rendement en fonction de la quantité de saleté présente dans l'eau. Vous devez le vérifier régulièrement.

Si vous détectez une réduction du rendement, procédez de l'une des manières suivantes :

A : Remplacez les balles filtrantes.

B : Lavez les balles filtrantes dans le lave-linge à 30 °C maximum.

Durée de filtration

L'eau de la piscine doit circuler et être filtrée au moins 3 à 5 fois en 24 heures, selon la charge et la taille du système de filtration. La durée nécessaire dépend du rendement du système de filtration et de la taille de la piscine. Toutefois, une durée minimale de 12 heures de fonctionnement est recommandée.

Instructions relatives à l'alimentation électrique

Le système de filtration que vous avez acquis est équipé d'un câble électrique qui doit être uniquement branché à un circuit équipé d'un interrupteur différentiel dont le courant résiduel ne dépasse pas 30 mA.

Données techniques :

- * Débit de la pompe de filtration : 3,8 m³/h
- * Pompe non autoamorçante
- * Température maximale de l'eau : 35 °C
- * 220/230 V / 40 W
- * Volume du réservoir : 10,5 L
- * Raccord standard de 32/38 mm
- * 265 g de balles filtrantes nécessaires
- * Destiné aux piscines jusqu'à 15 000 L de capacité

REMARQUE IMPORTANTE

Instructions d'entretien

Le système de filtration permet d'enlever les saletés visibles. Il n'enlève pas les algues, les bactéries et autres micro-organismes qui doivent également être éliminés pour une eau de piscine saine et cristalline. Pour éliminer ou enlever ces micro-organismes, il existe des traitements spéciaux qui garantissent la santé des baigneurs et une eau propre s'ils sont correctement dosés en permanence.

Nettoyage

Utilisez des produits de nettoyage classiques. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou à base de solvant ni d'outils décapants (éponges dures, brosses, etc.).

Stockage

Dévissez le bouchon de vidange et videz l'eau du réservoir. **(Illustration 6)**

Le produit doit être soigneusement séché après avoir été nettoyé. Stockez-le ensuite dans un endroit sec à l'abri du gel.

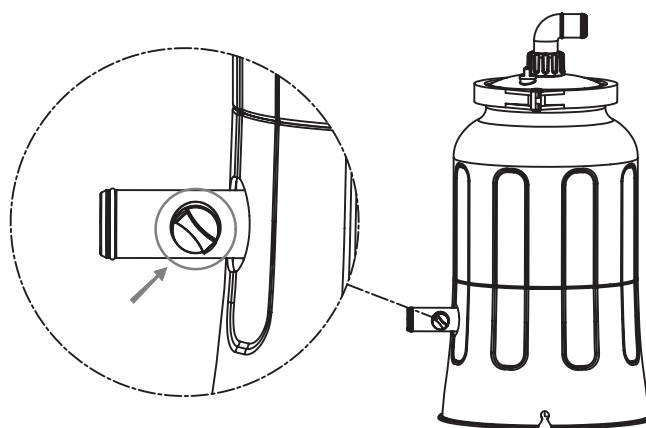


Illustration 6

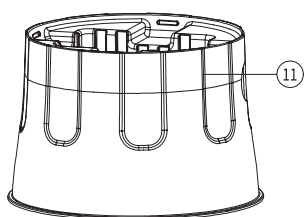
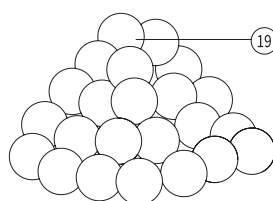
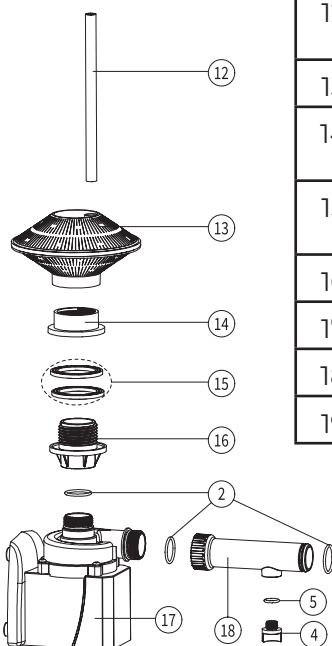
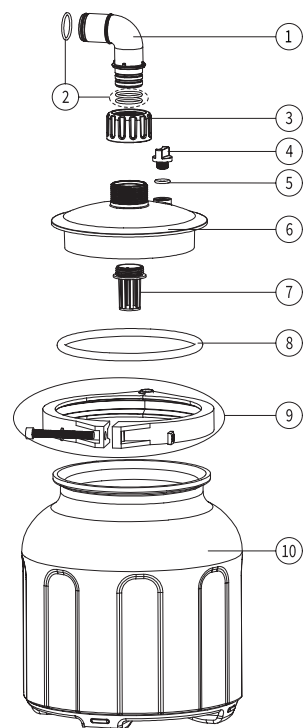
Élimination

Élimination de l'emballage : Le matériel d'emballage a été choisi afin de respecter l'environnement et de garantir son élimination. Il est donc recyclable. Le papier et le carton peuvent être recyclés, de même que le plastique.

Élimination du produit : Consignes applicables dans l'Union européenne et autres états européens disposant de systèmes de collecte et de tri des matériaux recyclables. Éliminez le produit conformément aux législations et réglementations en vigueur dans votre lieu de résidence.

Liste des pièces

N°	NOM	MATÉRIAU	QTÉ
1	RACCORD D'ENTRÉE	PP	1
2	JOINT TORIQUE	CAOUT-CHOUC	6
3	ÉCROU	PP	1
4	BOUCHON	ABS	2
5	JOINT TORIQUE	CAOUT-CHOUC	2
6	COUVERCLE SUPÉRIEUR	PC	1
7	ÉLIMINATEUR	ABS	1
8	JOINT TORIQUE DE VANNE	CAOUT-CHOUC	1
9	VIS	SUS304	1
	ÉCROUS	LAITON	1
	JOINT	SUS304	1
	GOUPILLE DE SERRAGE	PA6	1
	COLLIER SERRAGE - PARTIE DROITE	PA6	1
	COLLIER DE SERRAGE - PARTIE GAUCHE	PA6	1
10	RÉSERVOIR	PE	1
11	BASE	PE	1
12	TUYAU D'ÉVACUATION DE L'AIR	PVC	1
13	PANIER FILTRANT	ABS	1
14	ÉCROU-RACCORD DU PANIER FILTRANT	ABS	1
15	JOINT	CAOUT-CHOUC	2
16	RACCORD	PP	1
17	POMPE	-	1
18	RACCORD DE SORTIE	PP	1
19	AQUALOON	-	265 g



SICHERHEITSHINWEISE

Diese Betriebsanleitung nimmt Bezug auf das oben genannte Produkt. Sie enthält wichtige Informationen über die Inbetriebnahme und die Bedienung Ihres Produkts. Lesen Sie die Betriebsanleitung und insbesondere die Sicherheitshinweise vor der Benutzung dieses Produkts sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Körperverletzungen führen oder Ihr Produkt beschädigen. Diese Betriebsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Bestimmungen. Sollte das Produkt außerhalb dieser benutzt werden, halten Sie sich bitte an die jeweiligen länderspezifischen Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Betriebsanleitung an einem sicheren Ort zur späteren Einsichtnahme oder ggf. zur Aushändigung an Dritte auf.

WARNUNG

Gefährlich für Kinder und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (wie behinderte, ältere Personen mit beeinträchtigten körperlichen und geistigen Fähigkeiten) oder Personen mit fehlenden Erfahrungen und Kenntnissen. Kindern dürfen nicht mit diesem Produkt spielen. Die Reinigung darf nicht von Kindern oder Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ausgeführt werden.

1. Warn- und Sicherheitshinweise

Lesen und beachten Sie alle Hinweise. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen und Hinweise kann Sachschäden, schwere Körperverletzungen oder sogar Tod zur Folge haben. Diese Produktwarnungen, Hinweise und Sicherheitsvorschriften sind ausführlich, können jedoch trotzdem nicht alle potenziellen Risiken und Gefahren abdecken und sind daher nicht als vollständig anzusehen. Seien Sie bitte vorsichtig und beurteilen Sie potenzielle Gefahren angemessen. Falsche Benutzung/ Handhabung des Produkts kann zu lebensbedrohlichen Situationen führen.

1. Sämtliche Elektroinstallationen müssen die folgenden Normen und Bestimmungen erfüllen:

EU-Richtlinie 2014/35/EU über elektrische Betriebsmittel mit Niederspannung, EN 60335-2-41, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke, besondere Anforderungen für Pumpen.

Sowie geltende Bestimmungen, die den Aufbau elektrischer Installationen innerhalb spezifischer Grenzen betreffen. „Schwimmbäder und Fontänen“ oder ähnlich, die in der jeweiligen Region bzw. Land gelten.

2. Stets die Stromversorgung zum Gerät unterbrechen, bevor an diesem Montage-, Demontage oder Reinigungsarbeiten ausgeführt werden.

3. Geräte können von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die diesem innewohnenden Gefahren verstehen

4. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen.

5. Pumpen, die nicht als frostsicher gekennzeichnet sind, dürfen bei Frost nicht draußen gelassen werden.

6. Die Pumpe darf nicht in Betrieb sein, wenn Personen im Wasser sind.

7. Die Pumpe muss mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30 mA betrieben werden.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung.

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für eine gewerbliche Verwendung geeignet. Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung wird als unsachgemäßer Gebrauch erachtet und kann zu Körperverletzungen oder Sachschäden führen. Dieser Artikel ist kein Spielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden infolge unsachgemäßer oder falscher Verwendung.

3. Achtung!

Überlassen Sie Reparaturen Fachkräften, um Gefahren zu vermeiden. Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt. Unabhängig ausgeführte Reparaturen, unsachgemäße Installation oder falsche Verwendung führen zum Haftungsausschluss und Erlöschen der Garantieansprüche. Bei der Reparatur dürfen nur dem Originalprodukt entsprechende Originalteile verwendet werden.

4. HINWEIS! Risiko von Beschädigungen!

Dieses Produkt kann durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt werden.

Das Produkt kann beschädigt werden, wenn Sie die Verpackung mit einem scharfen Messer oder einem anderen scharfen Gegenstand ohne die gebotene Sorgfalt und Aufmerksamkeit öffnen. Bitte öffnen Sie die Verpackung sehr vorsichtig.

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob alle im Lieferumfang enthaltene Artikel vollständig geliefert wurden.
- Prüfen Sie, ob der Artikel oder Teile davon Schäden aufweisen. Sollte ein Schaden vorhanden sein, das Produkt nicht verwenden.

Wenden Sie sich an die am Ende der Betriebsanleitung angegebene Kundendienstadresse.

5. Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder eine zu hohe Netzspannung können zu einem Stromschlag führen. Schließen Sie das Produkt nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose den technischen Spezifikationen entspricht. Schließen Sie das Produkt nur an eine leicht zugängliche Steckdose an, um sicherzustellen, dass es im Falle einer Störung schnell vom Stromnetz getrennt werden kann. Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder Netzkabel/-stecker defekt ist. Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Auslösestrom von maximal 30 mA empfohlen. Ziehen Sie einen Elektriker zu Rate.

Öffnen Sie das Produkt nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Dieses Produkt ist mit elektrischen und mechanischen Teilen ausgestattet, die zum Schutz vor potenziellen Gefahren unerlässlich sind.

Berühren Sie den Stecker niemals mit nassen Händen. Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose - ziehen Sie stets am Stecker. Halten Sie das Produkt, den Stecker und alle Kabel von offenem Feuer und heißen Oberflächen fern. Verlegen Sie das Kabel so, dass es keine Stolperfalle darstellt und platzieren Sie es nicht unter dem Boden. Kabel so verlegen, dass sie nicht durch Rasenmäher und andere Geräte beschädigt werden. Kabel nicht knicken und nicht über scharfe Kanten legen. Keine Verlängerungskabel, Mehrfachsteckdosen oder sonstige Adapter verwenden.

Filtersysteme dürfen nicht trocken (ohne Wasser) laufen! Das Wasser dient zur Kühlung, im Fall von Trockenlauf erfolgt kein Garantieumtausch. Stellen Sie Pumpe oder Filter niemals in Ihr Schwimmbad. Das Filtersystem darf nicht betrieben werden, wenn das Schwimmbad benutzt wird. Installieren Sie dieses Produkt mit ausreichendem Sicherheitsabstand zum Schwimmbad, um zu verhindern, dass Kinder das System als Einstieg zum Schwimmbad benutzen. Filtersystem, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Prüfen Sie den Lieferumfang.

6. Betrieb.

Die Filterbälle im Filtertank sorgen dafür, dass Schmutzpartikel und Schwebstoffe effektiv über einen langen Zeitraum gefiltert werden. Verschmutztes Wasser wird über das Saugrohr aus dem Schwimmbad gesaugt und dann in den Filtertank geleitet. Das Wasser fließt durch die Filterbälle im Filtertank; dabei setzen sich die Schmutzpartikel in den Filterbällen ab und werden so aus dem Schwimmbadwasser gefiltert. Das gereinigte Wasser fließt anschließend durch das Rücklaufrohr wieder zurück ins Schwimmbad.

Für den Betrieb des Filtersystems benötigen Sie einen Skimmer (Oberflächenskimmer). Entweder einen Einbauskimmer (in die Beckenwand eingebaut) oder einen Einhängeskimmer (an die Beckenwand gehängt).

7. Aufstellung

Bestimmen Sie den Ort für das Filtersystem zwischen Skimmer und Filtereinlass mit einem Mindestabstand von 3,5m zwischen der Beckenwand und dem Filtersystem. Entfernen Sie das Gras am Aufstellort (entsprechend der Größe des Filtersystems) und ebnen Sie den Bereich mithilfe einer Wasserwaage. Wir empfehlen, das Filtersystem auf Betonplatten oder Ähnliches zu stellen. Das Filtersystem darf keinesfalls an eine niedrige Stelle oder direkt auf die Erde gestellt werden (Risiko von Überflutung oder Überhitzung des Filtersystemmotors).

Sollte das Schwimmbad – ganz oder teilweise – in den Boden eingelassen sein, muss das Filtersystem in einen Filterschacht neben dem Schwimmbad installiert werden. Wenn das Filtersystem in einem Filterschacht installiert wird, ist es erforderlich sicherzustellen, dass keine Überflutungsgefahr besteht.

Es ist ratsam, eine Schotterschicht im Untergrund des Schachts vorzusehen, um eine gute Versickerung des Regenwassers und den Ablauf von jeglichem Wasser in diesem Bereich sicherzustellen. Es ist ebenfalls ratsam, im Fall von Überflutung eine Tauchpumpe mit einem Schwimmerschalter zu installieren. Stellen Sie sicher, dass die Installation keinesfalls hermetisch abgeschlossen ist; dies könnte zu Schäden an der Filtersystempumpe durch die Bildung von Kondenswasser führen. Die Größe des Schachts muss groß

genug sein, dass Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten am Filtersystem möglich sind.
Erforderliche Ersatzteile wie flexible Schläuche, Metallklemmen oder Filtersand (nicht inbegriffen) sind bei der gewohnten Servicestelle erhältlich.

INSTALLATION

Filterpumpe an ihrem endgültigen Aufstellort montieren.
Die Filterpumpe besteht aus folgenden Teilen:

1. 90° Anschlusswinkel mit O-Ring
2. Transparenter Deckel mit vormontiertem Verschluss und Filtersieb (Eliminator)
3. Ventil großer O-Ring
4. Spannring
5. Filtertank mit zugehöriger Pumpe
6. 265g Filterbälle

Montage des Filtersystems (Abbildung 1, 2)

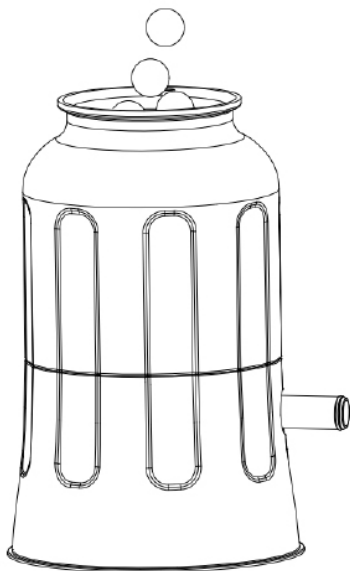


Abbildung 1

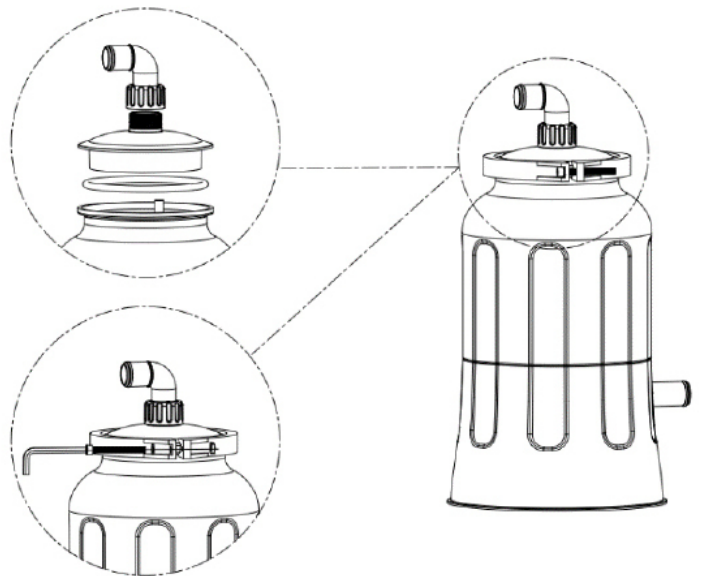


Abbildung 2

1. Spannring öffnen und transparenten Deckel vom Filtertank abnehmen
2. Filtertank mit den in der Verpackung enthaltenen Filterbällen (ca. 265g) füllen.
3. Dichtung an die Unterseite des transparenten Deckels setzen.
4. Transparenten Deckel wieder auf die Oberseite des Filtertanks auflegen. Zuvor ist es sehr wichtig sicherzustellen, dass alle Oberflächen wieder gereinigt wurden und frei von Schmutz sind.
5. Der transparente Deckel wird mit dem Spannring an den Filtertank befestigt. Der Spannring wird mit der Spannringsschraube und der Spannringmutter zusammengeschraubt.
6. Anschlusswinkel an der Oberseite des transparenten Deckels anbringen.

INBETRIEBNAHME

1. Entlüftungsschraube an der Oberseite des transparenten Deckels öffnen, bis Wasser herausfließt, dann Entlüftungsschraube schließen.

(Abbildung 5)

2. Das Filtersystem und die Anschlusschläuche auf Lecks prüfen und gegebenenfalls beheben. Leckagestellen können möglicherweise aufgrund von Fertigungstoleranzen entstehen, die zu beheben sind, indem vor Befestigung des Anschlusschlauches Teflonband um die Anschlüsse gewickelt wird.

3. Ihr Filtersystem ist nun betriebsbereit. Stromversorgung herstellen, und der Filter fängt an zu arbeiten.

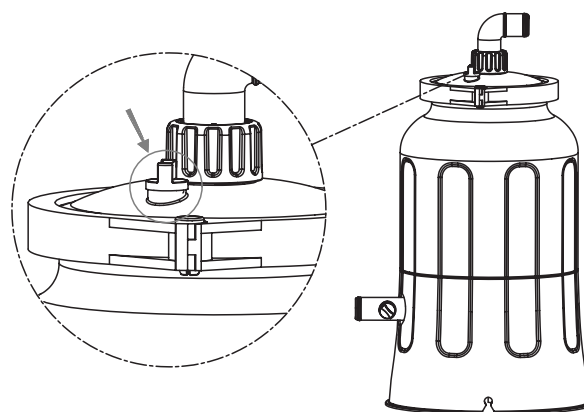


Abbildung 5

Reinigung der Filterbälle

Die Filterbälle im Filtertank sorgen dafür, dass Schmutzpartikel und schwimmender Schmutz effektiv über einen langen Zeitraum gefiltert werden.

Die Leistungsstärke des Filtersystems reduziert sich entsprechend dem Verschmutzungsgrad des Wassers. Dies muss regelmäßig geprüft werden.

Stellen Sie einen Leistungsabfall fest, befolgen Sie bitte eine dieser beiden Optionen:

A: Filterbälle ersetzen.

B: Filterbälle in einer Waschmaschine bei einer Temperatur von maximal 30°C waschen.

Filterzeit

Das Schwimmbadwasser muss je nach Last und Größe des Filtersystems in einem Zeitraum von 24 Stunden mindestens 3 bis 5 Mal umgewälzt und gefiltert werden. Die erforderliche Zeit hängt von der Leistung des Filtersystems und der Größe des Schwimmbads ab. Wir empfehlen jedoch eine Mindestlaufzeit von 12 Stunden pro Tag.

Hinweise zur Stromversorgung

Das von Ihnen erworbene Filtersystem ist mit einem Anschlusskabel ausgestattet, das nur an einen Stromkreis mit Fehlerstrom-Schutzschalter (RCCB) mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30 mA angeschlossen werden darf.

Technische Daten:

- * Durchflussrate Filterpumpe: 3,8 m³/h
- * Pumpe ist nicht selbstansaugend
- * Maximale Wassertemperatur 35 °C
- * 220/230V/40W
- * Tankvolumen 10,5L
- * 32/38mm Standardanschluss
- * 265g Filterbälle sind erforderlich
- * Für Schwimmbäder mit einer Kapazität von bis zu 15.000 L

WICHTIGER HINWEIS

Pflegehinweise

Sichtbare Verunreinigungen werden durch das Filtersystem entfernt. Dies gilt nicht für Algen, Bakterien und andere Mikroorganismen, die ebenfalls eine ständige Bedrohung für klares, sauberes und gesundes Schwimmbadwasser darstellen. Es sind spezielle Mittel zur Wasseraufbereitung erhältlich, um diese zu verhindern oder zu entfernen und in angemessener und konstanter Dosierung die Schwimmer vor Unannehmlichkeiten zu schützen und eine ordnungsgemäße Hygiene des Badewassers zu gewährleisten.

Reinigung

Verwenden Sie herkömmliche Reinigungsprodukte. Verwenden Sie keine lösemittelhaltigen Putzmittel oder abrasive Werkzeuge, z.B. keine harten Schwämme, Bürsten etc.

Lagerung

Ablassverschluss abschrauben und Wasser aus dem Filter entleeren. **(Abbildung 6)**

Das Produkt muss nach der Reinigung gründlich getrocknet werden. Anschließend muss es an einem trockenen Ort vor Frost geschützt gelagert werden.

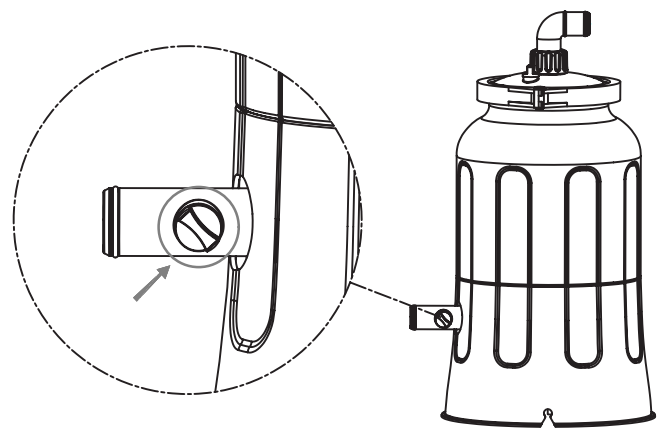


Abbildung 6

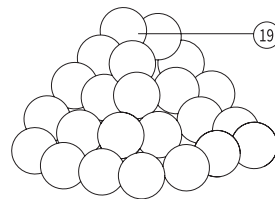
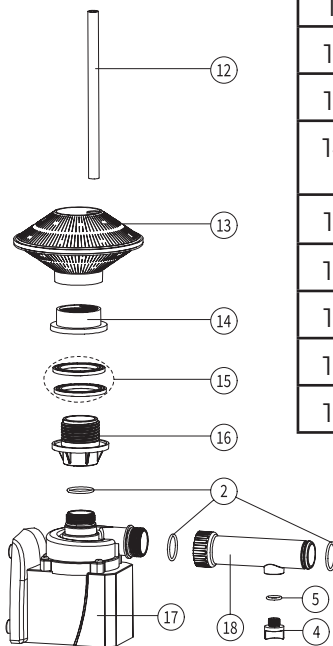
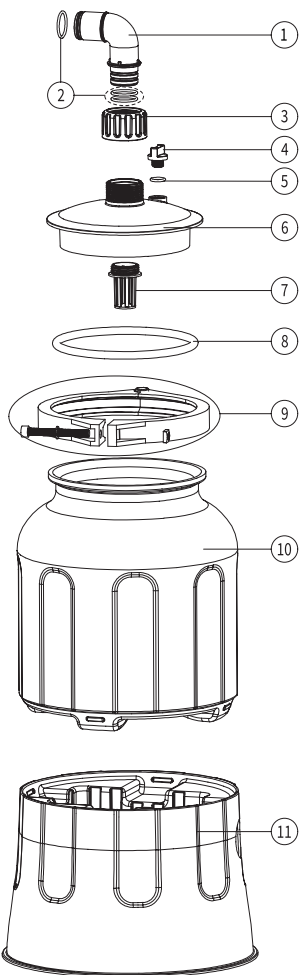
Entsorgung

Entsorgung der Verpackung: Das Verpackungsmaterial wurde unter Berücksichtigung von Umweltbelangen und Entsorgbarkeit ausgewählt und ist daher recycelbar. Papier und Karton können ebenso wie die Kunststofffolien recycelt werden.

Entsorgung des Produkts: Anwendbar in der Europäischen Union und anderen Europäischen Staaten mit Systemen zum Sammeln und Sortieren von recycelbaren Materialien. Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den an Ihrem Wohnort geltenden Gesetzen und Bestimmungen.

Stückliste

NR.	BEZEICHNUNG	MATERIAL	ANZ.
1	EINLASS-FITTING	PP	1
2	O-RING	GUMMI	6
3	MUTTER	PP	1
4	VERSCHLUSS	ABS	2
5	O-RING	GUMMI	2
6	DECKEL	PC	1
7	FILTERSIEB	ABS	1
8	VENTIL GROSSER O-RING	GUMMI	1
9	SCHRAUBE	SUS304	1
	MUTTERN	MESSING	1
	DICHTUNG	SUS304	1
	SPANNRING	PA6	1
	SPANNRING RECHTS	PA6	1
	SPANNRING LINKS	PA6	1
10	TANK	PE	1
11	UNTERTEIL	PE	1
12	STEIGROHR	PVC	1
13	FILTERKORB	ABS	1
14	FILTERKORB VERBINDERMUTTER	ABS	1
15	DICHTUNG	GUMMI	2
16	ANSCHLUSS	PP	1
17	PUMPE	-	1
18	AUSLASS ANSCHLUSS	PP	1
19	AQUALOON	-	265 g



AVVERTENZA DI SICUREZZA

Il manuale di istruzioni fa riferimento al prodotto sopra indicato. Esso contiene importanti informazioni su come avviare il prodotto per la prima volta e su come farlo funzionare. Leggere attentamente il manuale di istruzioni, in particolare le istruzioni di sicurezza, prima di utilizzare questo prodotto. Il mancato rispetto di quanto contenuto nel manuale di istruzioni potrebbe causare maggiori danni al proprio prodotto. Il manuale di istruzioni si basa su standard e regolamenti applicabili nell'Unione europea. Nel caso in cui il prodotto venga utilizzato all'estero, si prega di seguire le linee guida e le leggi specifiche del paese. Conservare il manuale di istruzioni in un posto sicuro per una successiva consultazione e la presentazione a terzi, ove applicabile.

AVVERTENZA

Pericoloso per i bambini e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (come disabili, anziani con capacità fisiche e mentali ridotte) o prive di esperienza e conoscenza. Ai bambini non deve essere consentito giocare con questo prodotto! La pulizia non deve essere eseguita da bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.

1. Avvertenze e istruzioni di sicurezza

Leggere e seguire tutte le istruzioni. Il mancato rispetto di queste avvertenze e istruzioni può provocare danni materiali, gravi lesioni personali o persino la morte. Queste avvertenze, istruzioni e norme di sicurezza sul prodotto sono ampie ma non possono coprire tutti i potenziali rischi e pericoli e non devono quindi essere considerate esaustive. Si prega di procedere con cautela e valutare adeguatamente i potenziali pericoli. L'uso/la manipolazione non corretta del prodotto può portare a situazioni pericolose per la vita.

1. Tutte le installazioni elettriche devono essere conformi alle seguenti normative standard:

Direttiva europea 2014/35/UE Bassa Tensione, EN 60335-2-41, sicurezza degli apparecchi elettrici domestici e simili, requisiti speciali per le pompe.

Così come tutti i regolamenti applicabili che si riferiscono alle costruzioni di installazioni elettroniche nell'ambito di specifici confini. "Piscine e fontane" o simili, in vigore in ciascuna area o paese.

2. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentatore prima di assemblarlo, smontarlo o pulirlo.

3. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o inesperte e prive di conoscenze, purché un'altra persona le sorvegli o abbia fornito loro le istruzioni necessarie per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e possano comprendere i rischi implicati

4. I bambini non devono giocare con il dispositivo.

5. Le pompe che non sono contrassegnate come a prova di gelo non devono essere lasciate all'esterno in caso di condizioni meteorologiche di gelo.

6. La pompa non deve essere usata quando ci sono persone nell'acqua.

7. La pompa deve essere alimentata tramite un dispositivo a corrente differenziale (RCD), che abbia una corrente operativa nominale non superiore a 30 mA.

2. Uso previsto.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale. Utilizzare il prodotto soltanto come descritto nel presente manuale di istruzioni. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e può provocare lesioni personali o danni materiali. Questo articolo non è un giocattolo. Il produttore o il distributore non si assumono responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o non corretto.

3. Attenzione!

Lasciare le riparazioni agli esperti per evitare pericoli. Rivolgersi a un'officina specializzata. La responsabilità viene esclusa e i diritti di garanzia decadono se si effettuano riparazioni in modo autonomo o se il prodotto viene installato in modo non appropriato o utilizzato in modo non corretto. Durante le riparazioni si devono utilizzare soltanto parti originali corrispondenti alle specifiche del prodotto originale.

4. NOTA! Rischio di danno!

Questo prodotto può essere danneggiato da un uso improprio.

Il prodotto può essere danneggiato se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti affilati senza la dovuta cura e attenzione. Si prega di aprire la confezione con cura.

• Estrarre il prodotto dalla confezione.

- Controllare che tutti gli elementi inclusi siano stati consegnati in modo completo.
- Controllare se l'articolo o parti di esso mostrano segni di danni. Se c'è un danno, non usare il prodotto. Contattare l'indirizzo dell'assistenza indicato alla fine del manuale.

5. Pericolo di folgorazione!

Un'installazione elettrica difettosa o una tensione di rete troppo elevata possono causare folgorazione. Collegare il prodotto soltanto se la tensione di rete sulla presa corrisponde alle specifiche tecniche. Collegare questo prodotto soltanto utilizzando una presa facilmente accessibile per garantire che possa essere rapidamente scollegato dalla rete in caso di guasto. Non utilizzare il prodotto se presenta danni visibili o se il cavo/spina di alimentazione è difettoso. Come protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare un dispositivo di corrente differenziale (FI/RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30mA. Consultare un elettricista per informazioni.

Aprire il prodotto solo come descritto in questo manuale. Questo prodotto comprende parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili per la protezione da potenziali pericoli.

Non toccare mai la spina con le mani umide. Non estrarre mai la spina dalla presa usando il cavo - staccare sempre la spina. Tenere il prodotto, la spina e tutti i cavi lontano da fiamme libere e superfici calde. Posare il cavo in modo che non costituisca pericolo di inciampo e non posizionarlo sotto terra. Sistemare i cavi in modo tale che non possano essere danneggiati da tagliaerba e altri dispositivi analoghi. Non piegare il cavo e non appoggiarlo su spigoli vivi. Non utilizzare prolunghe, adattatori per prese multiple o altri adattatori.

I sistemi di filtrazione non devono funzionare a secco (senza acqua)! L'acqua si raffredda, in caso di funzionamento a secco non è prevista la sostituzione in garanzia! Non posizionare mai la pompa o il filtro nella piscina. Il sistema di filtrazione non deve essere fatto funzionare quando si sta usando la piscina. Installare questo prodotto con un margine di sicurezza sufficiente dalla piscina per impedire ai bambini di usare il sistema per accedere alla piscina. Non immergere il sistema di filtrazione, il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua o altri liquidi.

Controllare la dotazione fornita.

6. Funzionamento.

Le sfere filtranti nel serbatoio del filtro assicurano che le particelle di sporco e i detriti galleggianti siano filtrati efficacemente per un lungo periodo di tempo. L'acqua sporca è aspirata dalla piscina tramite il tubo di aspirazione e poi immessa nel serbatoio del filtro. Mentre l'acqua scorre attraverso le sfere filtranti nel serbatoio del filtro, le particelle di sporco si depositano nelle sfere filtranti e vengono quindi filtrate dall'acqua della piscina. L'acqua purificata scorre poi attraverso il tubo di ritorno nella piscina.

Per il funzionamento del sistema di filtrazione è necessario uno skimmer (skimmer di superficie). Sia uno skimmer da incasso (realizzato nella parete della piscina) che uno skimmer sospeso (con fissaggio alla parete della piscina).

7. Posizionamento

Determinare la posizione del sistema di filtrazione tra lo skimmer e l'entrata del filtro con una distanza minima di 3,5 m tra la parete della piscina e il sistema di filtrazione. Tagliare l'erba nell'area (a seconda delle dimensioni del sistema di filtrazione) e livellare l'area con una livella a bolla. Consigliamo di collocare il sistema di filtrazione su solette di cemento o simili. In nessun caso si deve posizionare il sistema di filtrazione in una zona bassa o direttamente sul terreno (rischio di allagamento o di surriscaldamento del motore del sistema di filtrazione).

Se la piscina è parzialmente o completamente interrata, il sistema di filtrazione deve essere installato in una buca di filtrazione accanto alla piscina. Quando il sistema di filtrazione è installato in una buca di filtrazione, è necessario assicurarsi che non vi sia pericolo di allagamento.

È consigliabile avere uno strato di piccoli sassi alla base della buca per garantire una buona filtrazione dell'acqua piovana e il deflusso di tutta l'acqua presente nell'area. È inoltre consigliabile installare una pompa sommergibile con interruttore a galleggiante in caso di allagamento. Verificare che l'impianto non sia mai chiuso ermeticamente, poiché ciò potrebbe danneggiare la pompa del sistema di filtrazione, a causa della formazione di acqua di condensa. Le dimensioni della buca devono essere sufficientemente grandi da consentire la manutenzione o la riparazione del sistema di filtrazione.

I pezzi di ricambio necessari come i tubi flessibili, le clip metalliche o la sabbia filtrante (non inclusi) si trovano presso il consueto punto di assistenza.

INSTALLAZIONE

Montare la pompa del filtro nel luogo dove sarà collocata definitivamente.
La pompa del filtro è composta dalle seguenti parti:

1. Tubo di collegamento a 90° con guarnizione circolare.
2. Coperchio trasparente con tappo ed eliminatore premontati
3. Guarnizione circolare grande della valvola
4. Anello di bloccaggio
5. Serbatoio del filtro con pompa integrata
6. Sfere filtranti da 265g

Assemblaggio del sistema di filtrazione (Illustrazione 1, 2)

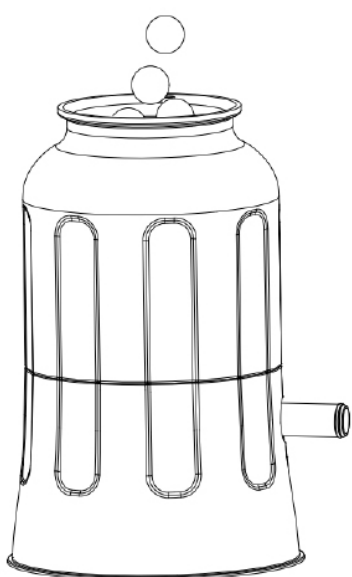


Illustrazione 1

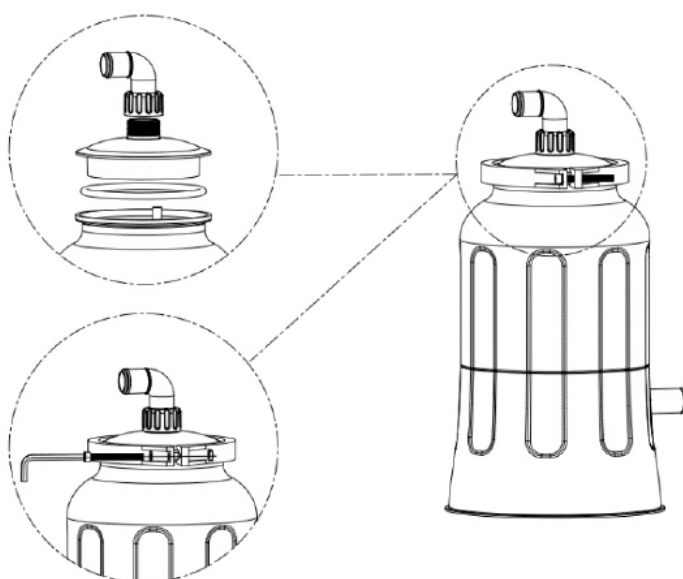


Illustrazione 2

1. Aprire l'anello di bloccaggio e rimuovere il coperchio trasparente dal serbatoio del filtro.
2. Riempire il serbatoio del filtro con le sfere filtranti che sono incluse nella confezione (circa 265g).
3. Ora posizionare il sigillo sulla parte inferiore del coperchio trasparente.
4. Riposizionare il coperchio trasparente sulla parte superiore del serbatoio del filtro. Prima di farlo, è molto importante assicurarsi ancora una volta che tutte le superfici siano state pulite e che siano prive di sporco.
5. Il coperchio trasparente si collega al serbatoio del filtro tramite l'anello di bloccaggio. L'anello di bloccaggio si avvita insieme alla vite dell'anello di bloccaggio e al dado dell'anello di bloccaggio.
6. Inserire il tubo di collegamento nella parte superiore del coperchio trasparente.

PRONTO PER L'USO

1. Aprire la vite di sfiato sulla parte superiore del coperchio trasparente finché l'acqua non fuoriesce, quindi serrare la vite di sfiato. **(Illustrazione 5)**

2. Controllare il sistema di filtrazione e i tubi di collegamento per eventuali perdite e risolverle se necessario. Potrebbero verificarsi punti di perdita a causa di tolleranze di produzione, che devono essere sistemati avvolgendo del nastro di Teflon attorno ai collegamenti prima di attaccare il tubo di collegamento.

3. Il sistema di filtrazione è ora pronto per l'uso. Collegare l'alimentazione, il filtro inizierà a funzionare.

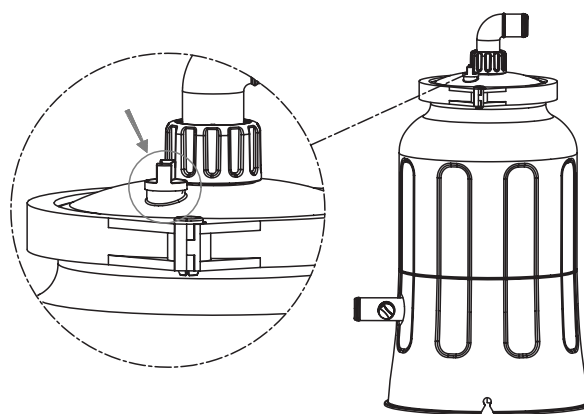


Illustrazione 5

Pulizia delle sfere filtranti

Le sfere filtranti nel serbatoio del filtro assicurano che le particelle di sporco e i detriti galleggianti siano filtrati efficacemente per un lungo periodo di tempo.

Il sistema di filtrazione ridurrà il suo livello di prestazione in base alla quantità di contaminazione presente nell'acqua. Ciò deve essere controllato a intervalli regolari.

Se si riscontra che i livelli di prestazione stanno diminuendo, si prega di seguire una di queste due opzioni:

A: Sostituire le sfere filtranti.

B: Lavare le sfere filtranti in lavatrice a una temperatura massima di 30°C.

Tempo di filtrazione

L'acqua della piscina dovrebbe essere fatta circolare e filtrata almeno da 3 a 5 volte nell'arco di 24 ore, a seconda del carico e delle dimensioni del sistema di filtrazione. Il tempo necessario dipende dalle prestazioni del sistema di filtrazione e dalle dimensioni della piscina. Tuttavia, consigliamo un tempo di funzionamento minimo di 12 ore al giorno.

Istruzioni sulla fonte di alimentazione

Il sistema di filtrazione che è stato acquistato è dotato di un cavo di collegamento, che può essere collegato soltanto a un circuito con un interruttore differenziale (RCCB) con un corrente differenziale nominale non superiore a 30mA.

Dati tecnici:

- * Flusso della pompa del filtro: 3.8m³/h
- * La pompa non è autoadescante
- * Temperatura massima dell'acqua 35 °C
- * 220/230V/40W
- * Volume del serbatoio 10.5L
- * Connessione standard da 32/38 mm
- * Sono necessari 265g di sfere filtranti
- * Per piscine fino a 15.000 litri di capacità

Nota importante:

Istruzioni per la cura

Le impurità visibili sono rimosse tramite il sistema di filtrazione. Ciò non vale per alghe, batteri e altri microorganismi, che rappresentano anche una minaccia costante per un'acqua della piscina chiara, pulita e sana. Per la loro prevenzione o rimozione è disponibile uno speciale trattamento dell'acqua, adeguatamente e permanentemente dosato, garantito per chi nuota rispetto a ogni tipo di fastidio e in grado di assicurare la corretta igiene dell'acqua.

Pulizia

Utilizzare prodotti di pulizia convenzionali. Non utilizzare detergenti/strumenti a base di solventi o abrasivi, ossia spugne dure, spazzole, ecc.

Stoccaggio

Svitare il tappo di scarico e svuotare l'acqua nel serbatoio. **(Illustrazione 6)**

Il prodotto deve essere accuratamente asciugato dopo la pulizia. Dopo di questo, deve essere conservato in un luogo asciutto protetto dal gelo.

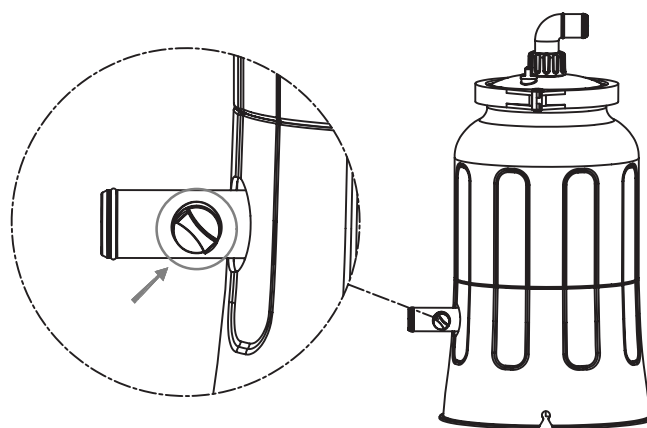


Illustrazione
6

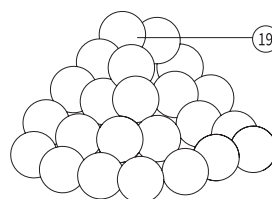
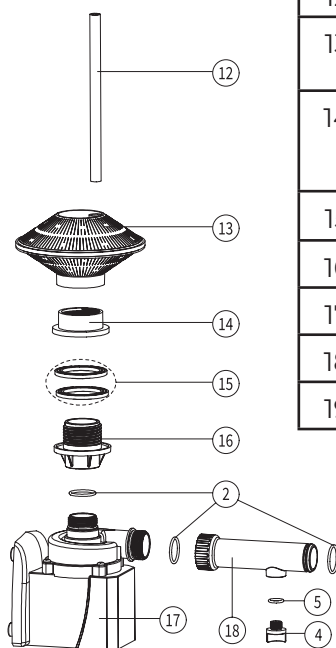
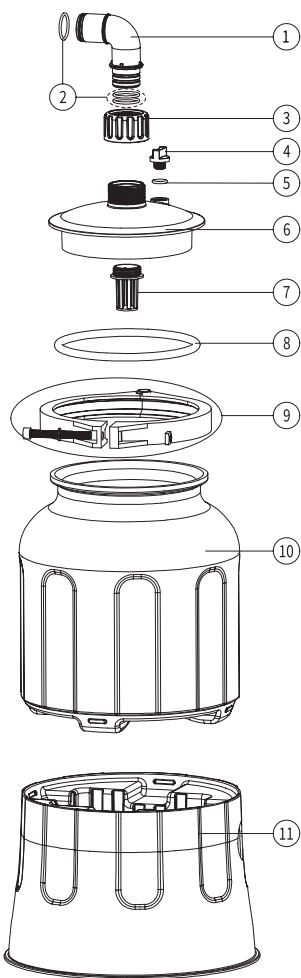
Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio: Il materiale dell'imballaggio è stato selezionato nel rispetto di un impegno ambientale e in vista della sua smaltibilità ed è pertanto riciclabile. La carta e il cartone possono essere riciclati, così come i rivestimenti in plastica.

Smaltimento del prodotto: Applicabile nell'Unione Europea e in altri stati europei che hanno in atto sistemi per la raccolta e la differenziazione dei materiali riciclabili. Smaltire il prodotto secondo le leggi e i regolamenti applicabili nel proprio luogo di residenza. Smaltimento

Elenco BOM

N°	NOME	MATERIALE	Q.TÀ
1	CONNETTORE DI INGRESSO	PP	1
2	GUARNIZIONE O-RING	GOMMA	6
3	DADO	PP	1
4	TAPPO	ABS	2
5	GUARNIZIONE O-RING	GOMMA	2
6	COPERCHIO SUPERIORE	PC	1
7	ELIMINATORE	ABS	1
8	GUARNIZIONE O-RING GRANDE DELLA VALVOLA	GOMMA	1
9	VITE	SUS304	1
	DADI	OTTONE	1
	GUARNIZIONE	SUS304	1
	MORSETTO	PA6	1
	MORSETTO DESTRO	PA6	1
	MORSETTO SINISTRO	PA6	1
10	SERBATOIO	PE	1
11	BASE	PE	1
12	TUBO DI SCARICO	PVC	1
13	CESTELLO DI FILTRAZIONE	ABS	1
14	DADO DI COLLEGAMENTO DEL CESTELLO DEL FILTRO	ABS	1
15	GUARNIZIONE	GOMMA	2
16	CONNETTORE	PP	1
17	POMPA	-	1
18	CONNETTORE DI USCITA	PP	1
19	AQUALOON	-	265g



VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

Deze handleiding heeft betrekking op het hierboven vermelde product. Er staat belangrijke informatie in over hoe u het product voor de eerste keer dient op te starten en te gebruiken. Lees de handleiding zorgvuldig door alvorens het product te gebruiken, in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften. Als u de instructies in deze handleiding niet volgt, kan dat ernstige verwondingen of schade aan het product tot gevolg hebben. De handleiding is gebaseerd op normen en voorschriften die van toepassing zijn in de Europese Unie. Als u het product buiten de Europese Unie gebruikt, dient u de richtlijnen en wetten van het betreffende land na te leven. Bewaar de handleiding op een veilige plaats, zodat u hem later nog kunt raadplegen en indien nodig doorgeven aan derden.



WAARSCHUWING

Gevaarlijk voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (zoals mensen met een handicap of bejaarden met verminderde lichamelijke en geestelijke vermogens) of personen met een gebrek aan ervaring en kennis. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens mogen het apparaat niet schoonmaken.

1. Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

Lees alle instructies en neem ze in acht. Het niet opvolgen van deze waarschuwingen en instructies kan leiden tot materiële schade, ernstig persoonlijk letsel of zelfs de dood. Deze waarschuwingen, instructies en veiligheidsvoorschriften voor het product zijn uitgebreid, maar kunnen niet alle mogelijke risico's en gevaren dekken. Ze zijn dus niet exhaustief. Wees steeds voorzichtig en beoordeel de mogelijke gevaren. Onjuist gebruik of een verkeerde hantering van het product kan leiden tot levensbedreigende situaties.

1. Alle elektrische installaties moeten voldoen aan de volgende normen:

Europese Richtlijn 2014/35/EU betreffende laagspanningsapparatuur, EN 60335-2-41, veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen, speciale eisen voor pompen.

Evenals alle toepasselijke voorschriften die betrekking hebben op de bouw van elektrische installaties binnen specifieke grenzen, 'zwembaden en fonteinen' of dergelijke, zoals die van kracht zijn in elk gebied of land.

2. Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening alvorens het te monteren, te demonteren of schoon te maken.

3. Apparaten mogen worden gebruikt door personen met verminderde zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat, en begrijpen welke risico's eraan verbonden zijn.

4. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

5. Pompen die niet als vriesbestendig zijn gemarkeerd, mogen niet buiten worden gelaten bij vorst.

6. De pomp mag niet worden gebruikt wanneer er mensen in het water zijn.

7. De pomp moet worden beveiligd met een aardlekschakelaar (ALS) met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA.

2. Beoogd gebruik

Dit product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade. Dit item is geen speelgoed. De producent en handelaar zijn niet aansprakelijk voor schade als gevolg van oneigenlijk of onjuist gebruik.

3. Opgelet

Laat reparaties over aan experts om gevaren te voorkomen. Raadpleeg een gespecialiseerde werkplaats. Elke aansprakelijkheid of garantie vervalt wanneer u zelf reparaties uitvoert, ongeacht of het product al dan niet verkeerd is geïnstalleerd of gebruikt. Voor reparaties mogen alleen originele onderdelen die overeenkomen met de originele productspecificaties worden gebruikt.

4. OPMERKING: risico op schade

Bij oneigenlijk gebruik kan dit product beschadigd raken.

Het product kan beschadigd raken als u de verpakking zonder de nodige zorg en aandacht opent met een scherp mes of andere scherpe voorwerpen. Open de verpakking heel voorzichtig.

- Haal het product uit de verpakking.
- Controleer of alle items geleverd zijn.
- Controleer of het item of de onderdelen geen schade vertonen. Gebruik het product niet als het beschadigd is.

Neem contact op met de onderhoudsdienst via de contactgegevens aan het einde van de handleiding.

5. Gevaar voor elektrocutie

Een defecte elektrische installatie of een te hoge netspanning kan leiden tot elektrocutie. Sluit het product alleen aan als de netspanning op het stopcontact overeenkomt met de technische specificaties. Sluit dit product alleen aan op een gemakkelijk te bereiken stopcontact, zodat u het snel kunt loskoppelen van de netspanning in het geval van een storing. Gebruik het product niet als het zichtbaar beschadigd is of als de voedingskabel/stekker defect is. Voor bijkomende beveiliging is het aanbevolen om een aardlekschakelaar (ALS) te installeren met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA. Vraag advies aan een elektricien.

Open het product alleen zoals beschreven in deze handleiding. Dit product heeft elektrische en mechanische onderdelen die onmisbaar zijn om de gebruikers te beschermen tegen potentiële gevaren.

Raak de stekker nooit aan met natte handen. Trek nooit aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te halen. Trek altijd aan de stekker zelf. Houd het product, de stekker en alle kabels uit de buurt van open vlammen en hete oppervlakken. Leg de kabel zodanig dat er niemand over kan struikelen. Plaats de kabel niet ondergronds. Leg kabels zodanig dat **grasmaaiers en vergelijkbare apparaten ze niet kunnen beschadigen. Vermijd knikken in de kabel en enig contact met scherpe randen.** Gebruik geen verlengkabels, stekkerdozen en andere adapters.

Filtersystemen mogen niet drooglopen (zonder water). Het water staat in voor de koeling. Bij drooglopen vervalt de garantie. Plaats de pomp of het filter nooit in het zwembad. Het filtersysteem mag niet worden gebruikt wanneer het zwembad in gebruik is. Installeer dit product ver genoeg van het zwembad, zodat kinderen het niet gebruiken om in het zwembad te springen. Dompel het filtersysteem, de voedingskabel en stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.

Controleer of alles correct geleverd is.

6. Werking

De filterkogels in de filtertank zorgen ervoor dat vuildeeltjes en zwevende deeltjes gedurende lange tijd effectief worden weggefilterd. Vuil water wordt via de aanzuigleiding uit het zwembad gezogen en naar de filtertank gevoerd. Wanneer het water door de filterkogels in de filtertank stroomt, worden de vuildeeltjes afgezet op de filterkogels en zo uit het zwembadwater gefilterd. Het gezuiverde water stroomt vervolgens door de retourleiding terug naar het zwembad.

Het filtersysteem werkt met een skimmer. Dat kan een ingebouwde skimmer zijn (in de zwembadwand) of een drijvende skimmer (bevestigd aan de zwembadwand).

7. Plaatsing

Het filtersysteem moet tussen de skimmer en de filterinlaat komen, met minstens 3,5 m tussen de zwembadwand en het filtersysteem. Kies een geschikte plaats en maai het gras, afhankelijk van de grootte van het filtersysteem. Maak de zone vlak met een waterpas. Het is aanbevolen om het filtersysteem op betonnen platen of iets dergelijks te plaatsen. Plaats het filtersysteem zeker niet in een kuil of direct op de grond. Anders bestaat het risico op overstroming of oververhitting van de motor van het filtersysteem.

Als het zwembad geheel of gedeeltelijk ingegraven is, moet het filtersysteem worden geïnstalleerd in een filterput naast het zwembad. Als het filtersysteem in een filterput is geïnstalleerd, moet elk risico op overstroming worden uitgesloten.

Het is aanbevolen om kiezels aan te brengen op de bodem van de put, zodat regenwater goed kan insijpelen en water in het algemeen goed kan afvloeien. Het is ook aanbevolen om een dompelpomp met een vlotter schakelaar te installeren, om het systeem te beschermen bij overstroming. De installatie mag in geen geval hermetisch gesloten zijn, anders kan de pomp van het filtersysteem beschadigd raken door condensvorming. De put moet groot genoeg zijn om gemakkelijk bij het filtersysteem te kunnen voor onderhoud of reparaties.

De benodigde reserveonderdelen, zoals de slangen, de metalen klemmen of het filterzand (niet bijgeleverd) zijn verkrijgbaar bij de gebruikelijke servicepunten.

INSTALLATIE

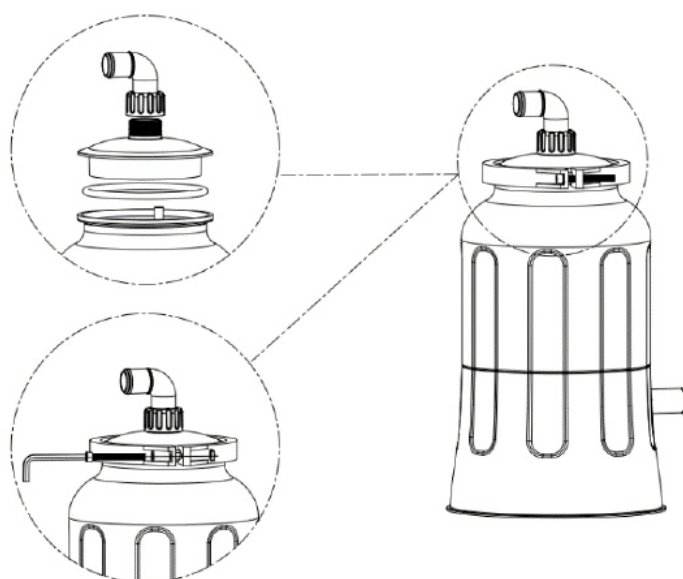
Monteer de filterpomp op de plaats waar de pomp uiteindelijk gaat komen.
De filterpomp bestaat uit de volgende onderdelen:

1. Verbindingsbeugel van 90° met O-ring
2. Doorzichtig deksel met dop en voorgemonteerde grove filter
3. Grote O-ring van de klep
4. Klemring
5. Filtertank met ingebouwde pomp
6. 265 g filterkogels

Montage van het filtersysteem (afbeelding 1, 2)



Afbeelding 1



Afbeelding 2

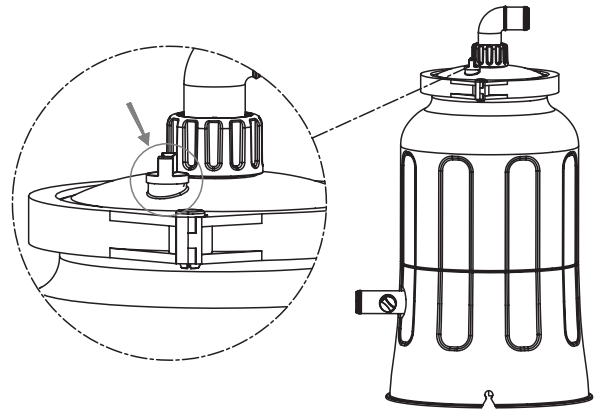
1. Open de klemring en verwijder het transparante deksel van de filtertank.
2. Vul de filtertank met de bijgeleverde filterkogels (ongeveer 265 g).
3. Breng nu de afdichting aan op de onderkant van het transparante deksel.
4. Leg het transparante deksel opnieuw op de bovenkant van de filtertank. Voor u dit doet, moet u alle oppervlakken opnieuw reinigen, zodat ze volledig vrij zijn van vuil.
5. Bevestig het transparante deksel met behulp van de klemring aan de filtertank. Schroef de klemring vast met de klemringschroef en -moer.
6. Breng de verbindingsbeugel aan de bovenkant van het transparante deksel aan.

KLAAR VOOR GEBRUIK

1. Open de ontluchtingsschroef aan de bovenkant van het transparante deksel totdat het water naar buiten stroomt en draai de ontluchtingsschroef weer vast. **(Afbeelding 5)**

2. Controleer het filtersysteem en de verbindingsslangen op lekken en verhelp deze indien nodig. Er kunnen lekken ontstaan ten gevolge van de productietoleranties. Verhelp ze door teflontape rond de verbindingen te wikkelen alvorens de verbindingsslang te bevestigen.

3. Uw filtersysteem is nu klaar voor gebruik. Steek de stekker in het stopcontact. De filter begint te werken.



Afbeelding 5

De filterkogels reinigen

De filterkogels in de filtertank zorgen ervoor dat vuildeeltjes en zwevende deeltjes gedurende lange tijd effectief worden weggefilterd.

Afhankelijk van de mate van vervuiling in het water, gaan de prestaties van het filtersysteem geleidelijk aan achteruit. Controleer dat regelmatig.

Als u vaststelt dat de prestaties afnemen, hebt u twee mogelijkheden:

A: De filterkogels vervangen.

B: De filterkogels wassen in een wasmachine bij een maximumtemperatuur van 30°C.

Filtertijd

In een periode van 24 uur zou het zwembadwater minstens 3 tot 5 keer volledig moeten worden rondgepompt en gefilterd, afhankelijk van de vuillast en de grootte van het filtersysteem. De vereiste tijd hangt af van de prestaties van het filtersysteem en de grootte van het zwembad. We raden echter een minimale bedrijfstijd van 12 uur per dag aan.

Instructies voor de stroombron

Het filtersysteem dat u hebt aangeschaft, is uitgerust met een kabel die alleen mag worden aangesloten op een circuit met een aardlekschakelaar (ALS) met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA.

Technische gegevens

- * Debiet filterpomp: 3,8 m³/u
- * De pomp is niet zelfaanzuigend
- * Maximale watertemperatuur: 35°C
- * 220/230 V/40 W
- * Tankinhoud: 10,5 l
- * Standaardaansluiting: 32/38 mm
- * Vereiste hoeveelheid filterkogels: 265 g
- * Voor zwembaden van maximaal 15.000 l

BELANGRIJKE OPMERKING

Onderhoudsinstructies

Het filtersysteem verwijdert zichtbare verontreiniging. Het verwijdert geen algen, bacteriën en andere micro-organismen die ook een constante bedreiging vormen voor helder, schoon en gezond zwembadwater. Hiervoor bestaan speciale waterbehandelingen, die permanent op de juiste wijze moeten worden gedoseerd om de zwemmers te beschermen en schoon, hygiënisch badwater te garanderen.

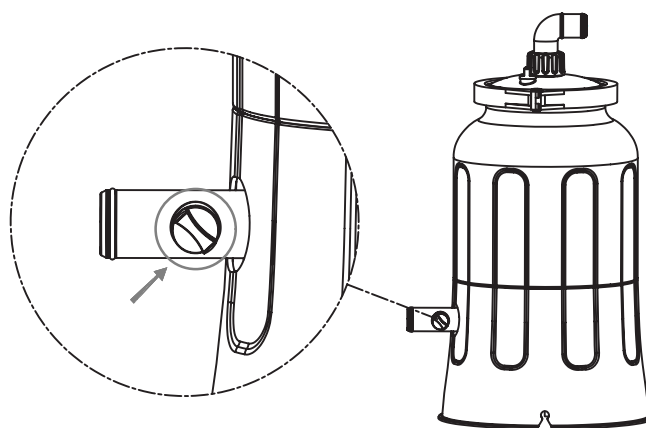
Reinigen

Gebruik conventionele reinigingsmiddelen. Gebruik geen reinigingsmiddelen op basis van oplosmiddelen of schurende materialen, zoals harde sponzen, borstels enz.

Opslag

Schroef de aftapdop los en laat het water uit de tank lopen. **(Afbeelding 6)**

Maak het product schoon en droog het goed af. Bewaar het op een droge plek, beschermd tegen vorst.



Afbeelding 6

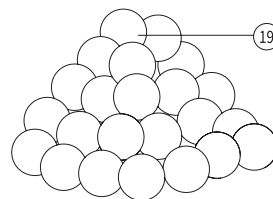
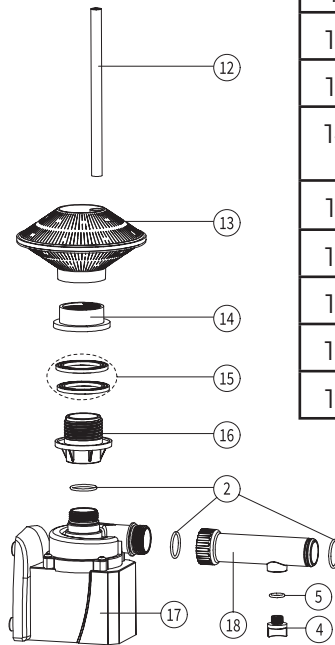
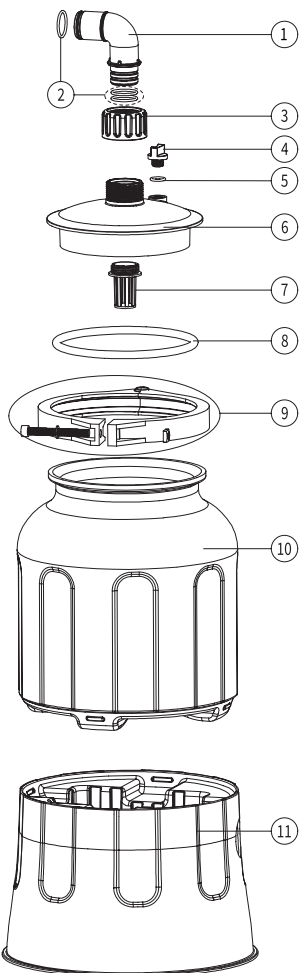
Afvoer

De verpakking afvoeren: Het verpakkingsmateriaal is gekozen met het oog op milieubescherming en een verantwoorde afvoer, en is daarom recyclebaar. Het papier en karton kunnen worden gerecycled, evenals de plastic afdekkingen.

Het product afvoeren: Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese staten met systemen voor het verzamelen en sorteren van recyclebare materialen. Voer het product af in overeenstemming met de wetten en voorschriften die van toepassing zijn op uw woonplaats.

Stuklijst

Nr.	BENAMING	MATERIAAL	Aantal
1	INLAATCONNECTOR	PP	1
2	O-RING	RUBBER	6
3	MOER	PP	1
4	DOP	ABS	2
5	O-RING	RUBBER	2
6	BOVENSTE DEKSEL	PC	1
7	ELIMINATOR	ABS	1
8	GROTE O-RING VAN KLEP	RUBBER	1
9	SCHROEF	SUS304	1
	MOEREN	MESSING	1
	PAKKING	SUS304	1
	KLEMRING	PA6	1
	RECHTER KLEM	PA6	1
	LINKER KLEM	PA6	1
10	TANK	PE	1
11	VOET	PE	1
12	UITLAATPIJP	PVC	1
13	FILTERMAND	ABS	1
14	VERBINDINGSMOER FILTERMAND	ABS	1
15	PAKKING	RUBBER	2
16	CONNECTOR	PP	1
17	POMP	-	1
18	UITLAATCONNECTOR	PP	1
19	AQUALOON	-	265 g



AVISO DE SEGURANÇA

Este manual de instruções refere-se ao produto acima indicado. Contém informações importantes sobre a primeira colocação em funcionamento e a utilização do produto. Leia atentamente o manual de instruções, em particular as instruções de segurança, antes de utilizar este produto. O incumprimento deste manual de instruções pode provocar ferimentos graves ou danos no produto. Este manual de instruções baseia-se em normas e regulamentos aplicáveis na União Europeia. Se o produto for utilizado no estrangeiro, é necessário seguir as diretrizes e leis específicas do país. Guarde o manual de instruções num local seguro para consulta posterior e, quando aplicável, para o enviar a terceiros.

AVISO

Perigoso para crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas (tais como pessoas incapacitadas, idosos com capacidades físicas e mentais reduzidas), ou pessoas com falta de experiência e conhecimentos. As crianças não devem brincar com este produto. A sua limpeza não pode ser efetuada por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas.

1. Avisos e instruções de segurança

Leia e cumpra todas as instruções. O incumprimento destes avisos e instruções pode resultar em danos materiais, lesões pessoais graves, ou mesmo em morte. Estes avisos, instruções e regulamentos de segurança do produto são extensos, mas não podem cobrir todos os potenciais riscos e perigos, por isso, não devem ser considerados exaustivos. Por favor, seja cauteloso e avalie os potenciais perigos de forma adequada. A utilização / manuseamento incorreto do produto pode conduzir a situações de perigo de vida.

1. Em todas as instalações elétricas devem ser cumpridas os seguintes regulamentos padrão:

Diretiva Europeia 2014/35/UE sobre equipamentos de baixa tensão, EN 60335-2-41, segurança de aparelhos elétricos domésticos e similares, requisitos especiais para bombas.

Bem como todos os regulamentos aplicáveis que se referem às construções de instalações elétricas dentro de limites específicos. "Piscinas e fontes" ou similares, em vigor em cada área ou país.

2. Desligue sempre o aparelho da alimentação elétrica antes de o montar, desmontar ou limpar.

3. Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, se receberem supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.

4. As crianças não devem brincar com o aparelho.

5. As bombas que não estiverem marcadas como sendo à prova de congelamento não devem ser deixadas no exterior sob condições meteorológicas extremas.

6. A bomba não deve ser utilizada quando houver pessoas na água.

7. A bomba deve ser alimentada por meio de um dispositivo de corrente residual (RCD), cuja corrente nominal de funcionamento não exceda 30 mA.

2. Uso pretendido.

Este produto destina-se exclusivamente a uso privado e não é adequado para uso comercial. Utilize o produto apenas tal como descrito neste manual de instruções. Qualquer outra utilização é considerada incorreta e pode provocar ferimentos pessoais ou danos materiais. Este artigo não é um brinquedo. O fabricante ou o revendedor não assumem qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada ou incorreta.

3. Cuidado!

Para evitar perigos, deixe as reparações a cargo de especialistas. Consulte uma oficina especializada. Declina-se qualquer responsabilidade e anular-se-á a garantia caso se realizem reparações de forma independente ou se o produto for instalado de maneira inapropriada ou utilizado incorretamente. Em caso de reparação, só podem ser utilizadas peças originais que correspondam às especificações originais do produto.

4. NOTA! Risco de danos!

Este produto pode ficar danificado se for utilizado de forma incorreta.

O produto pode ficar danificado se abrir a embalagem com uma faca afiada ou outros objetos afiados sem o devido cuidado e atenção. Por favor, abra a embalagem com muito cuidado.

- Retire o produto da embalagem.
- Verifique se todos os artigos incluídos foram entregues na totalidade.

- Verifique se o artigo ou partes do mesmo apresentam danos. Se tiver danos, não utilize o produto. Entre em contacto com a assistência técnica através do endereço indicado no final do manual.

5. Perigo de eletrocussão!

Uma instalação elétrica defeituosa ou uma tensão de rede demasiado elevada podem provocar eletrocussão. Apenas ligue o produto se a tensão de rede na tomada corresponder às especificações técnicas. Apenas ligue este produto a uma tomada facilmente acessível, para garantir que pode ser rapidamente desligado da rede elétrica em caso de avaria. Não utilize o produto se este apresentar danos visíveis ou se o cabo/ficha de alimentação estiver defeituoso. Como proteção adicional, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (FI/RCD) com uma corrente de disparo não superior a 30mA. Consulte um electricista para obter aconselhamento.

Apenas abra o produto da forma descrita neste manual. Este produto possui elementos elétricos e mecânicos indispensáveis à proteção contra os riscos potenciais.

Nunca toque na ficha com as mãos molhadas. Nunca puxe a ficha da tomada com o cabo — puxe sempre pela ficha. Mantenha o produto, a ficha e todos os cabos afastados de fogos abertos e superfícies quentes. Coloque o cabo de modo a não representar um risco de tropeçar, e não o coloque debaixo do chão. Coloque os cabos de modo a não serem danificados por cortadores **de relva e outros aparelhos semelhantes**. Não torça o cabo e não o coloque sobre arestas vivas. Não utilize um cabo de extensão, adaptadores de tomadas múltiplas ou outros adaptadores.

Os sistemas de filtragem não podem funcionar a seco (sem água)! A água é responsável pelo arrefecimento e, em caso de funcionamento a seco, a garantia de substituição não é aplicável! Nunca coloque a bomba ou o filtro na sua piscina. O sistema de filtragem não deve ser acionado quando a piscina estiver a ser utilizada. Instale este produto com uma margem de segurança suficiente em relação à piscina para evitar que as crianças utilizem o sistema para aceder à piscina. Não mergulhe o sistema de filtragem, o cabo de alimentação ou a ficha na água ou em qualquer outro líquido.

Verifique o material fornecido.

6. Funcionamento.

As esferas de enchimento no tanque do filtro asseguram que as partículas de sujidade e os detritos flutuantes sejam eficazmente filtrados durante um longo período de tempo. A água suja é aspirada da piscina através do tubo de sucção e depois introduzida no depósito de enchimento. À medida que a água flui através das esferas de enchimento no tanque do filtro, as partículas de sujidade são depositadas nas esferas de enchimento e, desse modo, são filtradas da água da piscina. A água purificada flui então através do tubo de retorno para a piscina.

Para que o sistema de filtragem funcione, é necessário um skimmer (skimmer de superfície). Quer se trate de um skimmer integrado (embutido na parede da piscina) ou de um skimmer suspenso (acessório fixado na parede da piscina).

7. Posicionamento

A área de instalação é definida entre o skimmer e o bocal de entrada, de modo que haja uma margem de segurança adequada em relação à parede da piscina. Recomendamos que o sistema de filtragem seja colocado sobre placas de base (por exemplo: lajes de betão lavado, etc.). Estas devem ser instaladas e niveladas com o nível de bolha. Não pode, em caso algum, colocar o seu sistema de enchimento numa calha ou diretamente na relva (perigo de inundação ou de sobreaquecimento da bomba de filtragem).

Se tiver afundado a sua piscina parcial ou completamente, faz sentido colocar a bomba de enchimento num poço do filtro, que deve ser ligada diretamente à piscina. A sua bomba de filtragem está alojada num poço do filtro, pelo que tem de se assegurar que o poço do filtro não pode ser inundada. Para o efeito, é necessário colocar gravilha (pedra britada) na zona do poço do filtro, para que a água circundante e a água da chuva possam escoar. Seria ideal se houvesse uma ligação direta ao dreno no depósito do tubo de enchimento (ou bomba de lama, com um interruptor flutuante automático). É importante assegurar que o poço do filtro nunca seja hermética, porque isso pode causar danos, devido à água de condensação, na bomba do filtro. O tamanho do tubo do filtro deve ser selecionado de modo a permitir o funcionamento do sistema de filtragem.

INSTALAÇÃO

Monte a bomba de filtração no local onde a bomba ficará definitivamente.
A bomba de filtração é constituída pelas seguintes peças:

1. Suporte de ligação de 90° com anel de vedação
2. Cobertura transparente com tampa e eliminador pré-montados
3. Anel de vedação grande da válvula
4. Anel de aperto
5. Depósito do filtro com bomba integrada
6. Esferas filtrantes de 265 g

Montagem do sistema de filtração (Ilustração 1, 2)

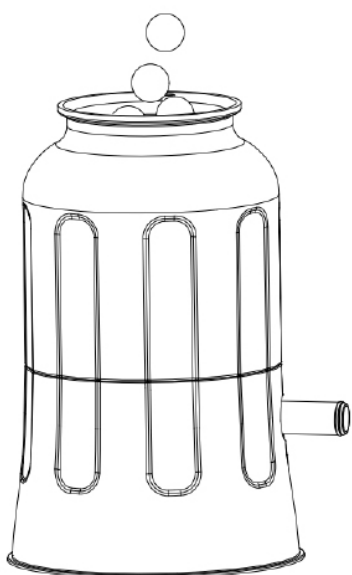


Ilustração 1

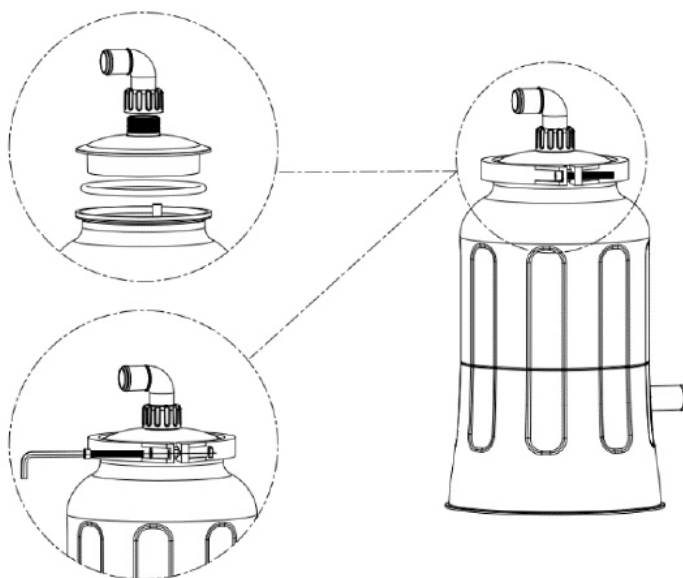


Ilustração 2

1. Abra o anel de aperto e retire a cobertura transparente do depósito do filtro.
2. Encha o depósito do filtro com as esferas filtrantes incluídas na embalagem (aproximadamente 265 g).
3. Coloque agora o vedante na parte inferior da cobertura transparente.
4. Coloque novamente a cobertura transparente na parte superior do depósito de enchimento. É muito importante certificar-se de que todas as superfícies foram novamente limpas e que estão livres de toda a sujidade antes de proceder à montagem.
5. A cobertura transparente é ligada ao depósito do filtro com o anel de aperto. O anel de aperto é aparafusado com o parafuso do anel de aperto e a porca do parafuso do anel de aperto.
6. Encaixe o suporte de ligação na parte superior da cobertura transparente.

PRONTO PARA SER UTILIZADO

1. Abra o parafuso de ventilação na parte superior da cobertura transparente até a água sair e, em seguida, aperte o parafuso de ventilação.

(Ilustração 5)

2. Verifique se existem fugas no sistema de filtragem e nas mangueiras de ligação e resolva-as, se necessário. É possível que surjam pontos de fuga devido a tolerâncias de fabrico, que têm de ser resolvidos enrolando fita de Teflon à volta das ligações antes de fixar a mangueira de ligação.

3. O seu sistema de filtragem está agora pronto a ser utilizado. Ligue a ficha à corrente elétrica e o filtro começará a funcionar.

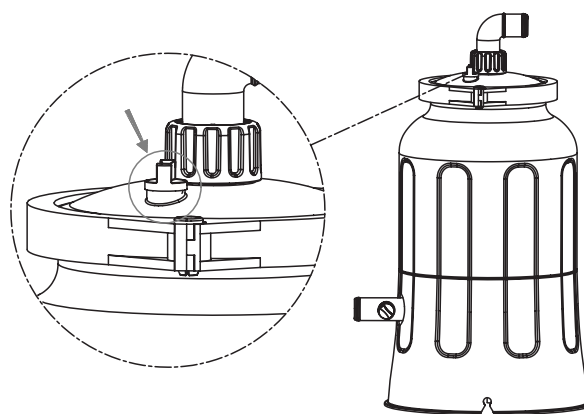


Ilustração 5

Limpeza das esferas filtrantes

As esferas filtrantes do depósito do filtro asseguram a filtragem eficaz das partículas de sujidade e dos detritos flutuantes durante um longo período de tempo.

O sistema de filtragem reduz o seu desempenho em função do grau de sujidade da água. Isto deve ser verificado em intervalos regulares.

Se verificar que o nível de desempenho está a diminuir, siga uma destas duas opções:

A: Substitua as esferas filtrantes.

B: Lave as esferas filtrantes numa máquina de lavar a uma temperatura máxima de 30°C.

Tempo de filtragem

A água da piscina deve circular e ser filtrada pelo menos 3 a 5 vezes num período de 24 horas, consoante a carga e a dimensão do sistema de enchimento. O tempo necessário depende do desempenho do sistema de filtragem e da dimensão da piscina. No entanto, recomendamos um tempo mínimo de funcionamento de 12 horas por dia.

Instruções sobre a fonte de alimentação

O sistema de filtragem que adquiriu está equipado com um cabo de ligação que só pode ser ligado a um circuito com um disjuntor atual residual (RCCB) com uma corrente residual nominal não superior a 30mA.

Dados técnicos:

- * Caudal da bomba filtrante: 3.8m³/h
- * A bomba não é autoferrante
- * Temperatura máxima da água 35 °C
- * 220/230V/40W
- * Volume do depósito 10,5 L
- * Ligação standard de 32/38 mm
- * São necessários 265g de esferas filtrantes
- * Para piscinas de até 15.000 L de capacidade

NOTA IMPORTANTE

Instruções de conservação

Os contaminantes visíveis são eliminados através do sistema de filtragem. O mesmo não acontece com as algas, bactérias e outros microrganismos, que são também uma ameaça constante para uma água de piscina clara, limpa e saudável. Para a sua prevenção ou remoção, está disponível um tratamento especial da água, doseado de forma adequada e permanente, que garante aos nadadores qualquer tipo de incómodo e garante uma água de banho higiénica e adequada.

Limpeza

Utilize produtos de limpeza convencionais. Não utilize produtos/ferramentas de limpeza à base de solventes ou abrasivos, ou seja, não utilize esponjas ou escovas duras, etc.

Armazenamento

Desaperte a tampa de escoamento e esvazie a água do depósito. **(Ilustração 6)**

O produto deve ser bem seco após a limpeza. Depois disso, deve ser armazenado num local seco e protegido da geada.

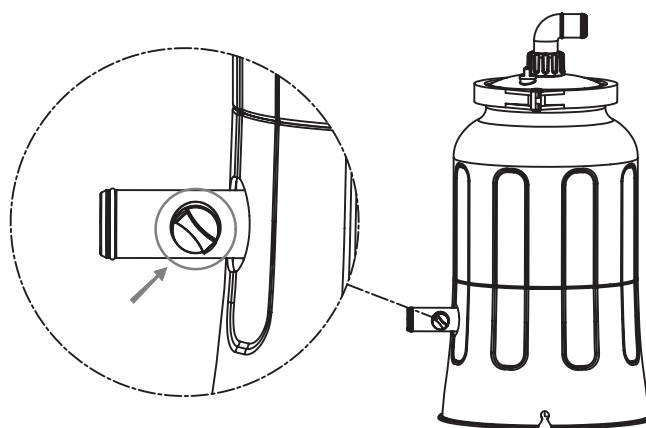


Ilustração 6

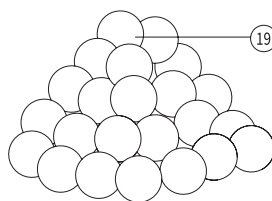
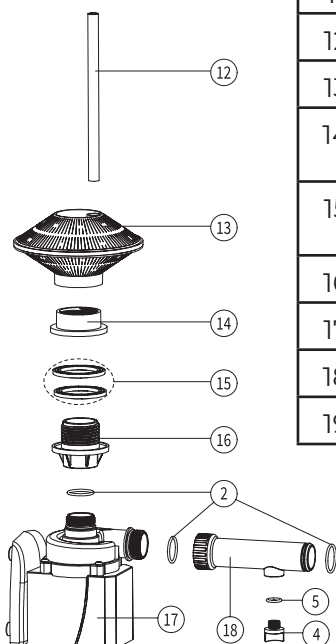
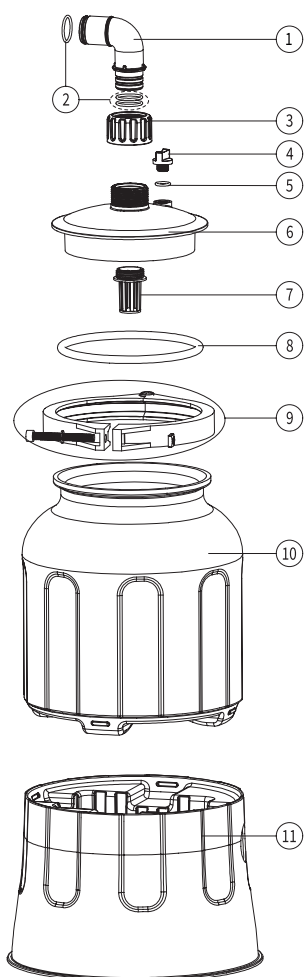
Eliminação

Eliminação da embalagem: O material da embalagem foi selecionado tendo em conta as preocupações ambientais e a sua descartabilidade, pelo que é reciclável. O papel e o cartão podem ser reciclados, tal como os revestimentos de plástico.

Eliminação do produto: Aplicável na União Europeia e noutros Estados europeus com sistemas de recolha e separação de materiais recicláveis. Elimine o produto de acordo com as leis e regulamentos aplicáveis no seu local de residência.

Lista BOM

N.º	NOME	MATERIAL	
1	CONECTOR DE ENTRADA	PP	1
2	ANEL DE VEDAÇÃO EM O	BORRACHA	6
3	PORCA	PP	1
4	TAMPA	ABS	2
5	ANEL DE VEDAÇÃO EM O	BORRACHA	2
6	COBERTURA SUPERIOR	PC	1
7	ELIMINADOR	ABS	1
8	ANEL VED. O GRANDE VÁLV.	BORRACHA	1
9	PARAFUSO	SUS304	1
	PORCAS	COBRE	1
	JUNTA	SUS304	1
	FIXAÇÃO	PA6	1
	GRAMPO DIREITA	PA6	1
	GRAMPO ESQUERDA	PA6	1
10	TANQUE	PE	1
11	FUNDAÇÃO	PE	1
12	TUBO ESCAPE	PVC	1
13	CESTO FILTRAÇÃO	ABS	1
14	PORCA UNIÃO CESTO FILTRO	ABS	1
15	JUNTA	BORRACHA	2
16	CONECTOR	PP	1
17	BOMBA	-	1
18	CONECTOR SAÍDA	PP	1
19	AQUALOON	-	265 g



OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy produktu wymienionego powyżej. Zawiera ona ważne informacje dotyczące pierwszego uruchomienia produktu i jego obsługi. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, w szczególności z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu. Instrukcja obsługi opiera się na normach i przepisach obowiązujących w Unii Europejskiej. Jeśli produkt jest używany za granicą, należy przestrzegać wytycznych i przepisów obowiązujących w danym kraju. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do późniejszego wglądu i przekazania osobom trzecim, jeśli dotyczy.

OSTRZEŻENIE

Produkt niebezpieczny dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (takich jak osoby niepełnosprawne, osoby starsze o ograniczonych zdolnościach fizycznych i umysłowych) lub osób nieposiadających doświadczenia i wiedzy. Produkt nie jest przeznaczony do zabawy dla dzieci. Czyszczenie nie może być wykonywane przez dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych.

1. Ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytaj i przestrzegaj wszystkich instrukcji. Niezastosowanie się do tych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować uszkodzenie mienia, poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć. Niniejsze ostrzeżenia dotyczące produktu, instrukcje i przepisy bezpieczeństwa są obszerne, ale nie obejmują wszystkich potencjalnych zagrożeń i niebezpieczeństw, a zatem nie należy uważać je za wyczerpujące. Prosimy o zachowanie ostrożności i właściwą ocenę potencjalnych zagrożeń. Nieprawidłowe użytkowanie/obsługa produktu może prowadzić do sytuacji zagrażających życiu.

1. Wszystkie instalacje elektryczne powinny być zgodne z następującymi standardowymi przepisami:

Dyrektywa europejska 2014/35/UE w sprawie urządzeń niskonapięciowych i norma EN 60335-2-41 „Bezpieczeństwo elektrycznych przyrządów do użytku domowego i podobnego; Wymagania szczegółowe dotyczące pomp”.

Jak również wszystkimi obowiązującymi przepisami, które odnoszą się do budowy instalacji elektrycznych w ramach określonych ograniczeń. „Baseny i fontanny” lub podobne, obowiązujące na danym obszarze lub w danym kraju.

2. Przed przystąpieniem do montażu, demontażu lub czyszczenia urządzenia należy zawsze odłączyć je od źródła zasilania.

3. Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia

4. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy dla dzieci.

5. Pompy, które nie są oznaczone jako odporne na zamarzanie, nie mogą być pozostawiane na zewnątrz podczas mrozów.

6. Pompy nie wolno używać, gdy w wodzie znajdują się osoby.

7. Pompa musi być zasilana za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie roboczym nieprzekraczającym 30 mA.

2. Przeznaczenie.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku handlowego. Z produktu należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia. Urządzenie nie jest zabawką. Producent ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego lub nieprawidłowego użytkowania.

3. Uwaga!

Pozostaw naprawy w rękach ekspertów, aby uniknąć zagrożeń. Skonsultuj się ze specjalistycznym warsztatem. Odpowiedzialność jest wyłączona, a roszczenia gwarancyjne wygasają, jeśli naprawy są przeprowadzane bez względu na to, czy produkt został nieprawidłowo zainstalowany lub był nieprawidłowo używany. Podczas napraw mogą być używane wyłącznie oryginalne części odpowiadające oryginalnym specyfikacjom produktu.

4. UWAGA! Ryzyko uszkodzenia!

Produkt może ulec uszkodzeniu w wyniku niewłaściwego użytkowania.

Produkt może ulec uszkodzeniu w przypadku otwarcia opakowania ostrym nożem lub innym ostrym przedmiotem bez zachowania należytej ostrożności i uwagi. Opakowanie należy otwierać bardzo ostrożnie.

- Wyjmij produkt z opakowania.
- Sprawdź, czy wszystkie dołączone elementy zostały dostarczone w całości.
- Sprawdź, czy urządzenie lub jego części nie są uszkodzone. Jeśli produkt jest uszkodzony, nie wolno go używać.

Skontaktuj się z serwisem pod adresem podanym na końcu instrukcji.

5. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Wadliwa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie sieciowe mogą prowadzić do porażenia prądem. Produkt należy podłączać tylko wtedy, gdy napięcie sieciowe w gniazdku jest zgodne ze specyfikacją techniczną. Produkt należy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego gniazda, aby zapewnić możliwość szybkiego odłączenia go od sieci w przypadku awarii. Nie używaj produktu, jeśli on wykazuje widoczne uszkodzenia lub kabel/wtyczka sieciowa są uszkodzone. W ramach dodatkowego zabezpieczenia zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego (FI/RCD) o prądzie wyzwalającym nie większym niż 30 mA. Skonsultuj się z elektrykiem w celu uzyskania porady.

Z produktu należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Produkt zawiera części elektryczne i mechaniczne, które są niezbędne do ochrony przed potencjalnymi zagrożeniami.

Nigdy nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami. Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdku za pomocą kabla – zawsze ciągnij za wtyczkę. Produkt, wtyczkę i wszystkie kable należy trzymać z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni. Kabel należy ułożyć tak, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia się i nie wolno umieszczać go pod ziemią. Kable należy układać w taki sposób, aby nie zostały uszkodzone przez kosiarki i inne podobne urządzenia. Nie załamuj kabla i nie układaj go na ostrych krawędziach. Nie używaj przedłużacza, adapterów z wieloma gniazdami ani innych adapterów.

Systemy filtracji nie mogą pracować na sucho (bez wody)! Pompy chłodzone są wodą, a w przypadku pracy na sucho nie ma możliwości wymiany gwarancyjnej! Nigdy nie umieszczaj pompy ani filtra w basenie. System filtracji nie może być obsługiwany, gdy basen jest używany. Produkt należy zainstalować w odpowiedniej odległości od basenu, aby uniemożliwić dzieciom korzystanie z systemu w celu uzyskania dostępu do basenu. Nie zanurzaj systemu filtracji, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach. Sprawdź czy produkt został dostarczony w odpowiednim stanie.

6. Działanie.

Kulki filtracyjne w zbiorniku filtra sprawiają, że cząsteczki brudu i pływające zanieczyszczenia są skutecznie filtrowane przez długi czas. Brudna woda jest pobierana z basenu przez rurę ssącą, a następnie podawana do zbiornika filtra. Gdy woda przepływa przez kulki filtracyjne w zbiorniku filtra, cząsteczki brudu osadzają się w kulkach filtracyjnych i w ten sposób są odfiltrowywane z wody basenowej. Oczyszczona woda przepływa następnie przez rurę powrotną z powrotem do basenu.

Do działania systemu filtracji potrzebny jest skimmer (skimmer powierzchniowy). Zintegrowany skimmer (wbudowany w ścianę basenu) lub podwieszany skimmer (przymocowany do ściany basenu).

7. Pozycjonowanie

Wyznacz miejsce dla systemu filtracji między skimmerem a wlotem filtra, zachowując minimalną odległość 3,5 m między ścianą basenu a systemem filtracji. Przytnij trawę (zgodnie z rozmiarem systemu filtracji) i wypoziomuj obszar za pomocą poziomicy. Zalecamy umieszczenie systemu filtracji na betonowej płycie lub podobnym podłożu. System filtracji nie może być w żadnym wypadku umieszczony w nisko położonym miejscu lub bezpośrednio na ziemi. (Ryzyko zalania lub przegrzania silnika systemu filtrującego).

Jeśli basen jest całkowicie lub częściowo zakopany, system filtracji musi być zainstalowany w studziencie filtracyjnej obok basenu. Gdy system filtracji jest zainstalowany w studziencie filtracyjnej, należy upewnić się, że nie grozi niebezpieczeństwo zalania.

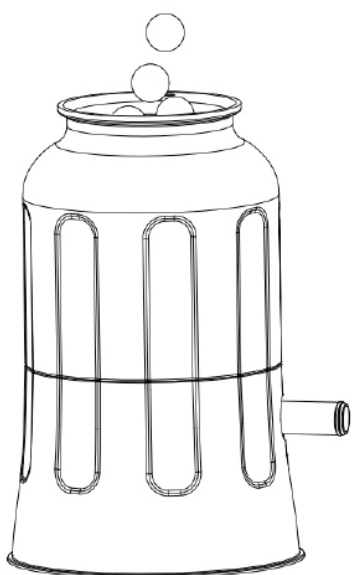
Zaleca się zasypanie dna wykopu żwirem, aby zapewnić dobrą filtrację wody deszczowej oraz odprowadzanie wody z obszaru. Zaleca się również zainstalowanie pompy zanurzeniowej z wyłącznikiem pływakowym na wypadek zalania. Upewnij się, że instalacja nie jest w żaden sposób hermetycznie zamknięta, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie pompy systemu filtracji z powodu tworzenia się kropliny wody. Wielkość wykopu musi być wystarczająco duża, aby umożliwić konserwację lub naprawę systemu filtracji. Niezbędne części zamienne, takie jak elastyczne rurki, metalowe klipsy lub piasek filtracyjny (brak w zestawie) można znaleźć w zwykłym punkcie serwisowym.

INSTALACJA

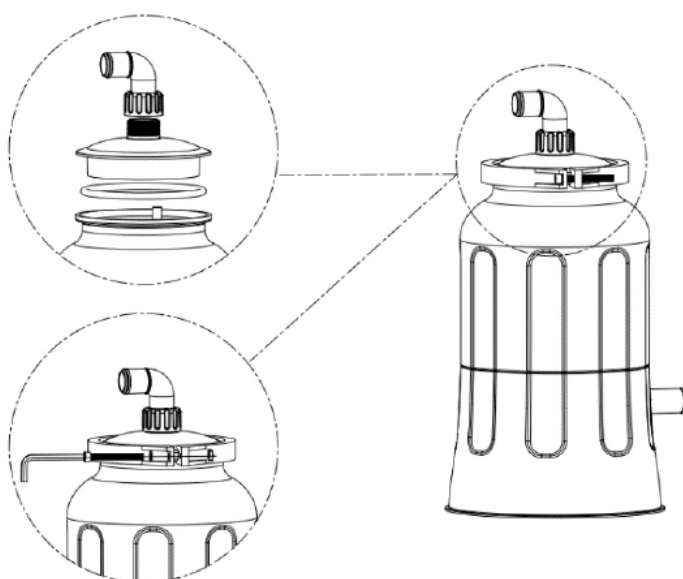
Zmontuj pompę filtrującą w miejscu, w którym będzie się ona ostatecznie znajdować.
Pompa filtrująca składa się z następujących części:

1. Wspornik połączenia 90° z o-ringiem
2. Uprzednio zmontowana przezroczysta pokrywa z nasadką i eliminatorem większych nieczystości.
3. Duży o-ring zaworu
4. Pierścień zaciskowy
5. Zbiornik filtra z wbudowaną pompą
6. 265 g kulek filtrujących

Montaż systemu filtracji (Rysunek 1, 2)



Rysunek 1



Rysunek 2

1. Otwórz pierścień zaciskowy i zdejmij przezroczystą pokrywę ze zbiornika filtra.
2. Napełnij zbiornik filtra kulkami filtrującymi, które znajdują się w zestawie (ok. 265 g).
3. Teraz umieść uszczelkę na spodzie przezroczystej pokrywy.
4. Ponownie nałóż przezroczystą pokrywę na górną część zbiornika filtra. Bardzo ważne jest, aby przed wykonaniem tej czynności upewnić się, że wszystkie powierzchnie zostały ponownie wyczyszczone i są wolne od wszelkich zabrudzeń.
5. Przezroczysta pokrywa jest połączona ze zbiornikiem filtra za pomocą pierścienia zaciskowego. Pierścień zaciskowy jest przykręcany za pomocą śruby pierścienia zaciskowego i nakrętki śruby pierścienia zaciskowego.
6. Zamontuj wspornik połączeniowy w górnej części przezroczystej pokrywy.

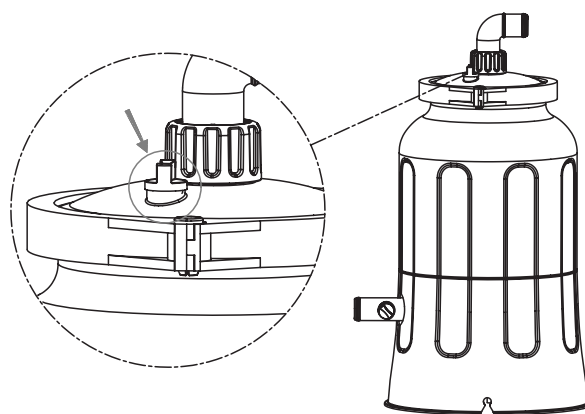
GOTOWOŚĆ DO UŻYCIA

1. Odkręć śrubę odpowietrzającą w górnej części przezroczystej pokrywy, aż woda wypłynie, a następnie dokręć śrubę odpowietrzającą.

(Rysunek 5)

2. Sprawdź system filtracji i węże połączeniowe pod kątem nieszczelności i w razie potrzeby zastosuj odpowiednie rozwiązania. Punkty nieszczelności mogą powstać z powodu tolerancji produkcyjnych, które należy rozwiązać poprzez owinięcie taśmą teflonową połączeń przed założeniem węża przyłączeniowego.

3. System filtracji jest teraz gotowy do użycia. Podłącz zasilanie, a filtr zacznie działać.



Rysunek 5

Czyszczenie filtra kulkowego

Kulki filtracyjne w zbiorniku filtra sprawiają, że cząsteczki brudu i pływające zanieczyszczenia są skutecznie filtrowane przez długi czas.

System filtracji zmniejszy swój poziom wydajności w zależności od ilości zanieczyszczeń w wodzie. Należy to sprawdzać w regularnych odstępach czasu.

Jeśli stwierdzisz, że poziom wydajności spada, skorzystaj z jednej z dwóch poniższych opcji:

A: Wymień kulki filtracyjne.

B: Umyj kulki filtracyjne w pralce przy maksymalnej temperaturze 30°C.

Czas filtrowania

Woda w basenie powinna być cyrkulowana i filtrowana co najmniej od 3 do 5 razy w ciągu 24 godzin, w zależności od obciążenia i wielkości systemu filtracji. Wymagany czas zależy od wydajności systemu filtracji i wielkości basenu. Zalecamy jednak minimalny czas pracy wynoszący 12 godzin dziennie.

Instrukcje dotyczące źródła zasilania

Zakupiony system filtracji jest wyposażony w kabel połączeniowy, który można podłączyć wyłącznie do obwodu z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCCB) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA.

Dane techniczne:

- * Natężenie przepływu pompy filtrującej: 3,8m³/h
- * Pompa nie jest samozasysająca
- * Maksymalna temperatura wody 35 °C
- * 220/230V/40W
- * Pojemność zbiornika 10,5 l
- * Standardowe złącze 32/38 mm
- * Wymagane jest 265 g kulek filtracyjnych
- * Do basenów o pojemności do 15 000 l

WAŻNA UWAGA

Instrukcje dotyczące pielęgnacji

Widoczne zanieczyszczenia są usuwane za pomocą systemu filtracji. Nie dotyczy to glonów, bakterii i innych mikroorganizmów, które również stanowią stałe zagrożenie dla czystej i zdrowej wody w basenie. Aby im zapobiec lub je usunąć, dostępne jest specjalne uzdatnianie wody, które przy odpowiednim i stałym dozowaniu, nie przeszkadza pływakom i zapewnia odpowiednią higieniczną wodę do kąpieli.

Czyszczenie

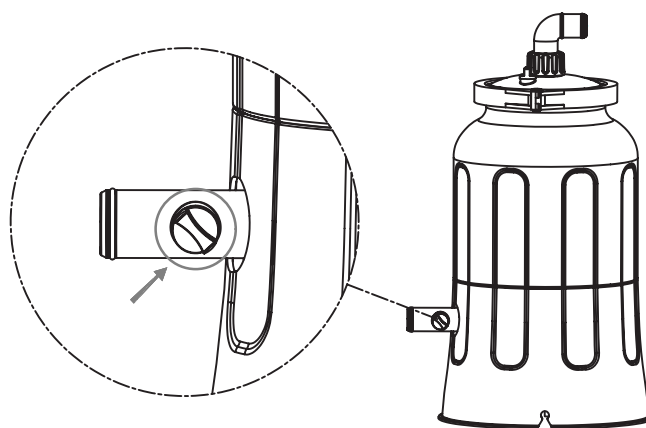
Używaj konwencjonalnych środków czyszczących. Nie używaj środków lub urządzeń czyszczących na bazie rozpuszczalników lub ściernych, tj. twardych gąbek, szczotek itp.

Przechowywanie

Odkręć korek spustowy i opróżnij zbiornik z wody.

(Rysunek 6)

Po czyszczeniu produkt należy dokładnie wysuszyć. Następnie należy go przechowywać w suchym miejscu chronionym przed mrozem.



Rysunek 6

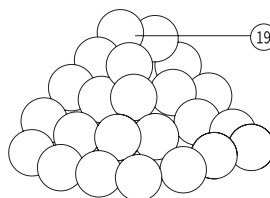
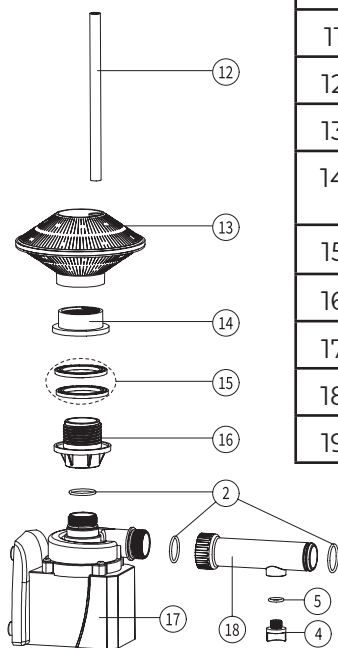
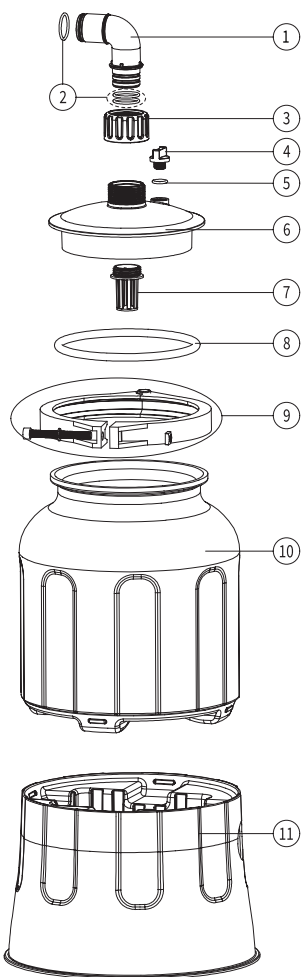
Utylizacja

Usuwanie opakowań: Materiał opakowania został wybrany z myślą o ochronie środowiska i możliwości utylizacji, dlatego nadaje się do recyklingu. Papier i karton można poddać recyklingowi, podobnie jak plastikowe pokrycia.

Utylizacja produktu: Ma zastosowanie w Unii Europejskiej i innych państwach europejskich, w których istnieją systemy zbierania i sortowania materiałów nadających się do recyklingu. Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w miejscu zamieszkania użytkownika. Utylizacja

Lista BOM

nr	NAZWA	MATERIAŁ	Licz- ba
1	ZŁĄCZE WLOTOWE	PP	1
2	O-RING	GUMA	6
3	NAKRĘTKA	PP	1
4	CAP	ABS	2
5	O-RING	GUMA	2
6	GÓRNA POKRYWA	PC	1
7	ELIMINATOR	ABS	1
8	DUŻY O-RING ZAWORU	GUMA	1
9	ŚRUBA	SUS304	1
	NAKRĘTKI	MOSIĄDZ	1
	USZCZELKA	SUS304	1
	ZACISK	PA6	1
	PRAWY ZACISK	PA6	1
	LEWY ZACISK	PA6	1
10	ZBIORNIK	PE	1
11	PODSTAWA	PE	1
12	RURA WYDECHOWA	PVC	1
13	KOSZ FILTRACYJNY	ABS	1
14	NAKRĘTKA ŁĄCZĄCA KOSZ FILTRA	ABS	1
15	USZCZELKA	GUMA	2
16	ŁĄCZNIK	PP	1
17	POMPA	-	1
18	ZŁĄCZE WYLOTOWE	PP	1
19	AQUALOON	-	265g



BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

Tento návod k použití se vztahuje k výše uvedenému produktu. Obsahuje důležité informace vztahující se k zprovoznění a prvním spuštění výrobku a k jeho obsluze. Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržování tohoto návodu k použití může vést k vážným zraněním nebo poškození výrobku. Návod k použití vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii. Při užití v zahraničí dodržujte pokyny a zákony dané země. Návod k použití uschovejte na bezpečném místě pro pozdější nahlédnutí a případné předložení třetím stranám.

VAROVÁNÍ

Nebezpečné pro děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. zdravotně postižené osoby, starší osoby se sníženými fyzickými a duševními schopnostmi) nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí. S tímto výrobkem si nesmějí hrát děti. Čištění nesmí provádět děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.

1. Výstrahy a bezpečnostní pokyny

Přečtěte si veškeré pokyny a dbejte na ně. Nedodržení těchto varování a pokynů může mít za následek poškození majetku, vážné zranění osob nebo dokonce smrt. Tato varování, pokyny a bezpečnostní předpisy jsou rozsáhlé. I tak ale nemohou pokrýt všechna potenciální rizika a nebezpečí, z toho důvodu je nelze považovat za vyčerpávající. Budte opatrní a náležitě vyhodnoťte potenciální nebezpečí. Nesprávné použití výrobku (nebo zacházení s ním) může vést k ohrožení života.

1. Všechny elektrické instalace by měly dodržovat následující normativní předpisy:

Evropská směrnice 2014/35/EU o zařízeních nízkého napětí, EN 60335-2-41, bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely, zvláštní požadavky na čerpadla.

Stejně jako všechny platné předpisy, které se týkají konstrukcí elektrických zařízení ve specifických prostorech. „Plavecké bazény a fontány“ nebo podobné, platné v každé oblasti nebo zemi.

2. Před montáží, demontáží nebo před čištěním spotřebiče jej vždy odpojte od napájení.

3. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

4. Děti si nesmí se zařízením hrát.

5. Čerpadla, která nejsou označena jako mrazuvzdorná, nesmí být ponechána venku za mrazivého počasí.

6. Když se ve vodě nacházejí lidé, čerpadlo se nesmí používat.

7. Čerpadlo musí být napájeno pomocí proudového chrániče (RCD), jehož jmenovitý provozní proud nepřesahuje 30 mA.

2. Zamýšlené užití.

Tento výrobek je určen výhradně pro soukromé použití a není určen pro komerční provoz. Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a může vést ke zranění osob nebo poškození majetku. Zařízení není hračka. Výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného nebo chybného používání.

3. Upozornění

Svěřte opravy odborníkům, abyste předešli nebezpečím. Obratťe se na odborný servis. Pokud je zařízení nesprávně nainstalováno, používáno nebo neodborně opravováno, zaniká záruka a odpovědnost výrobce za škody. Při opravách lze používat pouze originální díly odpovídající původním specifikacím výrobku.

4. POZNÁMKA! Riziko poškození!

Toto zařízení může být poškozeno nesprávným používáním.

Při otevření obalu ostrým nožem nebo jiným ostrým předmětem bez náležité opatrnosti může dojít k poškození výrobku. Prosím otevírejte balení velmi opatrně.

· Vyjměte zařízení z obalu.

· Zkontrolujte, zda byly všechny zahrnuté položky dodány vcelku.

· Zkontrolujte, zda zařízení nebo jeho části nevykazují poškození. Pokud je zařízení poškozené, nepoužívejte je.

Obratťte se na servisní adresu uvedenou na konci příručky.

5. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Chybná elektrická instalace nebo příliš vysoké síťové napětí mohou vést k úrazu elektrickým proudem. Zařízení připojujte pouze tehdy, když síťové napětí v zásuvce odpovídá technickým specifikacím. Toto zařízení připojujte pouze do snadno přístupné zásuvky, aby bylo možné jej v případě poruchy rychle odpojit od elektrické sítě. Nepoužívejte výrobek, pokud vykazuje viditelné poškození nebo je poškozený přírodní síťový kabel a/nebo zástrčka. Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat proudový chránič (FI/RCD) s vypínacím proudem maximálně 30 mA. Poradte se s elektrikářem.

Otevírejte zařízení pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Tento výrobek obsahuje elektrické a mechanické části, které jsou nezbytné pro ochranu před možným nebezpečím.

Nikdy nesahejte na zásuvku mokřýma rukama. Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky pomocí kabelu - vždy táhněte za zástrčku. Zařízení, zástrčku a všechny kabely uchovávejte mimo dosah otevřeného ohně a horkých povrchů. Kabel neumísťujte pod zem. Položte jej tak, abyste se vyhnuli riziku zakopnutí. Kabely pokládejte tak, aby je nepoškodily sekačky na trávu a jiná podobná zařízení. Kabel nepřehýbejte a nepokládejte přes ostré hrany. Nepoužívejte prodlužovací kabel, adaptéry pro více zásuvek ani jiné adaptéry.

Filtrační systémy nesmí běžet na sucho (bez vody)! Chlazení probíhá vodou, v případě chodu na sucho neexistuje žádná záruční náhrada! Nikdy neumísťujte čerpadlo nebo filtr do bazénu. Pokud je bazén používán, filtrační systém nesmí být v provozu. Instalujte zařízení v dostatečné vzdálenosti od bazénu, abyste předešli to, že jej děti budou používat pro vstup do bazénu. Filtrační systém, napájecí kabel ani zástrčku neponořujte do vody ani do jiných kapalin.

Zkontrolujte rozsah dodávky.

6. Provoz.

Filtrační kuličky ve filtrační nádrži zajišťují, že částice nečistot a plovoucích nečistot jsou účinně filtrovány po dlouhou dobu. Špinavá voda je nasávána z bazénu sacím potrubím a poté se přivádí do filtrační nádrže. Při průtoku vody filtračními kuličkami ve filtrační nádrži se v nich usazují částice nečistot, které se tak z bazénové vody odfiltrují. Vyčištěná voda pak proudí zpětným potrubím zpět do bazénu.

Pro provoz filtračního systému potřebujete skimmer (povrchový skimmer). Buď integrovaný skimmer (zabudovaný do stěny bazénu), nebo závěsný skimmer (přípevněný ke stěně bazénu).

7. Umístění

Vyberte místo pro filtrační systém mezi skimmerem a vtokem do filtru s minimální vzdáleností 3,5 m mezi stěnou bazénu a filtračním systémem. Posekejte trávu (dle velikosti filtračního systému) a vyrovnejte podklad do roviny (vodováhou). Doporučujeme umístit filtrační systém na betonovou nebo podobnou desku. Filtrační systém nesmí být v žádném případě umístěn na nízkém místě nebo přímo na zemi. (Hrozí nebezpečí zaplavení nebo přehřátí motoru filtračního systému).

Pokud je bazén zcela nebo částečně zakopán, musí být filtrační systém instalován ve filtrační šachtě vedle bazénu. Pokud je filtrační systém instalován ve filtrační šachtě, je nutné zajistit, aby nehrozilo nebezpečí zaplavení.

Doporučujeme mít na dně šachty podklad z drobných kamenů, aby byla zajištěna dobrá filtrace dešťové vody a odvod vody z tohoto prostoru. Je také vhodné instalovat ponorné čerpadlo s plovákovým spínačem pro případ zaplavení. Zkontrolujte, zda instalace není v žádném případě hermeticky uzavřena, mohlo by dojít k poškození čerpadla filtračního systému v důsledku tvorby kondenzátu. Velikost šachty musí být dostatečně velká, aby umožňovala údržbu nebo opravu filtračního systému.

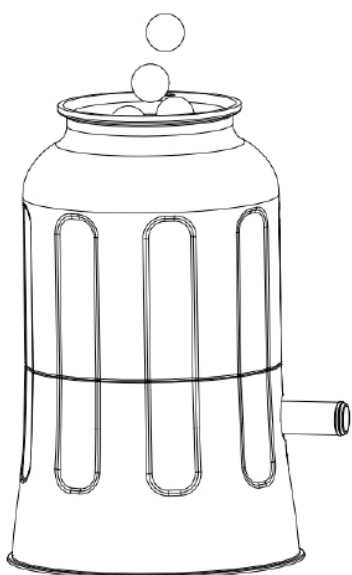
Potřebné náhradní díly, jako jsou flexibilní potrubí, kovové svorky nebo filtrační písek (není součástí dodávky), najdete v obvyklém servisním místě.

INSTALACE

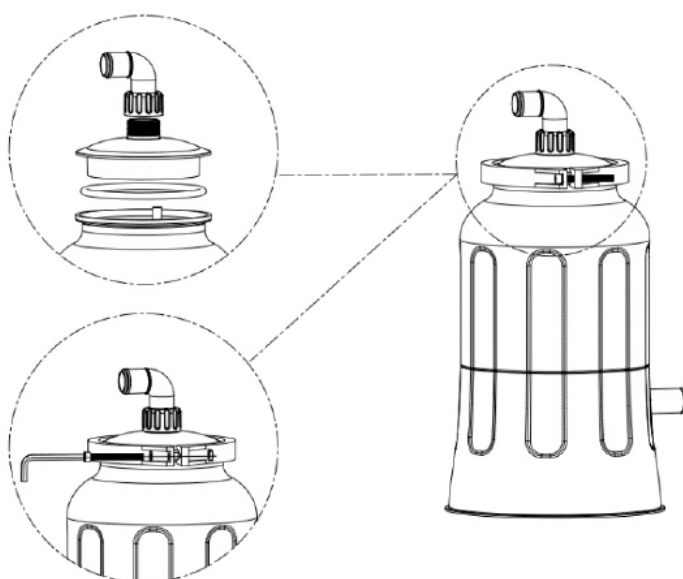
Sestavte filtrační čerpadlo na místě, kde bude čerpadlo nakonec umístěno.
Filtrační čerpadlo se skládá z následujících částí:

1. 90° přípojovací konzola s o-kroužkem
2. Průhledný kryt s víčkem a předmontovaným eliminátorem (na hrubé nečistoty z bazénu)
3. Velký těsnící kroužek ventilu.
4. Upínací kroužek
5. Filtrační nádrž s čerpadlem
6. 265g filtračních kuliček

Montáž filtračního systému (obrázek 1, 2)



Ilustrace 1



Ilustrace 2

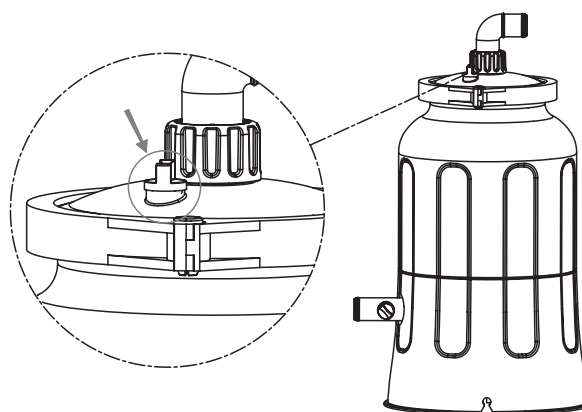
1. Otevřete upínací kroužek a sejměte průhledný kryt z filtrační nádrže.
2. Naplňte filtrační nádržku filtračními kuličkami, které jsou součástí balení (cca 265 g).
3. Nyní umístěte těsnění na spodní stranu průhledného krytu.
4. Průhledný kryt opět položte na horní stranu filtrační nádrže. Je velmi důležité, abyste se před tímto úkonem ujistili, že všechny povrchy byly znovu vyčištěny a zbaveny všech nečistot.
5. Průhledný kryt spojte s filtrační nádrží pomocí upínacího kroužku. Upínací kroužek sešroubujete pomocí šroubu upínacího kroužku a matice upínacího kroužku.
6. Nasadte přípojovací držák na horní stranu průhledného krytu.

PŘIPRAVENO K POUŽITÍ

1. Otevřete odvětrávací šroub na horní straně průhledného krytu, dokud voda nevyteče, a poté odvětrávací šroub utáhněte. **(Ilustrace 5)**

2. Zkontrolujte těsnost filtračního systému a připojovacích hadic a případně je vyřešte. V důsledku výrobních tolerancí mohou případně vznikat netěsná místa, která je třeba vyřešit ovinutím teflonové pásky kolem spojů před připojením připojovací hadice.

3. Váš filtr je nyní připraven k použití. Po zapojení do sítě začne filtr pracovat.



Ilustrace 5

Čištění filtračních kuliček

Filtrační kuličky ve filtrační nádrži zajišťují, že částice nečistot a plovoucí nečistoty jsou účinně filtrovány po dlouhou dobu.

Filtrační systém snižuje svůj výkon v závislosti na množství znečištění ve vodě. Tento fakt je třeba pravidelně kontrolovat.

Pokud zjistíte, že se úroveň výkonu snižuje, postupujte podle jedné z těchto dvou možností:

A: Vyměňte filtrační kuličky.

B: Filtrační kuličky vyperte v pračce při maximální teplotě 30°C.

Čas filtrace

Voda v bazénu by měla cirkulovat a být filtrována nejméně 3 až 5krát za 24 hodin v závislosti na zatížení a velikosti filtračního systému. Potřebná doba na filtraci závisí na výkonu filtračního systému a velikosti bazénu. Doporučujeme však minimální dobu provozu 12 hodin denně.

Pokyny ke zdroji napájení

Zakoupený filtrační systém je vybaven připojovacím kabelem, který smí být připojen pouze k obvodu s proudovým chráničem (RCCB) se jmenovitým reziduálním proudem nejvýše 30 mA.

Technické údaje:

- * Průtok filtračním čerpadlem 3.8m³/h
- * Čerpadlo není samonasávací
- * Maximální teplota vody 35 °C
- * 220/230V/40W
- * Objem nádrže 10.5L
- * Standardní připojení 32/38mm
- * Je zapotřebí 265 g filtračních kuliček
- * Pro bazény do objemu 15 000 l

DŮLEŽITÁ POZNÁMKA

Pokyny pro péči

Viditelné nečistoty se odstraňují prostřednictvím filtračního systému. To neplatí pro řasy, bakterie a další mikroorganismy, které jsou rovněž stálou hrozbou pro čistou a zdravou vodu v bazénu. Pro jejich prevenci nebo odstranění je k dispozici speciální úprava vody, která se správně a trvale dávkuje, zaručuje plavcům bezpečnost a zajišťuje správnou hygienu vody.

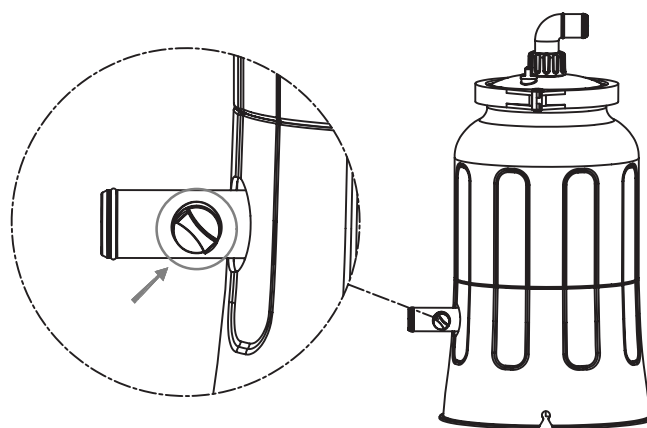
Čištění

Používejte běžné čisticí prostředky. Nepoužívejte čisticí prostředky/nástroje na bázi rozpouštědel nebo abrazivních materiálů, tj. žádné tvrdé houby, kartáče apod.

Skladování

Odšroubujte vypouštěcí uzávěr a vypusťte vodu z nádrže. **(Ilustrace 6)**

Po vyčištění musí být výrobek důkladně vysušen. Po vyčištění se uloží na suchém místě chráněném před mrazem.



Ilustrace 6

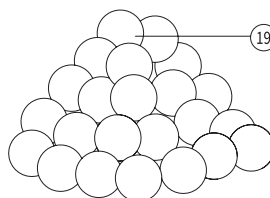
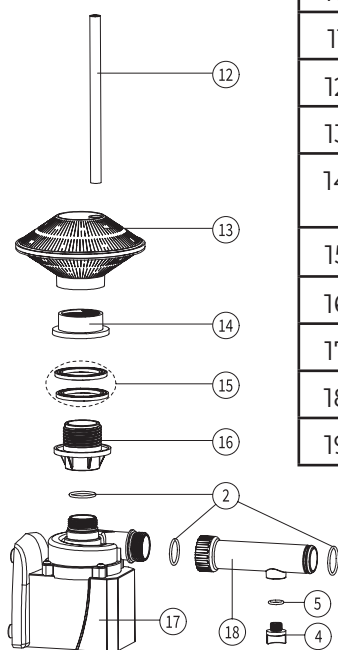
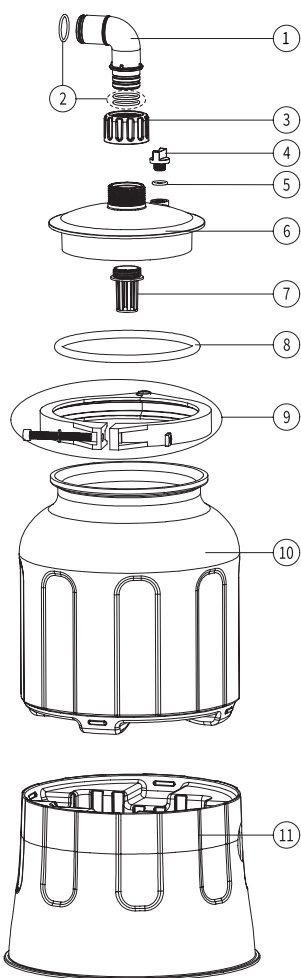
Likvidace

Likvidace obalů: Obalový materiál byl zvolen s ohledem na ochranu životního prostředí a možnost jeho likvidace, a proto je recyklovatelný. Papír a lepenku lze recyklovat, stejně jako plastové obaly.

Likvidace produktu Platí v Evropské unii a dalších evropských státech se zavedenými systémy sběru a třídění recyklovatelných materiálů. Likvidujte výrobek v souladu se zákony a předpisy platnými v místě vašeho bydliště.

BOM List

Č.	NÁZEV	MATERIÁL	
1	VSTUPNÍ PŘÍPOJKA	PP	1
2	O-KROUŽEK	PRYŽ	6
3	MATICE	PP	1
4	VÍČKO	ABS	2
5	O-KROUŽEK	PRYŽ	2
6	HORNÍ KRYT	PC	1
7	ELIMINÁTOR	ABS	1
8	VELKÝ TĚSNÍCÍ KROUŽEK VENTILU	PRYŽ	1
9	ŠROUB	SUS304	1
	MATICE	MOSAZ	1
	UCPÁVKA	SUS304	1
	UPÍNACÍ KOLÍK	PA6	1
	PRAVÁ SVORKA	PA6	1
	LEVÁ SVORKA	PA6	1
10	NÁDRŽ	PE	1
11	ZÁKLAD	PE	1
12	VÝSTUPNÍ POTRUBÍ	PVC	1
13	FILTRAČNÍ KOŠ	ABS	1
14	SPOJOVACÍ MATICE KOŠE FILTRU	ABS	1
15	UCPÁVKA	PRYŽ	2
16	PŘÍPOJKA	PP	1
17	ČERPADLO	-	1
18	VÝSTUPNÍ PŘÍPOJKA	PP	1
19	AQUALOON	-	265 g



BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIE

Tento návod na použitie sa vzťahuje na vyššie uvedený výrobok. Obsahuje dôležité informácie o prvom spustení výrobku a o spôsobe jeho obsluhy. Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte návod na použitie, najmä bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na obsluhu môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu výrobku. Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii. Ak sa výrobok používa v zahraničí, dodržiavajte pokyny a zákony platné v danej krajine. Návod na použitie uložte na bezpečné miesto na účely prípadného ďalšieho použitia v budúcnosti a odovzdanie tretím stranám (ak sa to bude vyžadovať).

VAROVANIE

Zariadenie nebezpečné pre deti a osoby so zhoršenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (napríklad zdravotne postihnuté osoby, staršie osoby so zhoršenými fyzickými a duševnými schopnosťami) alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí. Deti sa s týmto výrobkom nesmú hrať. Čistenie nesmú vykonávať deti ani osoby so zhoršenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami.

1. Varovania a bezpečnostné pokyny

Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny. Nedodržanie týchto upozornení a pokynov môže viesť k hmotným škodám, vážnym alebo smrteľným zraneniam osôb. Tieto varovania, pokyny a bezpečnostné predpisy týkajúce sa produktu sú rozsiahle, ale nemôžu pokryť všetky možné riziká a nebezpečenstvá, a preto ich nemožno považovať za vyčerpávajúce. Postupujte uvažlivo a vhodným spôsobom vyhodnocujte potenciálne nebezpečenstvá. Nesprávne používanie alebo manipulácia s ním môže viesť k ohrozeniu života.

1. Všetky elektrické inštalácie by mali spĺňať nasledujúce štandardné predpisy:

Európska smernica 2014/35/EÚ o nízkonapäťových zariadeniach, EN 60335-2-41, bezpečnosť elektrických spotrebičov a podobných zariadení v domácnosti, osobitné požiadavky na čerpadlá.

Taktiež je potrebné zohľadniť všetky platné predpisy, ktoré sa vzťahujú na konštrukcie elektrických inštalácií v špecifických stiesnených priestoroch. Ide o predpisy týkajúce sa „bazénov a fontán“ alebo podobných priestorov, ktoré sú platné v každej oblasti alebo krajine.

2. Pred montážou, demontážou alebo čistením spotrebiča spotrebič vždy odpojte zo zdroja napájania.

3. Spotrebiče môžu používať osoby so zhoršenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí vtedy, keď nad sebou majú dohľad alebo majú k dispozícii pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a vtedy, keď rozumejú príslušným rizikám

4. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

5. Čerpadlá, ktoré nie sú označené ako mrazuvzdorné, sa nesmú ponechať vonku počas mrazivého počasia.

6. Čerpadlo sa nesmie používať, keď sú vo vode ľudia.

7. Čerpadlo musí byť napájané pomocou prúdového chrániča (RCD), ktorého menovitý prevádzkový prúd nepresahuje 30 mA.

2. Účel použitia.

Tento výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné použitie. Výrobok používajte výlučne v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne použitie a môže viesť k zraneniu osôb alebo hmotným škodám. Tento produkt nie je hračka. Výrobca ani predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho alebo chybného používania.

3. Upozornenie!

Opravy prenechajte odborníkovi, aby ste predišli nebezpečenstvu. Obráťte sa na odbornú dielňu. Zodpovednosť a záručné nároky zaniknú vtedy, keď sa oprava vykoná nezávisle, alebo v prípade nesprávnej inštalácie či nesprávneho používania výrobku. Pri opravách sa môžu používať len originálne diely zodpovedajúce pôvodným špecifikáciám výrobku.

4. POZNÁMKA! Riziko poškodenia!

Tento výrobok sa môže nesprávnym používaním poškodiť.

Ak budete otvárať obal ostrým nožom alebo iným ostrým predmetom bez náležitej opatrnosti a pozornosti, môže dôjsť k poškodeniu výrobku. Obal otvárajte veľmi opatrne.

• Vytiahnite výrobok z obalu.

- Skontrolujte kompletný charakter dodávky.
- Skontrolujte, či produkt alebo jeho časti nevykazujú poškodenie. V prípade poškodenia výrobok nepoužívajte. Obráťte sa na servisnú adresu uvedenú na konci príručky.

5. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Chybná elektrická inštalácia alebo príliš vysoké napätie elektrickej siete môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Výrobok pripájajte len vtedy, ak elektrické napätie v zásuvke zodpovedá technickým špecifikáciám. Tento výrobok pripájajte len do ľahko prístupnej zásuvky, aby ste ho v prípade poruchy mohli rýchlo odpojiť z elektrickej siete. Výrobok nepoužívajte, ak vykazuje viditeľné poškodenie alebo je poškodený sieťový kábel/zástrčka. Ako dodatočnú ochranu odporúčame nainštalovať prúdový chránič (FI/RCD) s vypínacím prúdom maximálne 30 mA. Požiadajte o radu elektrikára.

Výrobok otvárajte výlučne v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie. Tento výrobok obsahuje elektrické a mechanické časti, ktoré sú nevyhnutné na ochranu pred možnými rizikami.

Nikdy sa zástrčky nedotýkajte mokrymi rukami. Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky za kábel – vždy ťahajte za zástrčku. Výrobok, zástrčku a všetky káble uchovávajte mimo dosahu otvoreného plameňa a horúcich povrchov. Kábel vedte tak, aby oň nikto nemohol zakopnúť a neumiestňujte ho pod zem. Káble vedte tak, aby ich nepoškodili kosačky na trávu **ani iné podobné zariadenia**. Kábel nezalamujte a nevedte ho cez ostré hrany. Nepoužívajte predlžovací kábel, rozvodky ani iné adaptéry.

Filtračné systémy nesmú bežať nasucho (bez vody)! Voda slúži na chladenie zariadenia a v prípade chodu nasucho nie je možné uplatniť záručnú výmenu zariadenia! Nikdy neumiestňujte čerpadlo ani filter do bazéna. Keď sa bazén používa, filtračný systém nesmie byť zapnutý. Tento výrobok inštalujte s dostatočným bezpečnostným odstupom od bazéna, aby ste zabránili deťom používať tento systém ako pomôcku na vstup do bazéna. Filtračný systém, napájací kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Skontrolujte rozsah dodávky.

6. Prevádzka.

Filtračné guľôčky vo filtračnej nádrži zaisťujú dlhodobé účinné filtrovanie častíc nečistôt a plávajúcich nečistôt. Znečistená voda sa nasáva z bazéna cez sacie potrubie a privádza sa do filtračnej nádrže. Počas prúdenia vody cez filtračné guľôčky vo filtračnej nádrži sa v nich usadzujú častice nečistôt, ktoré sa tak filtrujú z vody v bazéne. Vyčistená voda potom prúdi cez vratné potrubie späť do bazéna.

Na používanie filtračného systému potrebujete hladinový odlučovač nečistôt, tzv. skimmer (hladinový skimmer). Potrebujete buď integrovaný skimmer (do steny bazéna), alebo závesný skimmer (upevnený na stenu bazéna).

7. Nastavenie polohy

Stanovte miesto uloženia filtračného systému medzi skimmerom a filtračným vstupom s minimálnou vzdialenosťou 3,5 m medzi stenou bazéna a filtračným systémom. V danej oblasti odstráňte trávu (podľa veľkosti filtračného systému) a oblasť vyrovajte pomocou vodováhy. Odporúčame umiestniť filtračný systém na betónové podstavce alebo podobný podklad. Filtračný systém nesmie byť umiestnený nízko ani priamo na zemi (hrozí riziko zaplavenia alebo prehrievania motora filtračného systému).

Ak je bazén zapustený (úplne alebo čiastočne), filtračný systém musí byť nainštalovaný vo filtračnej šachte vedľa bazéna. V prípade takejto inštalácie je potrebné eliminovať riziko zaplavenia.

Odporúčame, aby ste na spodok filtračnej šachty vložili malé kamienky na zaistenie dobrej filtrácie dažďovej vody a evakuáciu všetkej vody v danej oblasti. Taktiež odporúčame (pre prípad záplavy) nainštalovať ponorné čerpadlo s plavákovým spínačom. Dbajte na to, aby celá inštalácia nebola hermeticky uzavretá – v opačnom prípade hrozí riziko poškodenia čerpadla filtračného systému v dôsledku kondenzácie vody. Veľkosť šachty musí postačovať na výkon údržby alebo opravy filtračného systému.

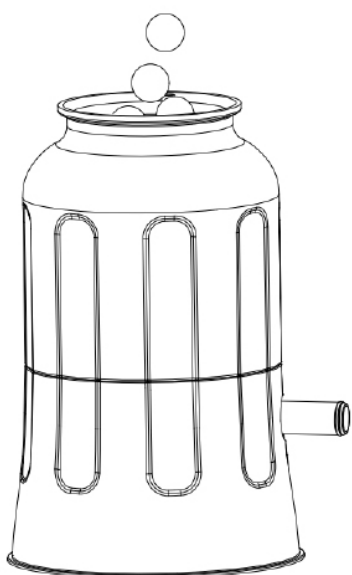
Potrebné náhradné diely (napríklad flexibilné hadice, kovové spony alebo filtračný piesok (netvorí súčasť dodávky) získate v obvyklých servisných strediskách.

INŠTALÁCIA

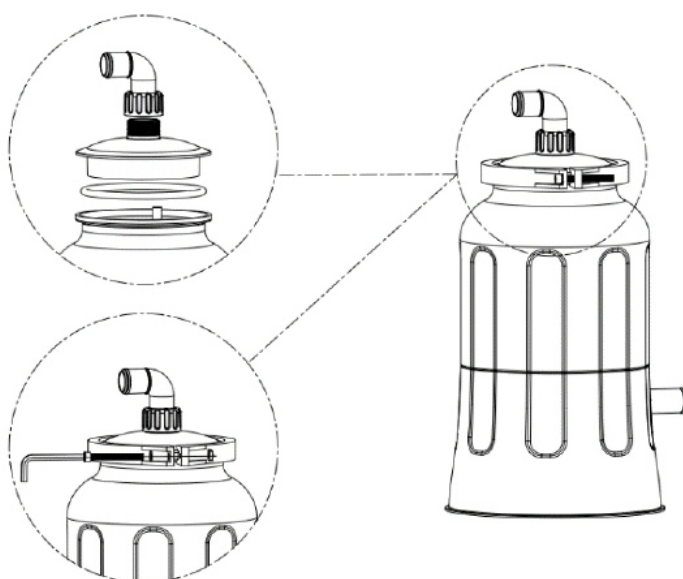
Zostavte filtračné čerpadlo na mieste, na ktorom ho budete používať.
Filtračné čerpadlo sa skladá z týchto častí:

1. 90° spojovacia konzola s tesniacim krúžkom
2. Priehľadný kryt so zostaveným viečkom a eliminátorom
3. Veľký tesniaci krúžok ventila
4. Upínací krúžok
5. Filtračná nádrž s integrovaným čerpadlom
6. 265 g filtračných guľôčok

Montáž filtračného systému (obrázok 1, 2)



Obrázok 1



Obrázok 2

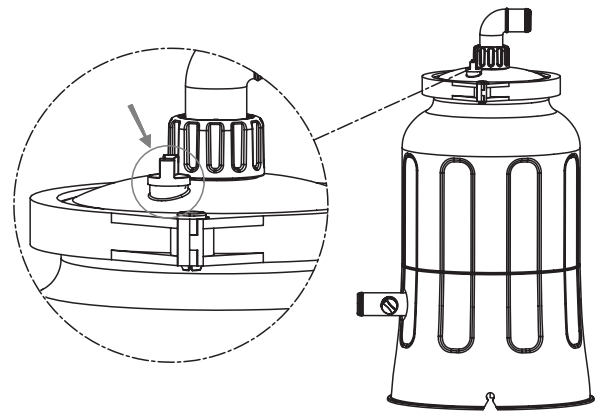
1. Otvorte upínací krúžok a odpojte priehľadný kryt z filtračnej nádrže.
2. Naplňte filtračnú nádrž filtračnými guľôčkami, ktoré sú súčasťou balenia (približne 265 g).
3. Teraz umiestnite tesnenie na spodnú stranu priehľadného krytu.
4. Priehľadný kryt opäť položte na hornú stranu filtračnej nádrže. Pred týmto úkonom je veľmi dôležité znova vyčistiť všetky povrchy a zbaviť ich všetkých nečistôt.
5. Priehľadný kryt sa pripája k filtračnej nádrži pomocou upínacieho krúžku. Upínací krúžok sa priskrutkuje pomocou skrutky upínacieho krúžku a matice upínacieho krúžku.
6. Namontujte spojovaciu konzolu na hornú stranu priehľadného krytu.

PRIPRAVENÉ NA POUŽITIE

1. Otvorte odvzdušňovaciu skrutku na hornej strane priehľadného krytu dovtedy, kým nezačne vytekať voda, a potom odvzdušňovaciu skrutku dotiahnite. **(Obrázok 5)**

2. Skontrolujte tesnosť filtračného systému a spojovacích hadíc a v prípade potreby problém odstráňte. V dôsledku výrobných tolerancií môžu vzniknúť netesné miesta, ktoré je potrebné utesniť oblepením spojov teflónovou páskou pred pripojením spojovacej hadice.

3. Filtračný systém je teraz pripravený na použitie. Zapnite napájanie a filter začne fungovať.



Obrázok 5

Čistenie filtračných guľôčok

Filtračné guľôčky vo filtračnej nádrži zaisťujú dlhodobé účinné filtrovanie častíc nečistôt a plávajúcich nečistôt.

V závislosti od množstva znečistenia vo vode sa účinnosť filtračného systému môže znížiť. Túto kontrolu je potrebné vykonávať v pravidelných intervaloch.

Ak zistíte, že sa úroveň výkonu znižuje, postupujte podľa niektorej z nasledujúcich dvoch možností:

A: Výmena filtračných guľôčok.

B: Pranie filtračných guľôčok v práčke pri maximálnej teplote 30 °C.

Čas filtrovania

Voda v bazéne by mala cirkulovať a mala by sa filtrovať najmenej 3 až 5-krát za 24 hodín v závislosti od zaťaženia a veľkosti filtračného systému. Potrebný čas závisí od výkonu filtračného systému a veľkosti bazéna. Odporúčame však minimálny čas prevádzky 12 hodín denne.

Pokyny pre zdroj napájania

Filtračný systém, ktorý ste si kúpili, je vybavený spojovacím káblom, ktorý môže byť pripojený len k obvodu s prúdovým chráničom (RCCB) s menovitým reziduálnym prúdom maximálne 30 mA.

Technické údaje:

- * Prietok filtračného čerpadla: 3,8 m³/h
- * Čerpadlo nie je samonasávacie
- * Maximálna teplota vody 35 °C
- * 220/230 V/40 W
- * Objem nádrže 10,5 l
- * 32/38 mm štandardné pripojenie
- * Vyžaduje sa 265 g filtračných guľôčok
- * Určené pre bazény s objemom do 15 000 l

DÔLEŽITÁ POZNÁMKA

Pokyny na starostlivosť

Viditeľné nečistoty sa odstraňujú prostredníctvom filtračného systému. To neplatí pre riasy, baktérie a iné mikroorganizmy, ktoré sú tiež neustálou hrozbou pre čistú a zdravú vodu v bazéne. Na ich prevenciu alebo odstránenie je k dispozícii špeciálny produkt na úpravu vody, ktorý je potrebné vhodne a trvalo dávkovať a ktorý zaručuje plavcom požadovaný komfort a hygienicky vhodnú vodu na kúpanie.

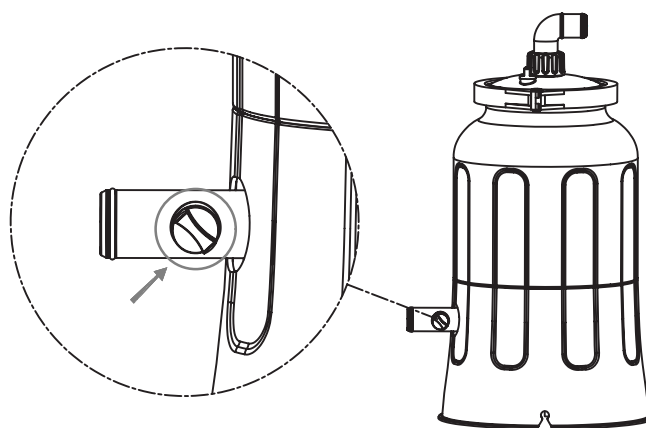
Čistenie

Používajte bežné čistiace prostriedky. Nepoužívajte čistiace prostriedky/nástroje na báze rozpúšťadiel alebo abrazívne prostriedky, t. j. žiadne tvrdé špongie, kefy ap.

Skladovanie

Odskrutkujte vypúšťací uzáver a vyprázdňte vodu z nádrže. **(Obrázok 6)**

Výrobok sa musí po čistení dôkladne vysušiť. Potom ho uskladnite na suché miesto chránené pred mrazom.



Obrázok 6

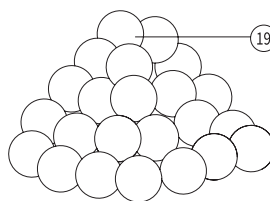
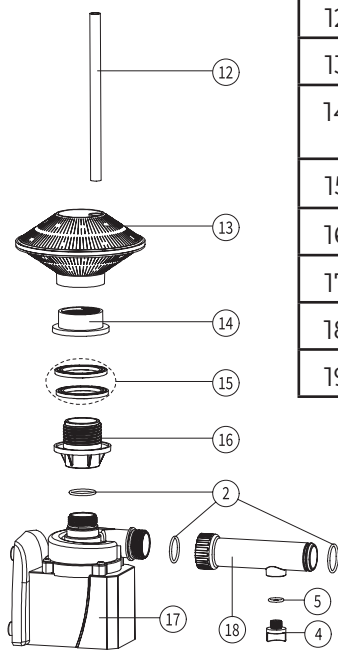
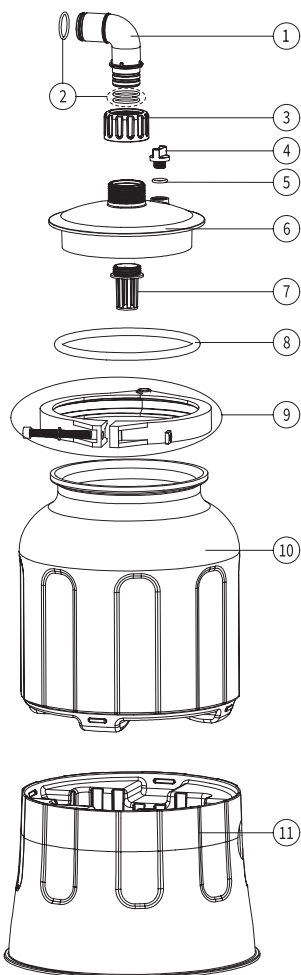
Likvidácia

Likvidácia obalov: Obalový materiál bol vybraný s ohľadom na životné prostredie a možnosť jeho likvidácie, a preto je recyklovateľný. Papier a lepenku možno recyklovať, rovnako ako plastové obaly.

Likvidácia výrobku: Tento postup sa vzťahuje na krajiny Európskej únie a iné európske štáty so zavedenými systémami zberu a triedenia recyklovateľných materiálov. Výrobok zlikvidujte v súlade so všetkými zákonmi a predpismi platnými v mieste vášho bydliska. Likvidácia

Zoznam materiálových položiek

Č.	NÁZOV	MATERIÁL	
1	PRÍVODNÝ KONEKTOR	PP	1
2	TESNIACI KRÚŽOK	GUMA	6
3	MATICA	PP	1
4	VIEČKO	ABS	2
5	TESNIACI KRÚŽOK	GUMA	2
6	HORNÝ KRYT	PC	1
7	ELIMINÁTOR	ABS	1
8	VEĽKÝ TESNIACI VENTILOVÝ KRÚŽOK	GUMA	1
9	SKRUTKA	SUS304	1
	MATICE	MOSADZ	1
	TESNENIE	SUS304	1
	SVORKOVÝ ČAP	PA6	1
	PRAVÁ SVORKA	PA6	1
	ĽAVÁ SVORKA	PA6	1
10	NÁDRŽ	PE	1
11	ZÁKLAD	PE	1
12	VÝTLAKOVÁ TRUBICA	PVC	1
13	FILTRAČNÝ KÔŠ	ABS	1
14	MATICA PRIPOJENIA FILTRAČNÉHO KÔŠA	ABS	1
15	TESNENIE	GUMA	2
16	KONEKTOR	PP	1
17	ČERPADLO	-	1
18	VÝTLAČNÝ KONEKTOR	PP	1
19	AQUALOON	-	265 g



SÄKERHETSVARNING

Denna bruksanvisning gäller för den produkt som anges ovan. Den innehåller viktig information om hur du startar din produkt för första gången och hur du använder den. Läs noga igenom bruksanvisningen och i synnerhet säkerhetsanvisningarna innan du använder produkten. Om denna bruksanvisning inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller skador på produkten. Bruksanvisningen är baserad på standarder och föreskrifter som gäller inom Europeiska unionen. Om produkten används utomlands ska du följa eventuella landsspecifika riktlinjer och lagar. Förvara bruksanvisningen på en säker plats för senare konsultation och eventuell överföring till tredje part.

VARNING

Farligt för barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga (t.ex. handikappade, äldre personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga), eller personer med bristande erfarenhet och kunskap. Barn får inte tillåtas att leka med denna produkt. Rengöring får inte utföras av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga.

1. Varningar och säkerhetsanvisningar

Läs och följ alla anvisningar. Om dessa varningar och anvisningar inte följs kan det leda till materiella skador, allvarliga personskador eller till och med dödsfall. Dessa produktvarningar, instruktioner och säkerhetsföreskrifter är omfattande men kan inte täcka alla potentiella risker och faror och ska därför inte betraktas som uttömmande. Var försiktig och bedöm potentiella faror på lämpligt sätt. Felaktig användning/hantering av produkten kan leda till livshotande situationer.

1. Alla elektriska installationer bör överensstämma med följande standardbestämmelser:

Europeiska direktivet 2014/35/EU om lågspänningsutrustning, EN 60335-2-41, säkerhet för hushållsapparater och liknande elektriska apparater, särskilda krav för pumpar.

Samt alla tillämpliga bestämmelser som avser konstruktioner av elektriska installationer inom specifika gränser. "Simbassänger och fontäner" eller liknande, som gäller i varje område eller land.

2. Koppla alltid bort apparaten från elnätet innan du monterar, demonterar eller rengör den.

3. Apparater får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår riskerna med den.

4. Barn bör inte leka med apparaten.

5. Pumpar som inte är märkta som frostsäkra får inte lämnas utomhus vid frostväder.

6. Pumpen får inte användas när personer befinner sig i vattnet.

7. Pumpen måste strömförsörjas med hjälp av en jordfelsbrytare (RCD) som har en märkström som inte överstiger 30 mA.

2. Avsedd användning.

Denna produkt är endast avsedd för privat bruk och är inte lämplig för kommersiellt bruk. Använd endast produkten enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. All annan användning anses vara felaktig och kan leda till personskador eller skador på egendom. Denna produkt är inte en leksak. Tillverkaren eller återförsäljaren tar inget ansvar för skador som uppstår till följd av felaktig eller icke ändamålsenlig användning.

3. OBS!

Låt sakkunniga utföra reparationer för att undvika risker. Vänd dig till en specialiserad verkstad. Ansvarsfriskrivning och garantianspråk upphör om reparationer utförs oberoende av om produkten är felaktigt installerad eller felaktigt använd. Vid reparationer får endast originaldelar som motsvarar originalproduktens specifikationer användas.

4. OBS! Risk för skador!

Produkten kan skadas vid felaktig användning.

Produkten kan skadas om du öppnar förpackningen med en vass kniv eller andra vassa föremål utan att vara försiktig och uppmärksam. Öppna förpackningen mycket försiktigt.

- Ta ut produkten ur förpackningen.
- Kontrollera att alla medföljande artiklar har levererats i sin helhet.
- Kontrollera om varan eller delar av den har skador. Om det finns skador, använd inte produkten.

Kontakta den serviceadress som anges i slutet av bruksanvisningen.

5. Risk för elektrisk stöt!

Felaktig installation eller förhögnätspänning kan leda till elstöt. Anslut endast produkten om nätspänningen i uttaget motsvarar de tekniska specifikationerna. Anslut endast produkten till ett lättåtkomligt uttag för att säkerställa att den snabbt kan kopplas bort från elnätet i händelse av ett fel. Använd inte produkten om den har synliga skador eller om nätkabeln/kontakten är defekt. Som extra skydd rekommenderas installation av en jordfelsbrytare (FI/RCD) med en utlösningsström på högst 30mA. Kontakta en elektriker för råd.

Öppna endast produkten enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Denna produkt innehåller elektriska och mekaniska delar som är nödvändiga för att skydda mot eventuella faror.

Rör aldrig stickkontakten med våta händer. Dra aldrig ut kontakten ur vägguttaget med hjälp av kabeln - dra alltid i kontakten. Håll produkten, stickproppen och alla kablar borta från öppen eld och heta ytor. Placera kabeln så att den inte utgör en snubbelrisk och lägg den inte under marken. Placera kablarna så att de inte kan skadas av gräsklippare, mowers eller andra liknande anordningar. Vik inte kabeln och lägg den inte över vassa kanter. Använd inte förlängningskabel, grenuttag eller andra anpassningsdon.

Filtreringssystem får inte torrkoras (utan vatten)! Vattnet tar kylningen, vid torrkörning finns det ingen garantiåtgärning! Placera aldrig pumpen eller filtret i din pool. Filtersystemet får inte vara i drift när poolen används. Installera denna produkt med tillräcklig säkerhetsmarginal från poolen för att förhindra att barn använder systemet för att gå ner i poolen. Sänk inte ner filtersystemet, nätkabeln eller kontakten i vatten eller någon annan vätska.

Kontrollera leveransomfattningen.

6. Drift

Fyllnadskulorna i filtertanken ser till att smutspartiklar och flytande skräp filtreras effektivt under en lång tidsperiod. Smutsigt vatten sugas upp från poolen via sugledningen och leds sedan in i påfyllningstanken. När vattnet strömmar genom fyllnadskulorna i filtertanken fastnar smutspartiklar i fyllnadskulorna och filtreras på så sätt bort från poolvattnet. Det reade vattnet leds sedan tillbaka till poolen via returledningen. För att filtersystemet ska fungera behöver du en skimmer (ytskimmer). Antingen en integrerad skimmer (inbyggd i poolväggen) eller en hängande skimmer (fäst vid poolväggen).

7. Placering

Välj platsen för filtersystemet mellan skimmern och filterinloppet med ett minsta avstånd på 3,5 m mellan poolväggen och filtersystemet. Klipp gräsytan (i enlighet med filtersystemets storlek) och jämna till ytan med ett vattenpass. Vi rekommenderar att filtersystemet placeras på betongplattor eller liknande. Filtersystemet får under inga omständigheter placeras på en låg plats eller direkt på marken. (Risk för översvämning eller överhettning av filtersystemets motor).

Om poolen är nedgrävd, helt eller delvis, måste filtersystemet installeras i en filtergrop bredvid poolen. När filtersystemet installeras i en filtergrop är det nödvändigt att säkerställa att det inte finns någon risk för översvämning.

Det är rekommenderat att ha en bas av små stenar i botten av gropen för att säkerställa en bra filtrering av regnvatten och evakuering av allt vatten i området. Det är också lämpligt att installera en dränkbar pump med en flottörbrytare i händelse av översvämning. Kontrollera att installationen inte på något sätt är hermetiskt tillsluten, detta kan skada filtersystemets pump på grund av bildandet av vattenkondens. Gropens storlek måste vara tillräckligt stor för att möjliggöra underhåll eller reparation av filtersystemet.

De nödvändiga reservdelarna som flexibla slangar, metallklämmor eller filtersand (ingår ej) finns på det vanliga servicestället.

INSTALLATION

Montera filterpumpen på den plats där pumpen slutligen ska placeras.
Filterpumpen består av följande delar:

1. 90° anslutningsfäste med o-ring
2. Transparent hölje med lock och förmonterad eliminerare
3. Ventil stor o-ring
4. Klämring
5. Filtertank med integrerad pump
6. 265 g filterkulor

Montering av filtersystemet (Bild 1, 2)

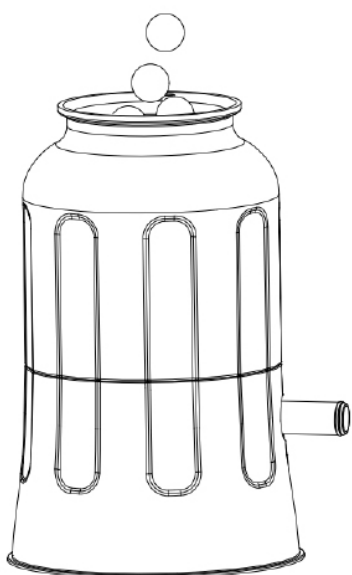


Bild 1

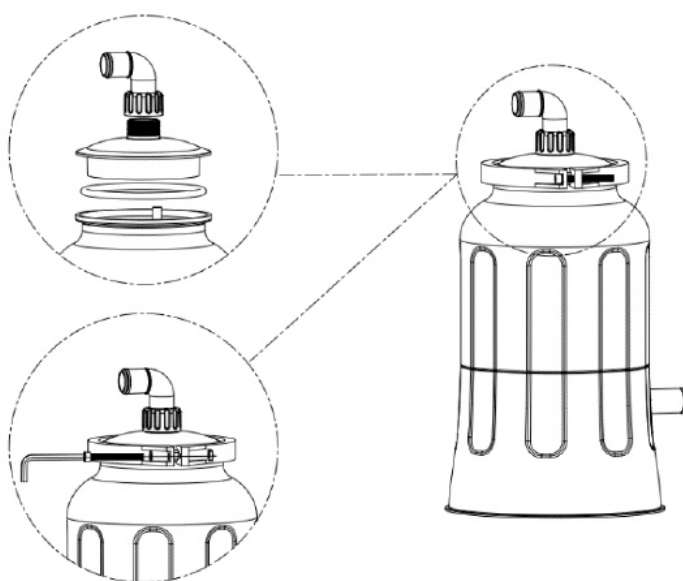


Bild 2

1. Öppna klämringen och ta bort det transparenta locket från filtertanken.
2. Fyll filtertanken med filterkulorna som ingår i förpackningen (ca 265 g).
3. Placera nu tätningen på undersidan av det transparenta locket.
4. Lägg det transparenta locket på ovsidan av påfyllningstanken igen. Det är mycket viktigt att se till att alla ytor har rengjorts igen och är fria från smuts innan du gör detta.
5. Det transparenta locket ansluts till filtertanken med hjälp av klämringen. Klämringen skruvas ihop med klämringsskruven och klämringsskruvmuttern.
6. Fäst anslutningsfästet på ovsidan av det transparenta locket.

REDO FÖR ANVÄNDNING

1. Öppna avluftningsskruven på ovansidan av det transparenta locket tills vattnet rinner ut och dra sedan åt avluftningsskruven. **(Bild 5)**

2. Kontrollera läckage på filtersystemet och anslutningsslangarna och åtgärda vid behov. Läckagepunkter kan eventuellt uppstå på grund av tillverkningstoleranser, vilket måste åtgärdas genom att teflontejp lindas runt anslutningarna innan anslutningsslangen monteras.

3. Ditt filtersystem är nu klart för användning. Koppla strömmen och filtret kommer att börja arbeta.

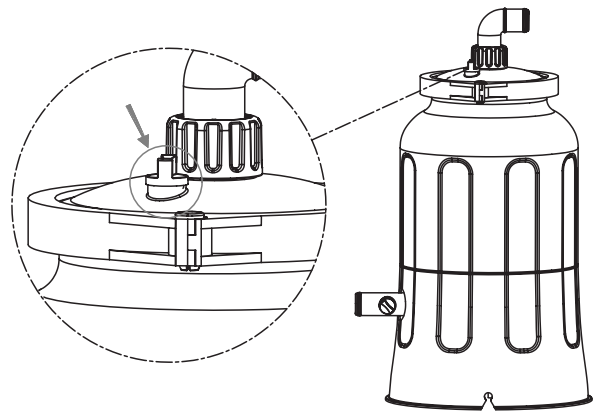


Bild 5

Rengöring av filterkulorna

Filterkulorna i filtertanken ser till att smutspartiklar och flytande skräp filtreras effektivt under en lång tidsperiod.

Filtersystemet minskar sin prestanda beroende på hur mycket föroreningar som finns i vattnet. Detta måste kontrolleras med jämna mellanrum.

Om du upptäcker att prestandan minskar, följ ett av följande två alternativ:

A: Byt ut filterkulorna.

B: Tvätta filterkulorna i en tvättmaskin vid en maximal temperatur på 30°C.

Filtreringstid

Poolens vatten bör cirkuleras och filtreras minst 3 till 5 gånger under en 24-timmarsperiod, beroende på belastningen och fyllningssystemets storlek. Den tid som krävs beror på filtersystemets prestanda och storleken på poolen. Vi rekommenderar dock en minsta drifttid på 12 timmar per dag.

Instruktioner om strömkälla

Det filtersystem du har köpt är utrustat med en anslutningskabel som endast får anslutas till en krets med en jordfelsbrytare (RCCB) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA.

Teknisk data:

- * Filterpumpens flödes hastighet: 3.8m³/timma
- * Pumpen är inte självsugande
- * Maximal vattentemperatur 35 °C
- * 220/230V/40W
- * Tankvolym 10,5 l
- * 32/38 mm standardanslutning
- * Det behövs 265 g filterkulor
- * För pooler med upp till 15 000 liters kapacitet

VIKTIG INFORMATION

Instruktioner för underhåll

Synliga föroreningar avlägsnas genom filtreringssystemet. Detta gäller inte för alger, bakterier och andra mikroorganismer, som också är ett ständigt hot mot klart, rent och hälsosamt poolvatten. För att förebygga eller avlägsna dessa finns det tillgängligt en särskild vattenbehandling, korrekt och permanent doserad, som garanterar badare alla typer av besvär och säkerställer korrekt hygieniskt badvatten.

Rengöring

Använd konventionella rengöringsmedel. Använd inte lösningsmedelsbaserade eller slipande rengöringsmedel/verktyg, d.v.s. inga hårda svampar, borstar etc.

Förvaring

Skruva loss dräneringslocket och töm tanken på vatten. **(Bild 6)**

Produkten måste torkas ordentligt efter rengöring. Därefter skall den förvaras på en torr plats skyddad från frost.

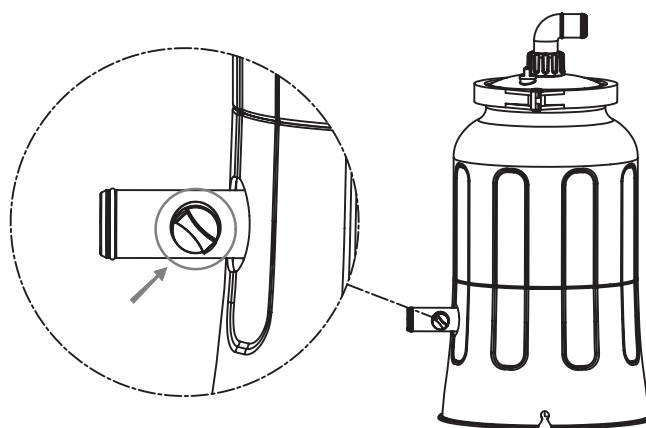


Bild 6

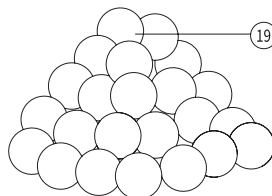
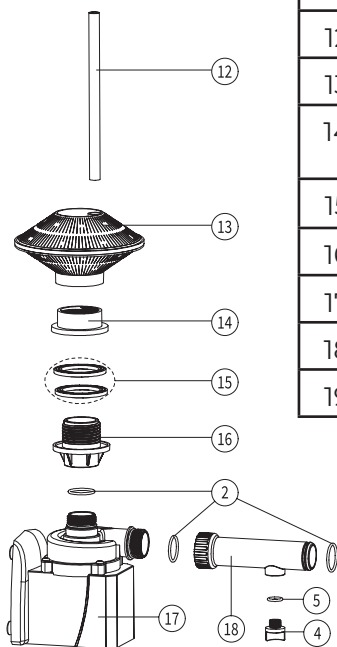
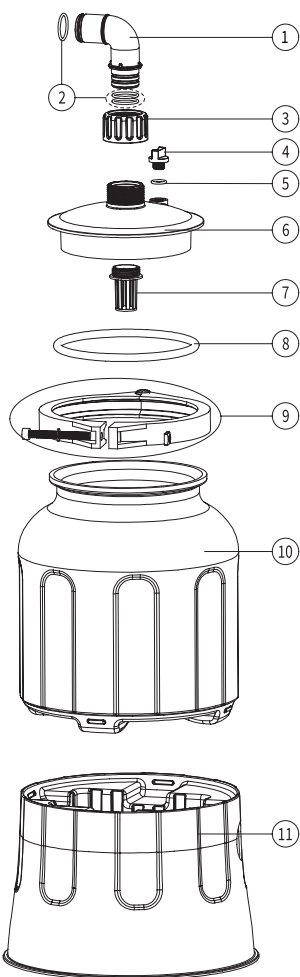
Kassering

Kassering av förpackning: Förpackningsmaterialet har valts med hänsyn till miljö och avfallshantering och är därför återvinningsbart. Papper och kartong kan återvinnas, liksom plastöverdragen.

Kassering av produkten: Gäller i Europeiska unionen och andra europeiska stater med system för insamling och sortering av återvinningsbara material. Kassera produkten i enlighet med de lagar och förordningar som gäller på din bostadsort. Kassering

Materialförteckning

NR.	NAMN	MATERIAL	AN-TAL
1	TÄNDNINGSKOPPLARE	PP	1
2	O-RING	GUMMI	6
3	MUTTER	PP	1
4	CAP	ABS	2
5	O-RING	GUMMI	2
6	TOPPLOCK	PC	1
7	ELIMINATOR	ABS	1
8	STOR VENTIL O-RING	GUMMI	1
9	SKRUV	SUS304	1
	MUTTRAR	MÄSSING	1
	PACKNING	SUS304	1
	KLÄMMA	PA6	1
	HÖGER KLÄMMA	PA6	1
	VÄNSTER KLÄMMA	PA6	1
10	TANK	PE	1
11	FUNDAMENT	PE	1
12	AVGASRÖR	PVC	1
13	FILTERKORG	ABS	1
14	FILTERKORG LÄNKMUTTER	ABS	1
15	PACKNING	GUMMI	2
16	KOPPLARE	PP	1
17	PUMP	-	1
18	UTGÅNGSKOPPLARE	PP	1
19	AQUALOON	-	265g



SIKKERHEDSADVARSEL

Denne brugervejledning omhandler det ovennævnte produkt. Den indeholder vigtige oplysninger om opstart af dit produkt for første gang og hvordan det betjenes. Læs brugervejledningen grundigt igennem, især sikkerhedsinstruktionerne, før produktet tages i brug. Manglende overholdelse af denne brugervejledning kan føre til alvorlige skader eller skade på dit produkt. Brugervejledningen er baseret på standarder og regulativer, der gælder inden for Den Europæiske Union. Hvis produktet bruges i udlandet, bedes landsspecifikke retningslinjer og love overholdt. Opbevar brugervejledningen på et sikkert sted til senere konsultation og overdragelse til tredjepart, hvor det er relevant.

ADVARSEL

Farligt for børn og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne (såsom handicappede, ældre med nedsat fysisk og mental evne), eller dem med mangel på erfaring og viden. Børn må ikke få lov til at lege med dette produkt. Rengøring må ikke udføres af børn og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne.

1. Advarsler og sikkerhedsinstruktioner

Læs og følg alle instruktioner. Manglende overholdelse af disse advarsler og instruktioner kan resultere i skader på ejendom, alvorlig personskade eller endda død. Disse produktadvarsler, instruktioner og sikkerhedsregulativer er omfattende, men kan ikke dække alle potentielle risici og farer og er derfor ikke at betragte som udtømmende. Vær forsigtig og vurder potentielle farer korrekt. Forkert brug/håndtering af produktet kan føre til livstruende situationer.

1. Ved al elektrisk installation skal følgende standardregulativer overholdes:
Europæisk direktiv 2014/35/EU om lavspændingsudstyr, EN 60335-2-41, sikkerhed for husholdnings- og lignende elektriske apparater, særlige krav til pumper. Såvel som alle gældende regulativer, der refererer til konstruktionen af elektriske installationer inden for specifikke områder. "Svømmebassiner og springvand" eller lignende, som er gældende i hvert område eller land.
2. Sluk altid apparatet fra strømforsyningen før samling, adskillelse eller rengøring af det.
3. Apparater må bruges af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion vedrørende brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede risici.
4. Børn må ikke lege med apparatet.
5. Pumper, der ikke er markeret som frostfrie, må ikke efterlades udenfor i frostvejr.
6. Pumpen må ikke bruges, når der er mennesker i vandet.
7. Pumpen skal forsynes via et fejlstrømsafbryder (RCD), som har en nominel driftsstrøm på højst 30 mA.

2. Tilsigtet brug.

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommerciel brug. Brug kun produktet som beskrevet i denne brugervejledning. Enhver anden brug betragtes som upassende brug og kan føre til personskade eller skade på ejendom. Denne genstand er ikke et legetøj. Producenten eller forhandleren påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert eller ukorrekt brug.

3. Forsigtig!

Lad reparationer udføres af eksperter for at undgå farer. Konsulter et specialværksted. Ansvar fraskrives og garantikrav bortfalder, hvis reparationer udføres uafhængigt, eller hvis produktet er installeret eller brugt forkert. Kun originale dele, der svarer til produktets originale specifikationer, må anvendes ved reparationer.

4. BEMÆRK! Risiko for skade!

Dette produkt kan blive beskadiget ved forkert brug.

Produktet kan blive beskadiget, hvis du åbner emballagen med en skarp kniv eller andre skarpe genstande uden den nødvendige omhu og opmærksomhed. Åbn venligst emballagen meget forsigtigt.

- Fjern produktet fra emballagen.
- Kontroller, at alle inkluderede dele er leveret i fuldt omfang.
- Kontroller, om varen eller dele deraf udviser skader. Hvis der er skader, skal produktet ikke bruges. Kontakt serviceadressen angivet i slutningen af manualen.

5. Fare for elektrisk stød!

Fejlagtig elektrisk installation eller for høj netstrøm kan føre til elektrisk stød. Tilslut kun produktet, hvis strømforsyningen i stikket svarer til de tekniske specifikationer. Tilslut kun dette produkt ved hjælp af et let tilgængeligt stik for at sikre, at det hurtigt kan afbrydes fra strømforsyningen i tilfælde af fejl. Brug ikke produktet, hvis det viser synlige skader, eller hvis strømledningen/stikket er defekt. Som ekstra beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (FI/RCD) med en udløbsstrøm på højst 30 mA. Rådfør dig med en elektriker for rådgivning.

Åbn kun produktet som beskrevet i denne manual. Dette produkt indeholder elektriske og mekaniske dele, som er uundværlige for at beskytte mod potentielle farer.

Rør aldrig ved stikket med våde hænder. Træk aldrig stikket ud af stikket ved hjælp af kablet - træk altid i stikket. Hold produktet, stikket og alle kabler væk fra åben ild og varme overflader. Læg kablet, så det ikke udgør en snubelfare, og læg det ikke under jorden. Læg kabler på en måde, så de ikke beskadiges af plæneklippere og lignende enheder. Knyt ikke kablet, og læg det ikke over skarpe kanter. Brug ikke en forlængerledning, stikdåser eller andre adaptere.

Filtreringssystemer må ikke køre tørt (uden vand)! Vandet tager kølingen, i tilfælde af tør kørsel er der ingen garantiudskiftning! Placer aldrig pumpen eller filteret i din pool. Filtersystemet må ikke være i drift, når poolen er i brug. Installer dette produkt med en tilstrækkelig sikkerhedsmargin fra poolen for at forhindre børn i at bruge systemet til at få adgang til poolen. Nedsænk ikke filtersystemet, strømkablet eller stikket i vand eller andre væsker.

Kontroller leveringsomfanget.

6. Drift.

Filterkuglerne i filtertanken sikrer, at snavspartikler og flydende affald effektivt filtreres over en lang periode. Beskidt vand suges fra poolen via sugeledningen og føres ind i fyldtanken. Når vandet strømmer gennem filterkuglerne i filtertanken, deponeres snavspartikler i filterkuglerne og filtreres dermed ud af poolvandet. Det rensede vand strømmer derefter gennem returrøret tilbage til poolen.

Til driften af filtersystemet har du brug for en skimmer (overfladeskimmer). Enten en integreret skimmer (indbygget i poolvæggen) eller en hængende skimmer (fastgjort til poolvæggen).

7. Placering

Det monteringsområde, du indstiller mellem skimmeren og indløbsdysen, så der er en tilstrækkelig sikkerhedsmargin til poolvæggen. Vi anbefaler at placere filtersystemet desuden på baseplader (for eksempel: vaskede betonfliser osv.). Disse skal installeres med vaterpas. Under ingen omstændigheder må du placere dit fyldesystem i en rende eller direkte i græsset (oversvømmelsesfare eller risiko for overophedning af filterpumpen).

Når du installerer en pool, der er delvist eller helt nedgravet, er det fornuftigt at placere filtersystemet i et teknikrum, med direkte forbindelse til poolen. Det er kritisk at sikre, at teknikrummet er designet til at forhindre oversvømmelse. For at fremme effektiv dræning af omgivende og regnvand, tilføj et lag grus omkring teknikrummet. Ideelt set bør teknikrummet være direkte forbundet med dræningssystemet i sumpen af fyldeskakten eller til en dykpumpe udstyret med en automatisk flydekontakt. Det er vitalt at opretholde et ikke-lufttæt miljø omkring teknikrummet for at forhindre kondensskader på filtersystemet. Desuden bør teknikrummets størrelse være sådan, at der kan udføres vedligeholdelsesarbejde på filtersystemet.

INSTALLATION

Samle filterpumpen på det sted, hvor pumpen endeligt vil blive.
Filterpumpen består af følgende dele:

1. 90° tilslutningsbeslag med o-ring
2. Gennemsigtigt dæksel med kapsel og eliminator formonteret
3. Ventil stor o-ring
4. Spændebånd
5. Filtertank med integreret pumpe
6. 265g Filterballs

Samling af filtersystemet (Illustration 1, 2)

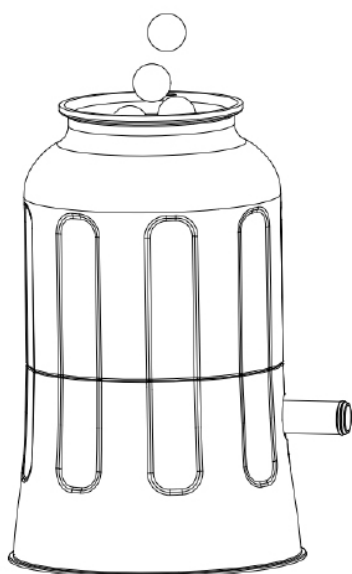


Illustration 1

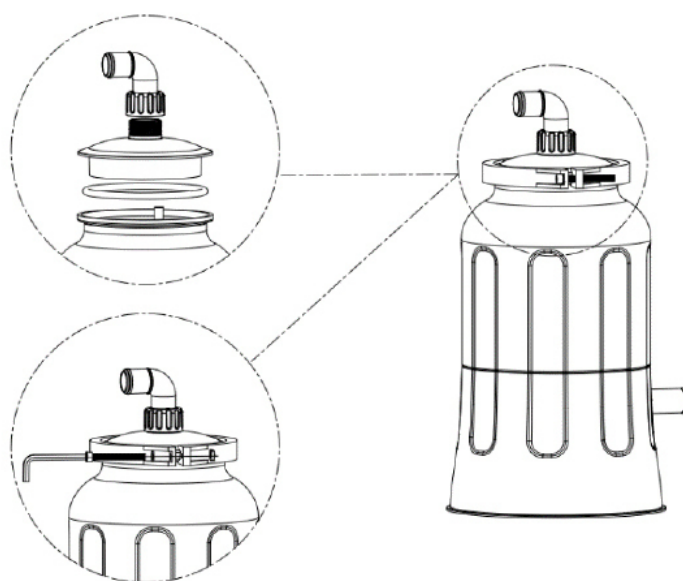


Illustration 2

1. Åbn spændebåndet og fjern det gennemsigtige dæksel fra filtertanken.
2. Fyld filtertanken med filterbolde, som er inkluderet i pakken (ca. 265g).
3. Placer nu tætningen på undersiden af det gennemsigtige dæksel.
4. Læg det gennemsigtige dæksel igen på den øvre side af fyldetanken. Det er meget vigtigt at sikre, at alle overflader er blevet rengjort endnu en gang og er fri for snavs, før du gør dette.
5. Det gennemsigtige dæksel forbindes med filtertanken ved hjælp af spændebåndet. Spændebåndet skrues sammen med spændebåndsskruen og spændebåndsmøtrikken.
6. Monter tilslutningsbeslaget på den øvre side af det gennemsigtige dæksel.

KLAR TIL BRUG

1. Åbn udluftningsskruen på den øvre side af det gennemsigtige dæksel indtil vandet strømmer ud, og spænd derefter udluftningsskruen.

(Illustration 5)

2. Kontroller filtersystemet og tilslutningsslangerne for lækager og udbedre dem om nødvendigt. Lækagepunkter kan muligvis opstå på grund af fremstillingstolerancer, som skal udbedres ved at vikke Teflontape omkring tilslutningerne, før tilslutningsslangen monteres.

3. Dit filtersystem er nu klar til brug. Tilslut strømmen, og filteret vil begynde at arbejde.

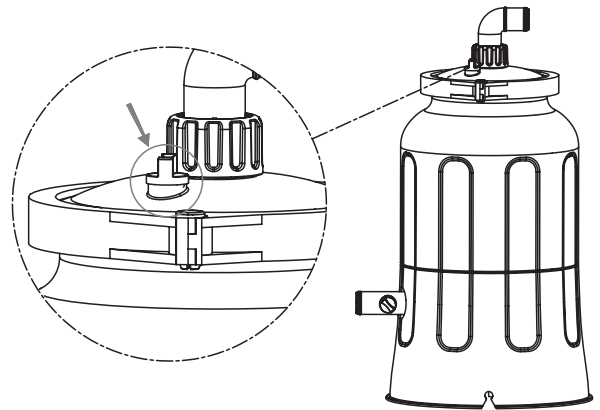


Illustration 5

Rengøring af filterkuglerne

Filterkuglerne i filtertanken sikrer, at snavspartikler og flydende affald effektivt filtreres over en lang periode. Filtersystemets ydeevne vil aftage i overensstemmelse med mængden af forurening i vandet. Dette skal tjekkes med regelmæssige mellemrum.

Hvis du konstaterer, at ydeevnen falder, skal du følge en af disse to muligheder:

A: Udskift filterkuglerne.

B: Vask filterkuglerne i en vaskemaskine ved maksimalt 30°, uden brug af vaskepulver, sæbe eller skyllemiddel.

Filtreringstid

Swimmingpoolens vand skal cirkuleres og filtreres mindst 3 til 5 gange over en 24-timers periode, afhængigt af belastningen og størrelsen af fyldesystemet. Den nødvendige tid er baseret på filtersystemets ydeevne og swimmingpoolens størrelse. Vi anbefaler dog en minimumskøretid på 12 timer om dagen.

Instruktioner for strømkilde

Det filtersystem, du har købt, er udstyret med et tilslutningskabel, som kun må tilsluttes en kreds med en fejlstrømsafbryder (RCCB) med en nominel reststrøm på højst 30 mA.

Tekniske data:

- * Filterpumpens flowrate: 3,8m³/t
- * Pumpen er ikke selvsugende
- * Maksimal vandtemperatur 35 °C
- * 220/230V/40W
- * Tankvolumen 10,5L
- * 32/38mm standardtilslutning
- * 265g Filterballs er nødvendige
- * Til pools op til 15.000 liters kapacitet

VIGTIGT NOTAT

Vedligeholdelsesvejledning

Synlige forurenende stoffer fjernes gennem filtreringssystemet. Dette gælder dog ikke for alger, bakterier og andre mikroorganismer, som også konstant udgør en trussel mod klart, rent og sundt poolvand. Til deres forebyggelse eller fjernelse er der tilgængelig særlig vandplejebehandling, som ved korrekt brug og permanent doseret, garanterer svømmere enhver form for chikane og sikrer korrekt hygiejnisk badevand.

Rengøring

Brug almindelige rengøringsmidler. Brug ikke rengøringsmidler eller -værktøjer baseret på opløsningsmidler eller slibemidler, dvs. ingen hårde svampe, børster osv.

Opbevaring

Skrudrænkapslen af og tøm vandet i tanken.

(Illustration 6)

Produktet skal tørres grundigt efter rengøring. Derefter skal det opbevares på et tørt sted beskyttet mod frost.

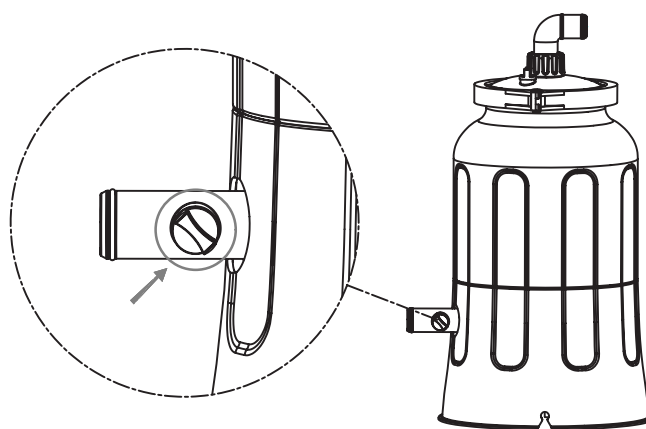


Illustration 6

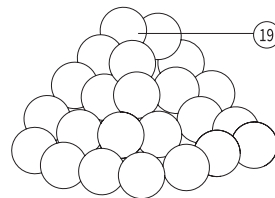
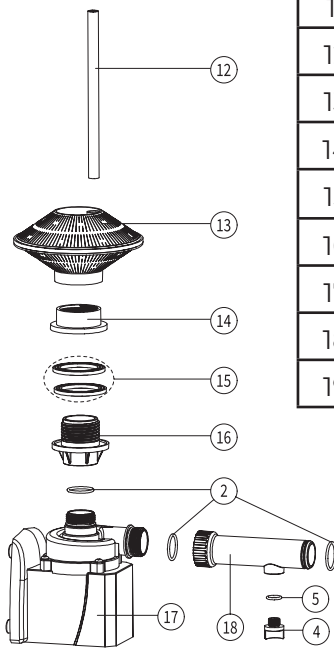
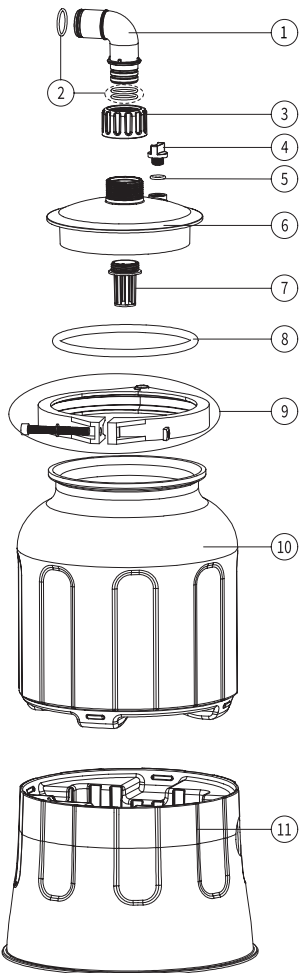
Bortskaffelse

Bortskaffelse af emballage: Emballagematerialet er valgt ud fra miljøhensyn og bortskaffelsesmulighed og kan derfor genanvendes. Papir og pap kan genanvendes, ligesom plastikovertrækkene.

Bortskaffelse af produktet: Gælder i Den Europæiske Union og andre europæiske stater med systemer til indsamling og sortering af genanvendelige materialer. Bortskaf produktet i overensstemmelse med eventuelle love og regler, der gælder på dit bopælssted.

Stykliste

NO.	NAME	MATERIAL	QTY.
1	INLET CONNECTOR	PP	1
2	O-RING	RUBBER	6
3	NUT	PP	1
4	CAP	ABS	2
5	O-RING	RUBBER	2
6	TOP COVER	PC	1
7	ELIMINATOR	ABS	1
8	VALVE BIG O-RING	RUBBER	1
9	SCREW	SUS304	1
	NUTS	BRASS	1
	GASKET	SUS304	1
	CLAMPPIN	PA6	1
	RIGHT CLAMP	PA6	1
	LEFT CLAMP	PA6	1
10	TANK	PE	1
11	FOUNDATION	PE	1
12	EXHAUST PIPE	PVC	1
13	FILTRATION BASKET	ABS	1
14	FILTER BASKET LINK NUT	ABS	1
15	GASKET	RUBBER	2
16	CONNECTOR	PP	1
17	PUMP	-	1
18	OUTLET CONNECTOR	PP	1
19	AQUALOON	-	265g



SIKKERHETSADVARSEL

Denne bruksanvisningen gjelder for produktet nevnt ovenfor. Den inneholder viktig informasjon om oppstart av produktet for første gang og hvordan det betjenes. Les nøye gjennom bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsinstruksjonene, før du bruker dette produktet. Manglende overholdelse av denne bruksanvisningen kan føre til alvorlige skader eller skade på produktet ditt. Bruksanvisningen er basert på standarder og forskrifter som gjelder innenfor den Europeiske Unionen. Dersom produktet brukes i utlandet, vennligst følg lands-spesifikke retningslinjer og lover. Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted for senere konsultasjon og overlevering til tredjeparter, der det er aktuelt.

ADVARSEL

Farlig for barn og personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental evne (som for eksempel funksjonshemmede, eldre individer med nedsatt fysisk og mental evne), eller de med mangel på erfaring og kunnskap. Barn må ikke tillates å leke med dette produktet. Rengjøring må ikke utføres av barn og personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental evne.

1. Advarsler og sikkerhetsinstruksjoner

Les og følg alle instruksjoner. Manglende overholdelse av disse advarslene og instruksjonene kan resultere i skader på eiendom, alvorlig personskade eller til og med død. Disse produktadvarslene, instruksjonene og sikkerhetsforskriftene er omfattende, men kan ikke dekke alle potensielle risikoer og farer, og er derfor ikke å betrakte som uttømmende. Vær forsiktig og vurder potensielle farer på en passende måte. Feil bruk/håndtering av produktet kan føre til livstruende situasjoner.

1.All elektrisk installasjon skal overholde følgende standardforskrifter:

Europadirektiv 2014/35/EU om lavspenningsutstyr, EN 60335-2-41, sikkerhet for husholdnings- og lignende elektriske apparater, spesielle krav til pumper.

Så vel som alle gjeldende forskrifter som refererer til konstruksjoner av elektriske installasjoner innenfor spesifikke begrensninger. "Svømmebassenger og fontener" eller lignende, som er i kraft i hvert område eller land.

- 2.** Koble alltid fra apparatet fra strømforsyningen før montering, demontering eller rengjøring av det.
- 3.** Apparater kan brukes av personer med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har blitt gitt tilsyn eller instruksjon om bruk av apparatet på en sikker måte og hvis de forstår de involverte risikoene.
- 4.** Barn skal ikke leke med apparatet.
- 5.** Pumper som ikke er merket som frostsikre, skal ikke etterlates ute under frysende værforhold.
- 6.** Pumpen må ikke brukes når personer er i vannet.
- 7.** Pumpen må drives ved hjelp av en jordfeilbryter (RCD), som har en nominell driftsstrøm som ikke overskrider 30 mA.

2. Tilsiktet bruk.

Dette produktet er utelukkende beregnet for privat bruk og er ikke egnet for kommersiell bruk. Bruk kun produktet som beskrevet i denne bruksanvisningen. Enhver annen bruk anses som upassende bruk og kan føre til personskade eller skade på eiendom. Denne gjenstanden er ikke et leketøy. Produsenten eller forhandleren påtar seg intet ansvar for skader som følge av upassende eller feil bruk.

3. Forsiktighet!

La reparasjoner overlates til eksperter for å forhindre farer. Konsulter et spesialverksted. Ansvar fraskrives og garantikrav utgår hvis reparasjoner utføres uavhengig av om produktet er feil installert eller brukt feil. Kun originale deler som svarer til produktets originale spesifikasjoner kan brukes under reparasjoner.

4. MERK! Risiko for skade!

Dette produktet kan bli skadet ved feil bruk.

Produktet kan bli skadet hvis du åpner emballasjen med en skarp kniv eller andre skarpe gjenstander uten den nødvendige forsiktighet og oppmerksomhet. Vennligst åpne emballasjen veldig forsiktig.

- Fjern produktet fra emballasjen.
- Sjekk at alle inkluderte gjenstander er levert i fullt.
- Kontroller om gjenstanden eller deler av den viser skader. Hvis det er skader, ikke bruk produktet. Kontakt serviceadressen angitt på slutten av manualen.

5. Fare for elektrisk støt!

Feil elektrisk installasjon eller for høy nettspenning kan føre til elektrisk støt. Koble kun til produktet hvis nettspenningen på stikkkontakten tilsvarer de tekniske spesifikasjonene. Koble kun til dette produktet ved hjelp av en lett tilgjengelig stikkontakt for å sikre at det raskt kan kobles fra nettet i tilfelle feil. Ikke bruk produktet hvis det viser synlige skader eller nettleiding/støpsel er defekt. Som ekstra beskyttelse anbefales det å installere en jordfeilbryter (FI/RCD) med en utløserstrøm på ikke mer enn 30mA. Rådfør deg med en elektriker for rådgivning.

Åpne kun produktet som beskrevet i denne manualen. Dette produktet har elektriske og mekaniske deler som er uunnværlige for å beskytte mot potensielle farer.

Rør aldri støpselet med våte hender. Trekk aldri ut støpselet fra stikkkontakten ved hjelp av kabelen - trekk alltid i støpselet. Hold produktet, støpselet og alle kabler borte fra åpen ild og varme overflater. Legg kabelen slik at den ikke utgjør en snublefare og ikke plasser den under bakken. Legg kablene på en slik måte at de ikke vil bli skadet av gressklippere og lignende enheter. Ikke bøy kabelen og legg den ikke over skarpe kanter. Bruk ikke forlengelseskabel, stikkontaktadaptere eller andre adaptere.

Filtreringssystemer må ikke kjøre tørre (uten vann)! Vannet tar avkjølingen, i tilfelle tørr kjøring er det ingen garanti for utskifting! Plasser aldri pumpen eller filteret i bassenget ditt. Filtersystemet må ikke være i drift når bassenget er i bruk. Installer dette produktet med tilstrekkelig sikkerhetsmargin fra bassenget for å forhindre at barn bruker systemet for å få tilgang til bassenget. Ikke senk filtersystemet, nettkabelen eller støpselet i vann eller andre væsker.

Sjekk leveringsomfanget.

6. Drift.

Filterballs i filtertanken sikrer at snavspartikler og flytende avfall effektivt filtreres over lang tid. Skittent vann trekkes fra bassenget via sugeledningen, deretter mates det inn i fylltanken. Når vannet strømmer gjennom fyllkulene i filtertanken, deponeres snavspartikler i fyllkulene og filtreres dermed ut av bassengvannet. Det rensede vannet strømmer deretter gjennom returrøret tilbake til bassenget.

For drift av filtersystemet trenger du en skimmer (overflate skimmer). Enten en integrert skimmer (innebygd i bassengveggen) eller en hengende skimmer (festet til bassengveggen).

7. Plassering

Installasjonsområdet du setter opp mellom skimmeren og inntaksdyse slik at det er en tilstrekkelig sikkerhetsmargin til bassengveggen. Vi anbefaler å plassere filtersystemet i tillegg på baseplater (for eksempel: vaskede betongplater osv.). Disse må installeres med vater. Under ingen omstendigheter må du plassere ditt fyllingssystem i en renne eller direkte på gresset (fare for oversvømmelse eller risiko for overoppheting av filterpumpen).

Når du installerer en basseng som er delvis eller helt senket ned, er det fornuftig å plassere filtersystemet i et teknisk rom og å sikre en direkte tilkobling til bassenget. Det er kritisk å sørge for at det tekniske rommet er designet for å forhindre flom. For å fremme effektiv drenering av omkringliggende og regnvann, legg et lag med grus rundt det tekniske rommet. Ideelt sett bør rommet være direkte koblet til dreneringssystemet i sumpen av fyllingssjakten eller til en nedsenkbar pumpe utstyrt med en automatisk flottørbryster. Det er viktig å opprettholde et ikke-lufttett miljø rundt det tekniske rommet for å forhindre kondensskader på filtersystemet. I tillegg bør størrelsen på det tekniske rommet være stor nok til å tillate vedlikeholdsarbeid på filtersystemet.

INSTALASJON

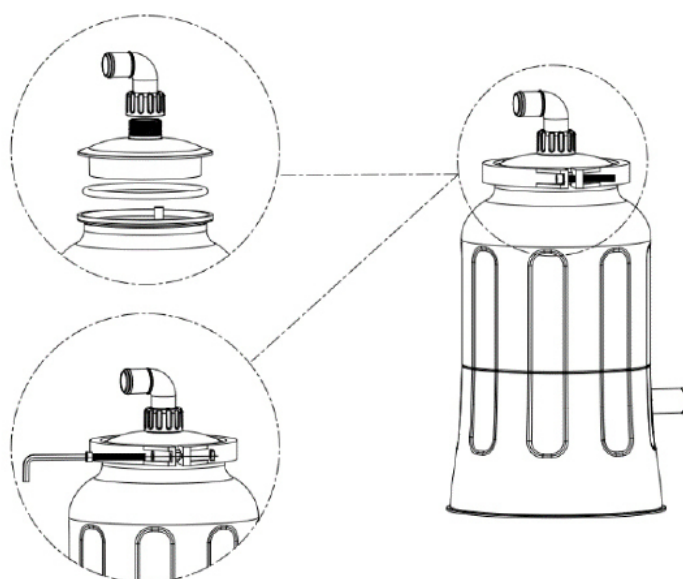
Monter filterpumpen på det stedet der pumpen til slutt vil være.
Filterpumpen består av følgende deler:

1. 90° tilkoblingsbrakett med o-ring
2. Gjennomsiktig deksel med hette og eliminator forhåndsmontert
3. Ventil stor o-ring
4. Klemring
5. Filtertank med integrert pumpe
6. 265g Filterballs

Montering av filtersystemet (Illustrasjon 1, 2)



Illustrasjon 1



Illustrasjon 2

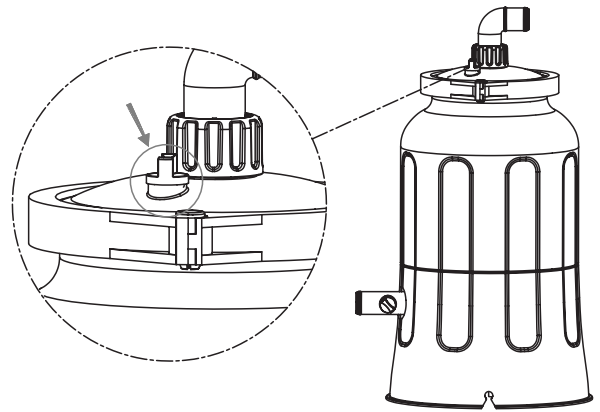
1. Åpne klemringen og fjern det gjennomsiktige dekselet fra filtertanken.
2. Fyll filtertanken med filterkulene som er inkludert i pakken (ca. 265g).
3. Plasser nå tetningen på undersiden av det gjennomsiktige dekselet.
4. Legg det gjennomsiktige dekselet tilbake på den øvre siden av fyllertanken. Det er veldig viktig å sørge for at alle overflater er rengjort på nytt og fri for smuss før du gjør dette.
5. Det gjennomsiktige dekselet er koblet til filtertanken ved hjelp av klemringen. Klemringen skrues sammen med klemringskruen og klemringsmutteren.
6. Monter tilkoblingsbraketten på den øvre siden av det gjennomsiktige dekselet.

KLAR TIL BRUK

1. Åpne lufteskruen på den øvre siden av det gjennomsiktige dekselet til vannet strømmer ut, og stram deretter lufteskruen. **(Illustrasjon 5)**

2. Kontroller filtersystemet og tilkoblingsslangene for lekkasjer og utbedre om nødvendig. Lekkasjepunkter kan muligens oppstå på grunn av produksjonstoleranser, som må løses ved å vikle Teflon-tape rundt tilkoblingene før tilkoblingsslangen festes.

3. Ditt filtersystem er nå klart til bruk. Koble til strømmen, og filteret vil starte arbeidet.



Illustrasjon 5

Rengjøring av filterkulene

Filterkulene i filtertanken sikrer at smusspartikler og flytende avfall effektivt filtreres over lang tid. Filtersystemet vil redusere ytelsesnivået i samsvar med mengden forurensning i vannet. Dette må sjekkes med jevne mellomrom.

Hvis du fastslår at ytelsesnivåene avtar, vennligst følg en av disse to alternativene:

A: Bytt ut filterkulene.

B: Vask filterkulene i en vaskemaskin på maksimalt 30°, uten bruk av vaskemiddel, såpe eller skyllemiddel.

Filtreringstid

Svømmebassengvannet bør sirkuleres og filtreres minst 3 til 5 ganger i løpet av en 24-timers periode, avhengig av belastningen og størrelsen på filtersystemet. Tiden som kreves er basert på ytelsen til filtersystemet og størrelsen på svømmebassenget. Vi anbefaler imidlertid en minimum driftstid på 12 timer per dag.

Instruksjoner for strømkilde

Filtersystemet du har kjøpt er utstyrt med en tilkoblingskabel, som bare kan kobles til en krets med en jordfeilbryter (RCCB) med en nominell reststrøm på ikke mer enn 30 mA.

Tekniske data:

- * Filterpumpens strømningshastighet: 3,8m³/t
- * Pumpen er ikke selvsugende
- * Maksimal vanntemperatur 35 °C
- * 220/230V/40W
- * Tankvolum 10,5L
- * 32/38mm standardtilkobling
- * 265g med filterkuler kreves
- * For bassenger med en kapasitet på opptil 15 000 L

VIKTIG MERKNAD

Vedlikeholdsinstruksjoner

Synlige forurensninger fjernes gjennom filtreringssystemet. Dette gjelder ikke for alger, bakterier og andre mikroorganismer, som også er en konstant trussel mot klart, rent og sunt bassengvann. For å forebygge eller fjerne dem, er det tilgjengelig spesiell vannbehandling som, når den er riktig og permanent dosert, garanterer svømmere mot enhver form for trakassering og sikrer riktig hygienisk badevann.

Rengjøring

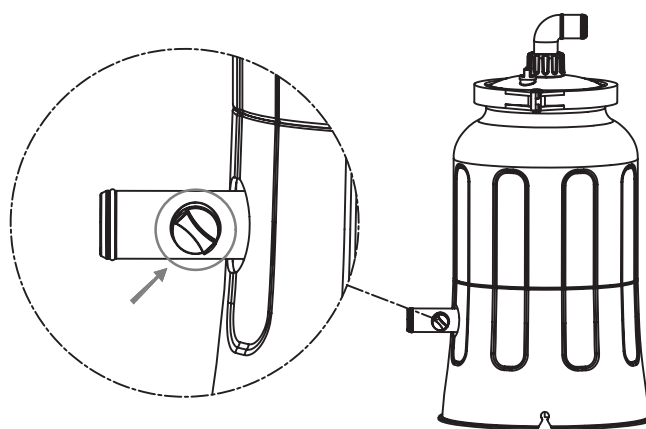
Bruk konvensjonelle rengjøringsprodukter. Ikke bruk rengjøringsmidler eller verktøy basert på løsemidler eller som er slipende, det vil si ingen harde svamper, børster osv.

Lagring

Skru av dreneringshetten og tøm vannet i tanken.

(Illustrasjon 6)

Produktet må tørkes grundig etter rengjøring. Deretter skal det lagres på et tørt sted beskyttet mot frost.



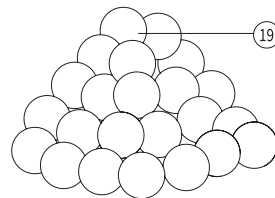
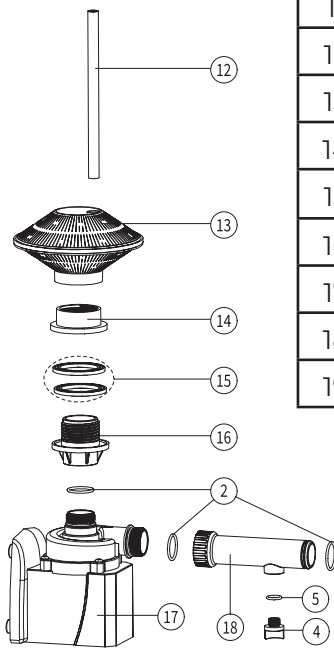
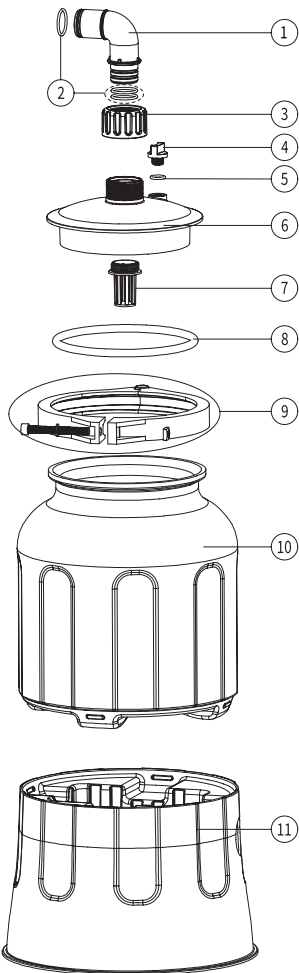
Illustrasjon 6

Avhending

Avhending av emballasje: Emballasjematerialet er valgt med tanke på miljøhensyn og mulighet for avhending og er derfor resirkulerbart. Papir og papp kan gjenvinnes, det samme kan plastdekslene. Avhending av produktet: Gjelder i Den europeiske union og andre europeiske stater med systemer for innsamling og sortering av gjenvinnbare materialer. Avhend produktet i samsvar med eventuelle lover og forskrifter som gjelder på bostedet ditt.

Stykkeliste

NO.	NAME	MATERIAL	QTY.
1	INLET CONNECTOR	PP	1
2	O-RING	RUBBER	6
3	NUT	PP	1
4	CAP	ABS	2
5	O-RING	RUBBER	2
6	TOP COVER	PC	1
7	ELIMINATOR	ABS	1
8	VALVE BIG O-RING	RUBBER	1
9	SCREW	SUS304	1
	NUTS	BRASS	1
	GASKET	SUS304	1
	CLAMPPIN	PA6	1
	RIGHT CLAMP	PA6	1
	LEFT CLAMP	PA6	1
10	TANK	PE	1
11	FOUNDATION	PE	1
12	EXHAUST PIPE	PVC	1
13	FILTRATION BASKET	ABS	1
14	FILTER BASKET LINK NUT	ABS	1
15	GASKET	RUBBER	2
16	CONNECTOR	PP	1
17	PUMP	-	1
18	OUTLET CONNECTOR	PP	1
19	AQUALOON	-	265g



TURVALLISUUSVAROITUS

Tämä käyttöohje koskee yllä mainittua tuotetta. Se sisältää tärkeää tietoa tuotteen ensimmäisestä käynnistämisestä ja käytöstä. Lue käyttöohje huolellisesti, erityisesti turvaohjeet ennen tämän tuotteen käyttöä. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin vammoihin tai tuotteen vahingoittumiseen. Käyttöohje on laadittu Euroopan unionin soveltamien standardien ja säädösten mukaisesti. Jos tuotetta käytetään ulkomailla, noudata kyseisen maan erityisiä ohjeita ja lakeja. Säilytä käyttöohje turvallisessa paikassa myöhempää konsultointia ja tarvittaessa kolmansille osapuolille luovuttamista varten.

VAROITUS

Vaarallinen lapsille ja henkilöille, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky (kuten vammaiset, iäkkäät henkilöt heikentyneillä fyysisillä ja henkisillä kyvyillä) tai henkilöille, joilla on puutteellista kokemusta ja tietoa. Lapsia ei saa antaa leikkiä tällä tuotteella. Tuotteen puhdistusta ei saa suorittaa lapset eikä henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky.

1. Varoitukset ja turvaohjeet

Lue ja noudata kaikkia ohjeita. Nämä varoitukset ja ohjeet laiminlyöden voi aiheuttaa omaisuusvahinkoa, vakavaa henkilövahinkoa tai jopa kuoleman. Nämä tuotevaroitukset, ohjeet ja turvamääräykset ovat kattavia, mutta eivät voi sisältää kaikkia mahdollisia riskejä ja vaaroja, ja siksi niitä ei tule pitää tyhjentyvinä. Ole varovainen ja arvioi mahdolliset vaarat asianmukaisesti. Tuotteen väärinkäyttö/ käsittely voi johtaa hengenvaarallisiin tilanteisiin.

1. Kaikissa sähköasennuksissa on noudatettava seuraavia standardisääntöjä:

Euroopan unionin direktiivi 2014/35/EU pienjännitelaitteista, EN 60335-2-41, kotitalouksien ja vastaavien sähkölaitteiden turvallisuus, erityisvaatimukset pumppuja varten.

Sekä kaikki sovellettavat määräykset, jotka viittaavat sähköasennusten rakentamiseen tietyissä rajoissa. "Uima-altaat ja suihkulähteet" tai vastaavat, kussakin alueella tai maassa voimassa olevat määräykset.

2. Irrota laite aina virtalähteestä ennen sen kokoamista, purkamista tai puhdistamista.

3. Laitetta saavat käyttää henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai jotka eivät omaa kokemusta ja tietämystä laitteen käytöstä, jos heille on annettu valvontaa tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät riskit.

4. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

5. Pumppuja, joita ei ole merkitty pakkasenkestäviksi, ei saa jättää ulos pakkassäähän.

6. Pumppua ei saa käyttää, kun ihmiset ovat vedessä.

7. Pumppu on kytkettävä virtalähteeseen käyttäen vikavirtasuojakytkintä (RCD), jonka nimellinen toimintavirta ei saa ylittää 30 mA.

2. Tarkoitettu käyttö.

Tämä tuote on tarkoitettu yksinomaan yksityiskäyttöön eikä se sovellu kaupalliseen käyttöön. Käytä tuotetta ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Kaikki muu käyttö katsotaan epäasianmukaiseksi käytöksi ja se voi johtaa henkilövahinkoon tai omaisuusvahinkoon. Tämä esine ei ole lelu. Valmistaja tai jälleenmyyjä ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat väärästä tai virheellisestä käytöstä.

3. Varoitus!

Jätä korjaukset asiantuntijoiden tehtäväksi vaarojen välttämiseksi. Konsultoi erikoiskorjaamoa. Vastuu raukeaa ja takuuvaatimukset vanhenevat, jos korjaukset tehdään itsenäisesti tai jos tuotetta asennetaan tai käytetään väärin. Korjauksissa saa käyttää vain alkuperäisiä osia, jotka vastaavat alkuperäisen tuotteen eritelmiä.

4. HUOMIO! Vahingon vaara!

Tuote voi vaurioitua väärinkäytöstä.

Tuote voi vaurioitua, jos avaat pakkauksen terävällä veitsellä tai muilla terävillä esineillä huolimattomasti. Ole hyvin varovainen avatessasi pakkauksen.

• Poista tuote pakkauksesta.

• Tarkista, että kaikki pakettiin kuuluvat osat toimitetaan kokonaisuudessaan.

• Tarkista, onko tuotteessa tai sen osissa vahinkoja. Jos tuotteessa on vahinkoja, älä käytä tuotetta.

Ota yhteyttä ohjekirjan lopussa mainittuun palveluosoitteeseen.

5. Sähköiskun vaara!

Puutteellinen sähköasennus tai liian korkea verkkovirta voi johtaa sähköiskuun. Liitä tuote vain, jos pistorasian verkkovirta vastaa teknisiä määrittelyjä. Liitä tämä tuote käyttäen helposti saavutettavaa pistorasiaa, jotta se voidaan nopeasti irrottaa verkkovirrasta vikatilanteessa. Älä käytä tuotetta, jos siinä on näkyviä vaurioita tai jos verkkokaapeli/pistoke on viallinen. Lisäsuojana suositellaan vikavirtasuojakytkimen (FI/RCD) asentamista, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Konsultoi sähköasentajaa saadaksesi neuvoja.

Avaa tuote vain tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla. Tässä tuotteessa on sähköisiä ja mekaanisia osia, jotka ovat välttämättömiä mahdollisten vaarojen estämiseksi.

Älä koske pistorasiaan märin käsin. Älä vedä pistoketta pistorasiasta kaapelista - vedä aina pistokkeesta. Pidä tuote, pistoke ja kaikki kaapelit poissa avotulen ja kuumien pintojen läheisyydestä. Aseta kaapeli siten, ettei se aiheuta kompastumisvaaraa, äläkä aseta sitä maahan. Aseta kaapelit niin, etteivät ne vaurioidu ruohonleikkureiden ja muiden vastaavien laitteiden alla. Älä taita kaapelia äläkä aseta sitä terävien reunojen yli. Älä käytä jatkojohtoa, monipistorasiaa tai muita sovittimia.

Suodatusjärjestelmiä ei saa käyttää kuivana (ilman vettä)! Vesi toimii jäähdyttäjänä, ja kuivana käytöstä ei myönnetä takuukorvausta! Älä koskaan aseta pumppua tai suodatinta altaaseesi. Suodatinjärjestelmää ei saa käyttää, kun allasta käytetään. Asenna tämä tuote riittävällä turvavälillä altaasta estääksesi lasten pääsyn altaalle järjestelmää käyttäen. Älä upota suodatinjärjestelmää, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin.

Tarkista toimituksen laajuus.

6. Toiminta.

Suodatustankossa olevat täyttöpalloset varmistavat, että likahiukkaset ja kelluvat roskat suodatetaan tehokkaasti pitkän ajan kuluessa. Likainen vesi imetään altaasta imuputken kautta j johdetaan täyttötankkiin. Veden virratessa täyttöpallosten läpi suodatustankissa, likahiukkaset kerääntyvät täyttöpalloihin ja siten suodattuvat pois altaan vedestä. Puhdistettu vesi virtaa sitten paluuputken kautta takaisin altaaseen.

Suodatinjärjestelmän käyttämiseen tarvittavat pintakaapimen (pintaskimmerin). Joko integroidun kaapimen (rakennettu altaan seinään) tai riippuva kaapimen (kiinnitys altaan seinään).

7. Sijoittaminen

Aseta asennusalue skimmerin jasisääntulon uuttimenvälille niin, että altaan seinämän ja suodatinjärjestelmän väliin jää riittävä turvaetäisyys. Suosittelemme asettamaan suodatinjärjestelmän lisäksi peruslevyille (esimerkiksi: pestyt betonilaatat jne.). Nämä on asennettava käyttäen vesivaakaa. Missään olosuhteissa et saa asettaa täyttöjärjestelmääsi altaaseen tai suoraan nurmikolle (tulvavaara tai suodatinpumpun ylikuumenemisen riski).

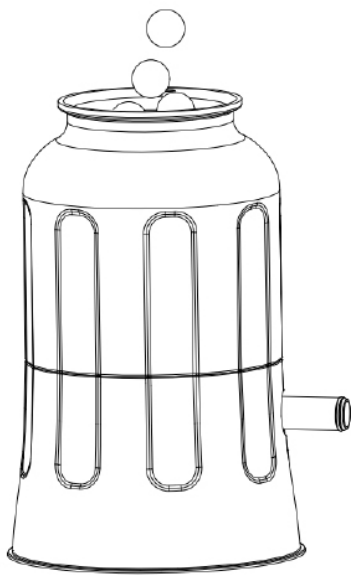
Kun asennat osittain tai kokonaan maahan upotettavaa uima-allasta, on järkevää sijoittaa suodatinjärjestelmä laitetilaaan varmistaen suoran yhteyden altaaseen. On kriittistä varmistaa, että laitetilaa on suunniteltu estämään tulviminen. Edistääksesi ympäröivän ja sadeveden tehokasta poistoa, lisää kerros soraa laitetilaa ympärille. Ihanteellisesti tilaa tulisi olla suoraan yhdistetty viemärijärjestelmään täyttöakselin sumpussa tai lietepumppuun, jossa on automaattinen kellukytin. On elintärkeää ylläpitää ei-ilmatiivistä ympäristöä laitetilaa ympärillä välttääksesi kondensaatiovaurioita suodatinjärjestelmässä. Lisäksi laitetilaa koon tulisi olla riittävän suuri, jotta suodatinjärjestelmän huoltotyöt olisivat mahdollisia.

ASENNUS

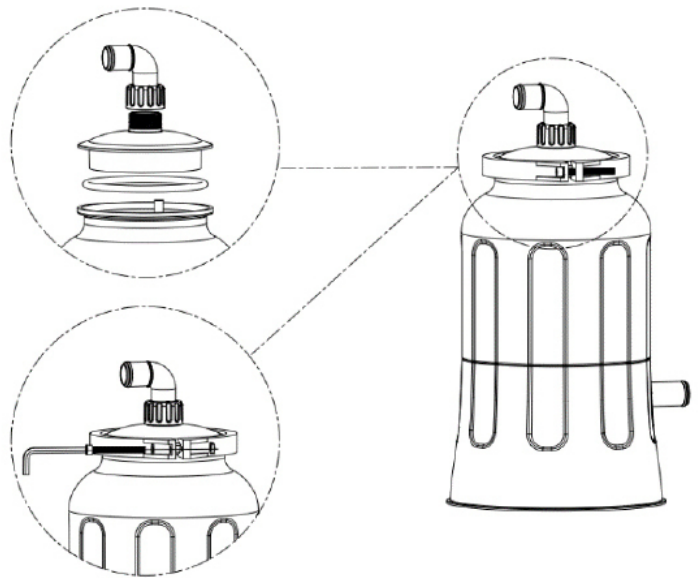
Kokoa suodatinpumppu lopulliseen sijoituspaikkaansa.
Suodatinpumppu koostuu seuraavista osista:

1. 90° kulmayhde tiivisterenkaalla
2. Läpinäkyvä kansi esiasennetulla korkilla ja eliminaattorilla
3. Venttiilin iso tiivisterengas
4. Kiristysrenkas
5. Suodatintankki integroidulla pumpulla
6. 265g suodatinpallo

Suodatinjärjestelmän kokoaminen (Kuva 1, 2)



Kuva 1



Kuva 2

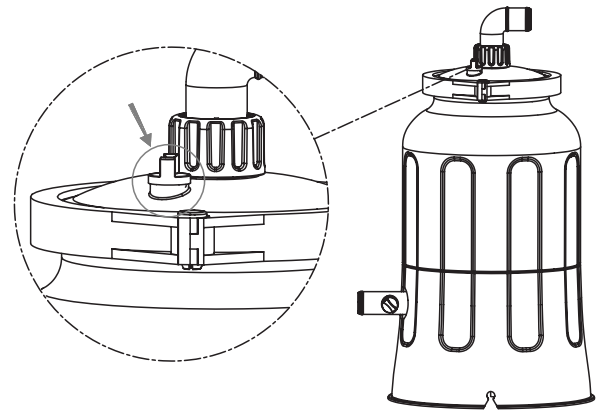
1. Avaa kiristysrenkas ja poista läpinäkyvä kansi suodatintankista.
2. Täytä suodatintankki pakkauksessa mukana tulevilla suodatinpaloilla (noin 265g).
3. Aseta nyt tiiviste läpinäkyvän kannen alapuolelle.
4. Aseta läpinäkyvä kansi takaisin täyttötankin yläpuolelle. On erittäin tärkeää varmistaa, että kaikki pinnat on puhdistettu uudelleen ja että ne ovat vapaita liasta ennen tämän tekemistä.
5. Läpinäkyvä kansi kiinnitetään suodatintankkiin kiristysrenkaan avulla. Kiristysrenkas ruuvataan yhteen kiristysrenkaan ruuvin ja kiristysrenkaan mutterin kanssa.
6. Kiinnitä yhde läpinäkyvän kannen yläpuolelle.

VALMIS KÄYTTÖÖN

1. Avaa ilmanpoistokierukka läpinäkyvän kannen yläpuolelta, kunnes vesi alkaa virrata ulos, ja kiristä sitten ilmanpoistokierukka. **(Kuva 5)**

2. Tarkista suodatinjärjestelmä ja liitännät vuotojen varalta ja korjaa tarvittaessa. Vuotokohtia voi mahdollisesti ilmetä valmistustoleranssien vuoksi, ja ne on ratkaistava kiertämällä Teflon-nauhaa liitosten ympärille ennen liitännätetkun kiinnittämistä.

3. Suodatinjärjestelmäsi on nyt käyttövalmis. Kytke virta, niin suodatin alkaa toimia.



Kuva 5

Suodatinpallojen puhdistus

Suodatintankin suodatinpallo varmistavat, että likahiukkaset ja kelluvat roskat suodatetaan tehokkaasti pitkällä aikavälillä.

Suodatinjärjestelmän suorituskyky heikkenee veden likaisuuden määrän mukaan. Tätä on tarkkailtava säännöllisin väliajoin.

Jos havaitset suorituskyvyn heikentyneen, noudata yhtä seuraavista kahdesta vaihtoehdosta:

A: Vaihda suodatinpallo uusiin.

B: Pese suodatinpalloja pesukoneessa korkeintaan 30°:ssa ilman pesuainetta, saippuaa tai huuhteluainetta.

Suodatusaika

Uima-altaan veden tulisi kierrättää ja suodattaa vähintään 3-5 kertaa 24 tunnin aikana, riippuen kuormasta ja täyttöjärjestelmän koosta. Tarvittava aika perustuu suodatinjärjestelmän suorituskykyyn ja uima-altaan kokoon. Suosittelemme kuitenkin vähintään 12 tunnin käyntiaikaa päivässä.

Virransyöttöohjeet

Ostamasi suodatinjärjestelmä on varustettu liitännäjohdolla, joka saa liittää vain piiriin, jossa on vikavirtasuojakytkin (RCCB), jonka nimellinen jäännösvirta on enintään 30 mA.

Tekniset tiedot:

- * Suodatinpumpun virtausnopeus: 3,8m³/h
- * Pumppu ei ole itseimevä
- * Maksimi veden lämpötila 35 °C
- * 220/230V/40W
- * Säiliön tilavuus 10,5L
- * 32/38mm standardiliitäntä
- * Tarvitaan 265g suodatinpalloja
- * Uima-altaisiin, joiden tilavuus on enintään 15 000 litraa

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

Huolto-ohjeet

Näkyvät epäpuhtaudet poistetaan suodatusjärjestelmän kautta. Tämä ei päde leväihin, bakteereihin ja muihin mikro-organismeihin, jotka ovat myös jatkuva uhka kirkkaalle, puhtaalle ja terveelliselle uimaltaan vedelle. Niiden estämiseksi tai poistamiseksi on olemassa erityisiä vedenkäsittelymenetelmiä, jotka asianmukaisesti ja pysyvästi annosteltuina takaavat uimareille häiriöttömän uinnin ja varmistavat uimaveden asianmukaisen hygieenisen laadun.

Puhdistus

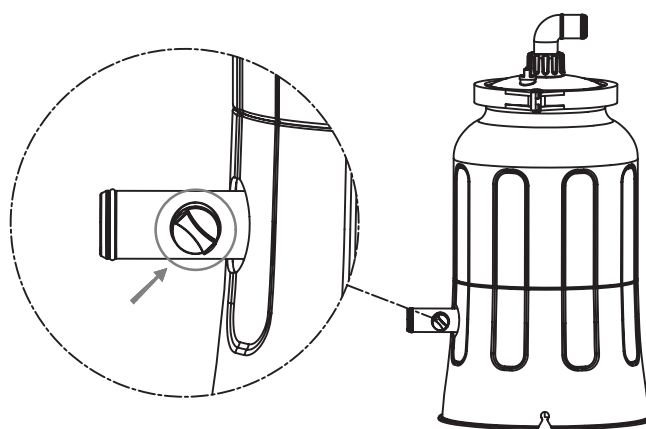
Käytä tavanomaisia puhdistusaineita. Älä käytä liuotinpohjaisia tai hankaavia puhdistusaineita/työkaluja, esimerkiksi ei kovia pesusieniä, harjoja jne.

Säilytys

Avaa tyhjennystulppa ja tyhjennä vesi säiliöstä.

(Kuva 6)

Tuote on kuivattava huolellisesti puhdistuksen jälkeen. Sen jälkeen se on säilytettävä kuivassa paikassa pakkaselta suojattuna.



Kuva 6

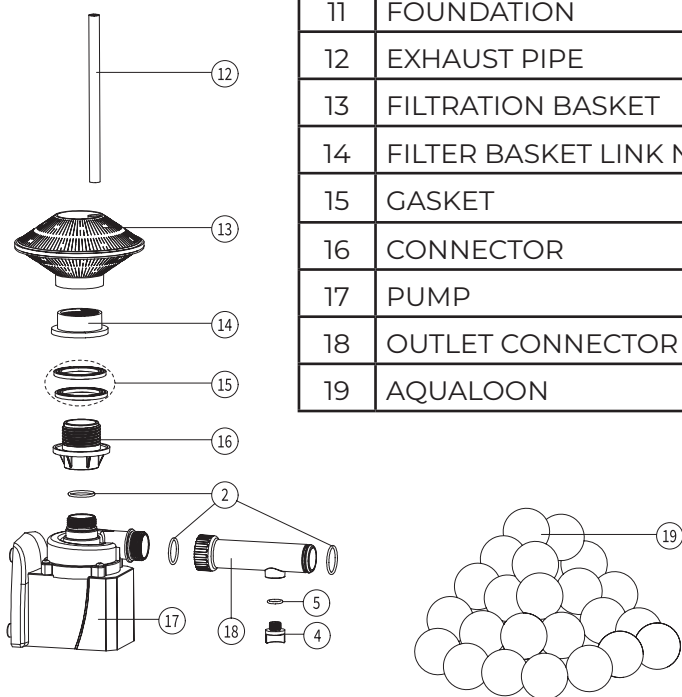
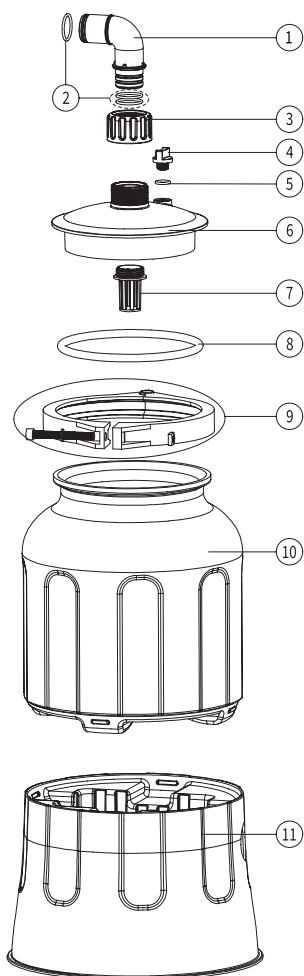
Hävittäminen

Pakkauksen hävittäminen: Pakkausmateriaali on valittu ympäristöseikat ja hävitettävyyden huomioiden, ja siksi se on kierrätettävissä. Paperi ja pahvi voidaan kierrättää, samoin muovikäreet.

Tuotteen hävittäminen: Sovellettavissa Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on järjestelmät kierrätysmateriaalien keräykseen ja lajitteluun. Hävitä tuote asuinpaikkasi voimassa olevien lakien ja määräysten mukaisesti.

Osaluettelo

NO.	NAME	MATERIAL	QTY.
1	INLET CONNECTOR	PP	1
2	O-RING	RUBBER	6
3	NUT	PP	1
4	CAP	ABS	2
5	O-RING	RUBBER	2
6	TOP COVER	PC	1
7	ELIMINATOR	ABS	1
8	VALVE BIG O-RING	RUBBER	1
9	SCREW	SUS304	1
	NUTS	BRASS	1
	GASKET	SUS304	1
	CLAMPPIN	PA6	1
	RIGHT CLAMP	PA6	1
	LEFT CLAMP	PA6	1
10	TANK	PE	1
11	FOUNDATION	PE	1
12	EXHAUST PIPE	PVC	1
13	FILTRATION BASKET	ABS	1
14	FILTER BASKET LINK NUT	ABS	1
15	GASKET	RUBBER	2
16	CONNECTOR	PP	1
17	PUMP	-	1
18	OUTLET CONNECTOR	PP	1
19	AQUALOON	-	265g



OHUTUSHOIATUS

Käesolev kasutusjuhend puudutab ülalnimetatud toodet. See sisaldab olulist teavet toote esmakordsel käivitamisel ja kasutamisel. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi kasutusjuhendi, eriti ohutusjuhised. Juhendi eiramisel võib see põhjustada tõsiseid vigastusi või kahjustada teie toodet. Kasutusjuhend põhineb Euroopa Liidus kehtivatel standarditel ja määrustel. Kui toodet kasutatakse välismaal, järgige kõiki riigipõhiseid juhiseid ja seadusi. Hoidke kasutusjuhendit hilisemaks konsultatsiooniks ohutus kohas ja vajadusel esitage see kolmandatele osapooltele.

HOIATUS

Ohtlik lastele ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutele (näiteks puudega inimesed, vanurid kellel on nõrgenenud füüsiline ja vaimne võimekus), või neile, kel puudub kogemus ja teadmised. Lapsed ei tohi seda toodet mängimiseks kasutada. Puhastamist ei tohi teostada lapsed ja isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsete või vaimsete võimed.

1. Hoiatused ja ohutusjuhised

Lugege ja järgige kõiki juhiseid. Nende hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada varalise kahju, tõsiseid isiklikke vigastusi või isegi surma. Need tootehoiatused, juhised ja ohutuseeskirjad on küll laiaulatuslikud, kuid ei suuda katta kõiki võimalikke riske ja ohte ning seetõttu ei ole neid pidada ammendavaks. Olge ettevaatlik ja hindage võimalikke ohte asjakohaselt. Toota vale kasutamine/käsitsemine võib viia eluohtlike olukordadeni.

- 1.Kõik elektripaigaldised peavad vastama järgmistele standardmäärustele:
Euroopa direktiiv 2014/35/EL madalpingeseadmete kohta, EN 60335-2-41, kodu- ja sarnaste elektriseadmete ohutus, erinõuded pumpadele.
Samuti kõik kehtivad määrused, mis viitavad elektripaigaldiste ehitamisele konkreetses piirides. "Ujumisbasseinid ja pusrkkaevud" või sarnased, mis on jõus igas piirkonnas või riigis.
- 2.Seade tuleb enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist alati vooluvõrgust lahti ühendada.
- 3.Seadmeid võivad kasutada isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudub kogemus ja teadmised, kui neile on antud järelevalve või juhendamise seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad sellega kaasnevaid riske.
- 4.Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- 5.Pumpasid, mis ei ole märgistatud külmumiskindlatena, ei tohi külmumistingimustes väljas hoida.
- 6.Pumpa ei tohi kasutada, kui inimesed on vees.
- 7.Pump peab olema toidetud jääkvooluseadme (RCD) kaudu, mille nimivool ei ületa 30 mA.

2. Ettenähtud kasutus.

See toode on mõeldud ainult erakasutuseks ja see ei sobi kommertskasutuseks. Kasutage toodet ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Iga muu kasutus on loetud sobimatuks kasutuseks ja võib põhjustada isiklikku vigastust või varalisi kahjustusi. See ese ei ole mänguasi. Tootja või müüja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad sobimatust või valest kasutusest.

3. Ettevaatust!

Remonditööd tuleks jätta ekspertidele, et vältida ohte. Pöörduge spetsialiseeritud töökotta. Garantiinõuded kaotavad kehtivuse ja vastutus lükatakse tagasi, kui remonti teostatakse iseseisvalt või kui toodet on valesti paigaldatud või kasutatud valesti. Remondi ajal tohib kasutada ainult originaalosi, mis vastavad toote originaalspetsifikatsioonidele.

4. TÄHELEPANU! Kahjustuse oht!

Toode võib vale kasutamise tagajärjel saada kahjustada.

Toode võib saada kahjustada, kui avate pakendi terava noa või muu terava esemega hooletult. Palun avage pakend väga ettevaatlikult.

- Eemaldage toode pakendist.
- Kontrollige, kas kõik kaasas olnud esemed on täies mahus kohal.
- Kontrollige, kas ese või selle osad on kahjustatud. Kui on kahjustusi, ärge kasutage toodet.
Võtke ühendust kasutusjuhendi lõpus toodud teenindusaadressiga.

5. Elektrilöögioht!

Vigane elektriseade või liiga kõrge võrgupinge võib põhjustada elektrilöögi. Ühendage toode ainult siis, kui pistikupesa võrgupinge vastab tehnilistele spetsifikatsioonidele. Ühendage see toode kasutades kergesti ligipääsetavat pistikupesa, et tagada selle kiire lahtiühendamine võrgust rikke korral. Ärge kasutage toodet, kui sellel on nähtavaid kahjustusi või kui võrgukaabel/pistik on defektne. Lisakaitseks on soovitatav paigaldada jääkvooluseade (FI/RCD), mille lahtilöögi vool on mitte rohkem kui 30 mA. Konsulteerige nõu saamiseks elektrikuga.

Avage toode ainult selles käsiraamatus kirjeldatud viisil. See toode sisaldab elektrilisi ja mehaanilisi osi, mis on hädavajalikud võimalike ohtude eest kaitsmiseks.

Ärge puudutage pistikut märgade kätega. Ärge tõmmake pistikut pistikupesast välja kaabli abil - tõmmake alati pistikust. Hoidke toodet, pistikut ja kõiki kaableid avatud tule ja kuumade pindade eest eemal. Asetage kaabel nii, et see ei oleks komistamisohu ja ärge asetage seda maa alla. Asetage kaablid nii, et neid ei kahjustaks muruniidukid ja muud sarnased seadmed. Ärge painutage kaablit ja ärge asetage seda teravate äärte peale. Ärge kasutage pikendusjuhet, mitmikpistikuid või muid adaptereid.

Filtri süsteemid ei tohi töötada kuival (ilma veeta)! Vesi võtab jahutuse, kuiva töötamise korral garantiiasendust ei toimu! Ärge asetage pumpa või filtrit oma basseini. Filtrisüsteemi ei tohi kasutada, kui bassein on kasutuses. Paigaldage see toode piisava ohutusmarginaaliga basseinist eemale, et vältida laste kasutamist süsteemi basseini pääsemiseks. Ärge kastke filtrisüsteemi, toitekaablit ega pistikut vette ega ühtegi teise vedelikku.

Kontrollige tarneskaalat.

6. Tööpõhimõte

Filtritanki täitepallid tagavad, et mustuse osakesed ja hõljuv praht filtreeritakse efektiivselt pikema aja jooksul. Must vesi imetakse basseinist sisse läbi imitoru ja juhitakse täitepaaki. Vesi voolab läbi filtritankis olevate täitepallide, kus mustuse osakesed ladestuvad täitepallidele ja seeläbi filtreeritakse need basseiniveest välja. Puhastatud vesi voolab seejärel tagastustoru kaudu tagasi basseini.

Filtrisüsteemi tööks on vajalik skimmer (pinnapuhasti). Kas integreeritud skimmer (seinasse ehitatud) või rippuv skimmer (kinnitub basseiniseinale).

7. Paigutus

Paigaldusala, mille seate skimmeri ja sissevoolu düüsi vahele, nii et basseiniseinale jääks piisav ohutusmarginaal. Soovitame lisaks asetada filtrisüsteemi alusplaatidele (näiteks: pestud betoonplaadid jne). Need tuleb paigaldada loodiga. Mingil juhul ei tohi te oma täitesüsteemi paigutada kraavi ega otse murule (üleujutusohu või filtripumba ülekuumenemise oht).

Kui paigaldate osaliselt või täielikult maa sisse ehitatud basseini, on mõistlik paigutada filtreerimissüsteem seadmehoonesse, tagades otseühenduse basseiniga. On kriitilise tähtsusega, et seadmehooned oleks kujundatud üleujutuste vältimiseks. Ümbritseva ja vihmavee tõhusaks äravooluks lisage seadmehooned ümber kruusakiht. Ideaalis peaks hoone olema otse ühendatud äravoolusüsteemiga täitetelje sumpas või automaatse ujukülilitiga varustatud settepumbaga. On hädavajalik säilitada seadmehooned ümber mitte õhukindlat keskkonda, et vältida kondensatsioonikahjustusi filtreerimissüsteemile. Lisaks peaks seadmehooned suurus olema piisavalt suur, et võimaldada filtreerimissüsteemi hooldustöid.

PAIGALDUS

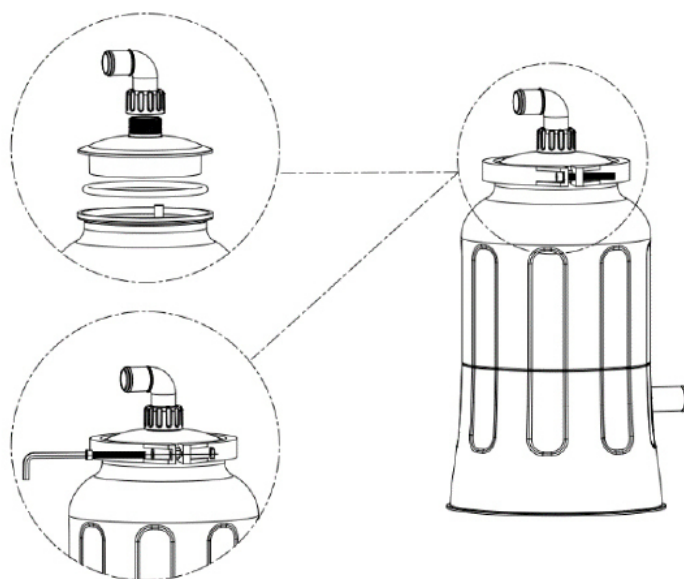
Paigaldage filtripump sinna, kus pump lõpuks asub.
Filtripump koosneb järgmistest osadest:

1. 90° ühendusklamber koos o-rõngaga
2. Läbipaistev kaas koos korgi ja eemaldajaga, mis on eelmonteeritud
3. vKlapi suur o-rõngas
4. Klambrirõngas
5. Integreeritud pumbaga filtrimahuti
6. 265g filtripallid

Filtrisüsteemi kokkupanek (joonis 1, 2)



joonis 1



joonis 2

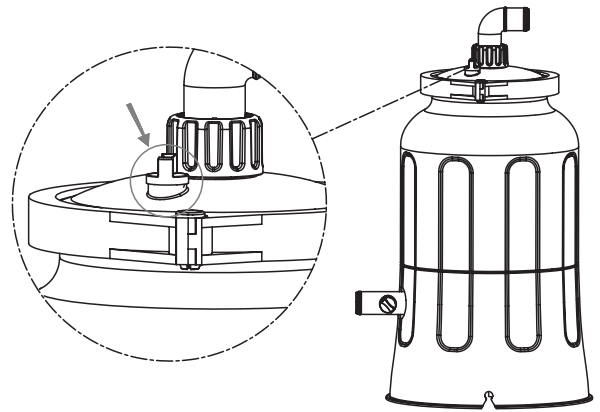
1. Avage klambrirõngas ja eemaldage läbipaistev kaas filtrimahutist.
2. Täitke filtrimahuti pakendis olevate filtripallidega (umbes 265g).
3. Asetage nüüd tihend läbipaistva kaane alaküljele.
4. Asetage läbipaistev kaas taas täitemahuti ülaosale. On väga tähtis, et enne seda oleksid kõik pinnad jälle puhastatud ning mustusest vabad.
5. Läbipaistev kaas ühendatakse filtrimahutiga klambrirõnga abil. Klambrirõngas kruvitakse kokku klambrirõnga kruvi ja klambrirõnga mutriga.
6. Kinnitage ühendusklamber läbipaistva kaane ülaosale.

KASUTAMISEKS VALMIS

1. Avage läbipaistva kaane ülaosas olev õhutuskruvi, kuni vesi välja voolab, seejärel pingutage õhutuskruvi. **(joonis 5)**

2. Kontrollige filtreerimissüsteemi ja ühendusvoolikuid lekete suhtes ning parandage need vajadusel. Lekkekohti võib esineda tootmistolerantside tõttu, mida saab lahendada, keerates ühendustele enne ühendusvooliku kinnitamist teflonlinti.

3. Teie filtreerimissüsteem on nüüd kasutusvalmis. Ühendage toide sisse, filter hakkab tööle.



joonis 5

Puhastage filtripalle

Filtripallid filtrimahutis tagavad, et mustuseosakesed ja ujuv praht filtreeritakse efektiivselt pikema aja jooksul.

Filtrisüsteemi jõudlus väheneb vastavalt vees oleva mustuse hulgale. Seda tuleb regulaarselt kontrollida. Kui märkate, et jõudlustase väheneb, järgige ühte neist kahest võimalusest:

A: Vahetage filtripallid välja.

B: Peske filtripalle pesumasinas maksimaalselt 30° juures, ilma pesupulbri, seebi või loputusvahendita.

Filtriaeg

Basseini vett tuleb sõltuvalt koormusest ja täitesüsteemi suuruselt 24 tunni jooksul ringelda ja filtreerida vähemalt 3 kuni 5 korda. Vajalik aeg põhineb filtrisüsteemi jõudlusel ja basseini suurusel. Siiski soovitame minimaalset tööaega 12 tundi päevas.

Elektriühenduse juhised

Teie poolt ostetud filtrisüsteem on varustatud ühenduskaabliga, mida tohib ühendada ainult vooluringiga, mis on varustatud jääkvoolukaitse lülitiga (RCCB) nimivooluga mitte rohkem kui 30mA.

Tehnilised andmed:

- * Filtripumba vooluhulk: 3,8 m³/h
- * Pump ei ole iseimev
- * Maksimaalne vee temperatuur 35 °C
- * 220/230V/40W
- * Mahuti maht 10,5 L
- * 32/38 mm standardühendus
- * Nõutav on 265 g filtripalle
- * Sobib kuni 15 000 L mahutavusega basseinidele.

TÄHTIS MÄRKUS

Hooldusjuhised

Nähtavad saasteained eemaldatakse filtreerimissüsteemi kaudu. See ei kehti vetikate, bakterite ja teiste mikroorganismide kohta, mis samuti kujutavad pidevat ohtu selgele, puhtale ja tervislikule basseiniveele. Nende ennetamiseks või eemaldamiseks on saadaval eriline veetöötlus, mis on korrektselt ja püsivalt doseeritud, tagab ujujatele igasuguse ahistamise puudumise ja kindlustab nõuetekohase hügieenilise suplusvee.

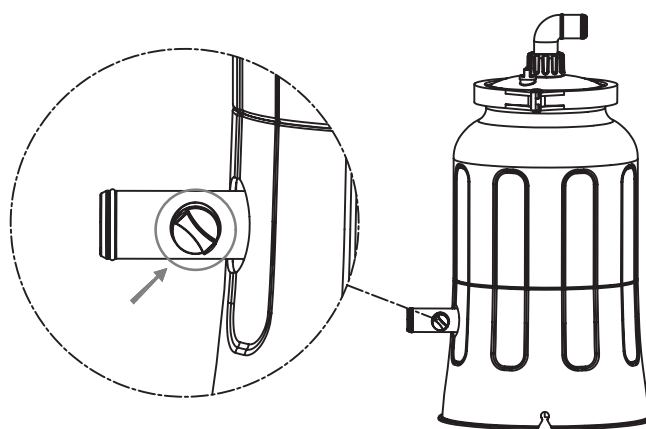
Puhastamine

Kasutage tavapäraseid puhastusvahendeid. Ärge kasutage lahustipõhiseid või abrasiivseid puhastusvahendeid/-tööriistu, st ei kõvasid käsnu, harju jne.

Hoiustamine

Keerake lahti äravoolukork ja tühjendage mahutis olev vesi. (joonis 6)

Pärast puhastamist tuleb toode põhjalikult ära kuivatada. Seejärel tuleb see hoiustada kuivas, külmumise eest kaitstud kohas.



joonis 6

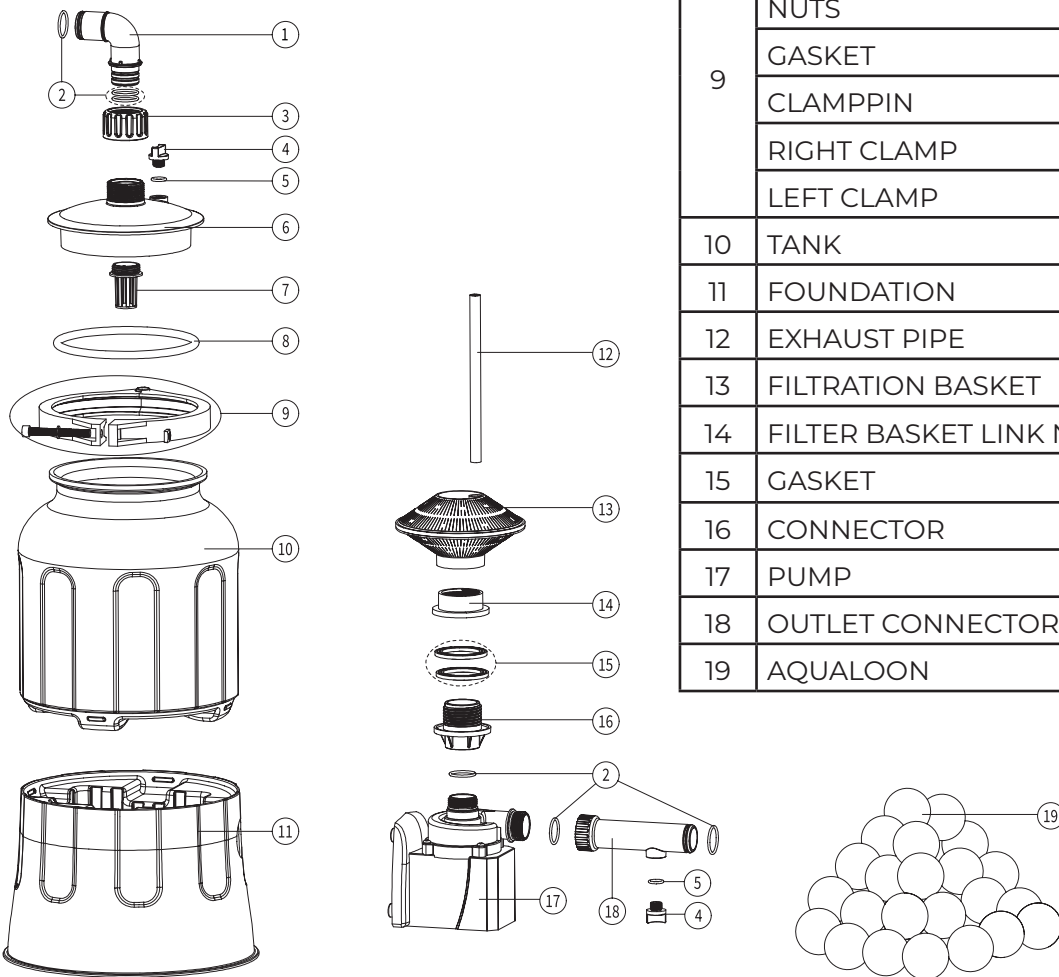
Käitlus

Pakendi äraviskamine: Pakendimaterjali on valitud arvestades keskkonnaküsimusi ja käideldavust, seega on see taaskasutatav. Paber ja kartong on taaskasutatavad, samuti plastikkatted.

Toote äraviskamine: Kehtib Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus on olemas süsteemid taaskasutatavate materjalide kogumiseks ja sortimiseks. Viige toode vastavusse kohalike elukohajärgsete seaduste ja määrustega.

Nimekiri detailidest

NO.	NAME	MATERIAL	QTY.
1	INLET CONNECTOR	PP	1
2	O-RING	RUBBER	6
3	NUT	PP	1
4	CAP	ABS	2
5	O-RING	RUBBER	2
6	TOP COVER	PC	1
7	ELIMINATOR	ABS	1
8	VALVE BIG O-RING	RUBBER	1
9	SCREW	SUS304	1
	NUTS	BRASS	1
	GASKET	SUS304	1
	CLAMPPIN	PA6	1
	RIGHT CLAMP	PA6	1
	LEFT CLAMP	PA6	1
10	TANK	PE	1
11	FOUNDATION	PE	1
12	EXHAUST PIPE	PVC	1
13	FILTRATION BASKET	ABS	1
14	FILTER BASKET LINK NUT	ABS	1
15	GASKET	RUBBER	2
16	CONNECTOR	PP	1
17	PUMP	-	1
18	OUTLET CONNECTOR	PP	1
19	AQUALOON	-	265g



1- GUARANTEE CERTIFICATE

GENERAL TERMS

- In accordance with these provisions, the seller guarantees that the product corresponding to this guarantee ("the Product") is in perfect condition at the time of delivery.
- The Guarantee Term for the Product is two (2) years from the time it is delivered to the purchaser.
- In the event of any defect in the Product that is notified by the purchaser to the seller during the Guarantee Term, the seller will be obliged to repair or replace the Product, at his own cost and wherever he deems suitable, unless this is impossible or unreasonable.
- If it is not possible to repair or replace the Product, the purchaser may ask for a proportional reduction in the price or, if the defect is sufficiently significant, the termination of the sales contract.
- The replaced or repaired parts under this guarantee, will not extend the guarantee period of the original Product, but will have a separate guarantee.
- In order for this guarantee to come into effect, the purchaser must provide proof of the date of purchase and delivery of the Product.
- If, after six months from the delivery of the Product to the purchaser, he notifies a defect in the Product, the purchaser must provide proof of the origin and existence of the alleged defect.
- This Guarantee Certificate is issued without prejudice to the rights corresponding to consumers under national regulations.

INDIVIDUAL TERMS

- This guarantee covers the products referred to in this manual.
- This Guarantee Certificate will only be applicable in European Union countries.
- For this guarantee to be effective, the purchaser must strictly follow the Manufacturer's instructions included in the documentation provided with the Product, in cases where it is applicable according to the range and model of the Product.
- When a time schedule is specified for the replacement, maintenance or cleaning of certain parts or components of the Product, the guarantee will only be valid if this time schedule has been followed.

LIMITATIONS

- This guarantee will only be applicable to sales made to consumers, understanding by "consumer", a person who purchases the Product for purposes not related to his professional activities.
- The normal wear resulting from using the product is not guaranteed. With respect to expendable or consumable parts, components and/or materials, such as batteries, light bulbs, etc. the stipulations in the documentation provided with the Product, will apply.
- The guarantee does not cover those cases when the Product; (I) has been handled incorrectly; (II) has been repaired, serviced or handled by non- authorised people or (III) has been repaired or serviced not using original parts. In cases where the defect of the Product is a result of incorrect installation or start-up, this guarantee will only apply when said installation or start-up is included in the sales contract of the Product and has been conducted by the seller or under his responsibility



2- CROSSED-OUT WASTE CONTAINER

- In order to reduce the amount of waste of electric and electronic apparatus, to reduce the danger of components, to encourage the reuse of apparatus, to assess waste and to set up a suitable waste treatment system, with the aim of improving the efficiency of environmental protection, a set of rules has been established applicable to the manufacture of the product and other rules regarding the correct environmental treatment when these products become waste.
- It is also intended to improve the environmental practices of all agents involved in electrical and electronic goods, including manufacturers, distributors, users and particularly those directly involved in the treatment of waste derived from these apparatus.
- From 13th August 2005, there are two ways of disposing of this apparatus:
- If you purchase a new equivalent apparatus or which has the same functions as the one you wish to dispose of, you can hand it over, free of charge, to the distributor when making your purchase, or
- You can take it to local collection points.
- We shall cover waste treatment costs.
- The apparatus are labelled with a symbol of a "crossed-out waste container". This symbol means that the apparatus is subject to selected waste collection, different from general waste collection.
- Our products are designed and manufactured with top-quality, environmental-friendly materials and components, which can be reused and recycled. In spite of this, several parts of this product are not biodegradable and therefore it should not be left in the environment. For the correct recycling of this product, please completely detach the electrical motor from the rest of the filtration equipment.

1- CERTIFICADO DE GARANTÍA

ASPECTOS GENERALES

- De acuerdo con estas disposiciones, el vendedor garantiza que el producto correspondiente a esta garantía ("el Producto") no presenta ninguna falta de conformidad en el momento de su entrega.
- El Período de Garantía para el Producto es de dos (2) años y se calculará desde el momento de su entrega al comprador.
- Si se produjera una falta de conformidad del Producto y el comprador lo notificase al vendedor durante el Período de Garantía, el vendedor deberá reparar o sustituir el Producto a su propio coste en el lugar donde considere oportuno, salvo que ello sea imposible o desproporcionado.
- Cuando no se pueda reparar o sustituir el Producto, el comprador podrá solicitar una reducción proporcional del precio o, si la falta de conformidad es suficientemente importante, la resolución del contrato de venta.
- Las partes sustituidas o reparadas en virtud de esta garantía no ampliarán el plazo de la garantía del Producto original, si bien dispondrán de su propia garantía.
- Para la efectividad de la presente garantía, el comprador deberá acreditar la fecha de adquisición y entrega del Producto.
- Cuando hayan transcurrido más de seis meses desde la entrega del Producto al comprador y éste alegue falta de conformidad de aquél, el comprador deberá acreditar el origen y la existencia del defecto alegado.
- El presente Certificado de Garantía no limita o prejuzga los derechos que correspondan a los consumidores en virtud de normas nacionales de carácter imperativo.

CONDICIONES PARTICULARES

- La presente garantía cubre los productos a que hace referencia este manual.
- El presente Certificado de Garantía será de aplicación únicamente en los países de la Unión Europea.
- Para la eficacia de esta garantía, el comprador deberá seguir estrictamente las indicaciones del Fabricante incluidas en la documentación que acompaña al Producto, cuando ésta resulte aplicable según la gama y modelo del Producto.
- Cuando se especifique un calendario para la sustitución, mantenimiento o limpieza de ciertas piezas o componentes del Producto, la garantía sólo será válida cuando se haya seguido dicho calendario correctamente.

LIMITACIONES

- La presente garantía únicamente será de aplicación en aquellas ventas realizadas a consumidores, entendiéndose por "consumidor", aquella persona que adquiere el Producto con fines que no entran en el ámbito de su actividad profesional.
- No se otorga ninguna garantía respecto del normal desgaste por uso del producto. En relación con las piezas, componentes y/o materiales fungibles o consumibles como pilas, bombillas etc., se estará a lo dispuesto en la documentación que acompañe al Producto, en su caso.
- La garantía no cubre aquellos casos en que el Producto: (I) haya sido objeto de un trato incorrecto; (II) haya sido reparado, mantenido o manipulado por persona no autorizada o (III) haya sido reparado o mantenido con piezas no originales.
- Cuando la falta de conformidad del Producto sea consecuencia de una incorrecta instalación o puesta en marcha, la presente garantía sólo responderá cuando dicha instalación o puesta en marcha esté incluida en el contrato de compra-venta del Producto y haya sido realizada por el vendedor o bajo su responsabilidad.



2- CONTENEDOR DE BASURA CON RUEDAS TACHADO

- Con objeto de reducir la cantidad de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, la peligrosidad de los componentes, fomentar la reutilización de los aparatos, la valorización de sus residuos y determinar una gestión adecuada tratando de mejorar la eficacia de la protección ambiental, se establecen una serie de normas aplicables a la fabricación del producto y otras relativas a la correcta gestión ambiental cuando se conviertan en residuo.
- Así mismo, se pretende mejorar el comportamiento ambiental de todos los agentes que intervienen en el ciclo de vida de los aparatos eléctricos y electrónicos, como son los productores, los distribuidores, los usuarios y en particular, el de aquellos agentes directamente implicados en la gestión de los residuos derivados de estos aparatos.
- A partir del 13 Agosto de 2005 cuando usted quiera desechar este aparato, tiene dos posibles sistemas de devolución:
- Si adquiere uno nuevo que sea de tipo equivalente o realice las mismas funciones que el que desecha, podrá entregarlo, sin coste, en el acto de la compra al distribuidor.
- Podrá llevarlo al sitio que destinen las diferentes entidades locales.
- Nosotros nos haremos cargo de los costes de gestión.
- Los aparatos van etiquetados con el símbolo de un "contenedor de basura con ruedas tachado", este símbolo es indicativo de la necesaria recogida selectiva y diferenciada del resto de las basuras urbanas.
- Nuestros productos están diseñados y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, respetuosos con el medio ambiente, que pueden ser reutilizables y reciclados. Aun así, las diferentes partes que componen este producto no son biodegradables, por lo que no se deben abandonar en el medio ambiente. Se debe de reciclar por separado, para ello separar el motor eléctrico del resto del equipo de filtración.

1- CERTIFICAT DE GARANTIE

ASPECTS GÉNÉRAUX

- Conformément à ces dispositions, le vendeur garantit que le produit correspondant à cette garantie ("le Produit") ne présente aucun défaut de conformité à la date de sa livraison.
- La Période de Garantie pour le Produit est de deux (2) ans et elle sera calculée à partir du moment de sa remise à l'acheteur.
- S'il se produisait un défaut de conformité du Produit et si l'acheteur le notifiait au vendeur pendant la Période de Garantie, le vendeur devrait réparer ou remplacer le Produit à ses propres frais à l'endroit qu'il jugerait opportun, à moins que cela soit impossible ou disproportionné.
- Lorsque le Produit ne pourra être ni réparé ni remplacé, l'acheteur pourra demander une réduction proportionnelle du prix ou, si le défaut de conformité est suffisamment important, la résolution du contrat de vente.
- Les parties remplacées ou réparées en vertu de cette garantie n'élargiront pas le délai de la garantie du Produit original, celles-ci étant cependant couvertes par leur propre garantie.
- Pour l'effectivité de la présente garantie, l'acheteur devra justifier la date d'acquisition et de remise du Produit.
- Quand plus de six mois se seront écoulés depuis la remise du Produit à l'acheteur et que ce dernier alléguera un défaut de conformité de ce Produit, l'acheteur devra justifier l'origine et l'existence du défaut allégué.
- Le présent Certificat de Garantie ne limite pas, ni préjuge les droits correspondant aux consommateurs en vertu des normes nationales de nature impérative.

CONDITIONS PARTICULIÈRES

- La présente garantie couvre les produits auxquels ce manuel fait référence.
- Le présent Certificat de Garantie ne sera applicable que dans les pays de l'Union européenne.
- En vue de l'efficacité de cette garantie, l'acheteur devra suivre strictement les indications du Fabricant comprises dans la documentation qui est jointe au Produit, quand celle-ci sera applicable selon la gamme et le modèle du Produit.
- Quand un calendrier sera spécifié pour le remplacement, la maintenance ou le nettoyage de certaines pièces ou de certains composants du Produit, la garantie sera valable uniquement lorsque ledit calendrier aura été suivi correctement.

LIMITATIONS

- La présente garantie ne sera applicable que dans les ventes réalisées aux consommateurs, considérant comme "consommateur", toute personne qui achète le Produit à des fins qui n'entrent pas dans le cadre de son activité professionnelle.
- Aucune garantie n'est concédée quant à l'usure normale due à l'utilisation du produit. En ce qui concerne les pièces, composants et/ou matériels fongibles ou consommables comme les piles, les ampoules, etc., il faudra respecter, le cas échéant, ce qui est stipulé dans la documentation qui est jointe au Produit.
- La garantie ne couvre pas les cas où le Produit : (I) a fait l'objet d'un traitement incorrect ; (II) a été réparé, entretenu ou manipulé par une personne non autorisée ou (III) a été réparé ou entretenu avec des pièces n'étant pas d'origine. Quand le défaut de conformité du Produit sera la conséquence d'une installation ou d'une mise en marche incorrectes, la présente garantie répondra uniquement lorsque ladite installation ou ladite mise en marche sera incluse dans le contrat d'achat et de vente du Produit et aura été réalisée par le vendeur ou sous sa responsabilité.



2- POUBELLE À ORDURES SUR ROULETTES BARRÉE

- Afin de réduire la quantité de déchets d'appareils électriques et électroniques, afin d'éviter le danger de leurs composants, d'encourager la réutilisation des appareils ainsi que la valorisation de leurs déchets, et de déterminer une gestion appropriée de ceux-ci, en essayant d'améliorer l'efficacité de la protection environnementale, ont été établies de nombreuses normes applicables à la fabrication du produit, et d'autres relatives à la gestion environnementale correcte lorsque ces appareils sont hors service.
- De même, on prétend améliorer le comportement environnemental de toutes les personnes qui interviennent dans le cycle de vie des appareils électriques et électroniques, tels que les producteurs, les distributeurs, les utilisateurs et, en particulier, les intervenants directement impliqués dans la gestion des déchets dérivés de ces appareils.
- À partir du 13 août 2005, quand vous souhaitez vous débarrasser de votre appareil usagé, vous avez deux façons de vous en défaire :
- Si vous achetez un nouvel appareil qui est plus ou moins du même genre ou qui réalise les mêmes fonctions que votre appareil usagé, vous pourrez le remettre au distributeur, sans aucun frais à votre charge, au moment de l'achat.
- Ou bien vous pourrez le déposer à l'endroit destiné à cette fin par les différents organismes locaux.
- Les frais de gestion seront à notre charge.
- Les appareils portent une étiquette sur laquelle figure le symbole d'une "poubelle à ordures sur roulettes barrée". Ce symbole indique la nécessité d'une collecte sélective et triée du reste des déchets urbains.
- Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, qui sont réutilisables et recyclables. Malgré tout, les différentes parties qui composent cet article ne sont pas biodégradables ; c'est pourquoi, il ne faut pas les mettre au rebut en les jetant dans l'environnement.

1- GARANTIEZERTIFIKAT

ALLGEMEINE GESICHTSPUNKTE

- In Übereinstimmung mit diesen Verfügungen garantiert der Verkäufer, dass das Produkt dieser Garantie ("das Produkt") entspricht und dass es im Moment der Übergabe in allen Punkten mit den Anforderungen übereinstimmt.
- Der Garantiezeitraum für das Produkt beträgt zwei (2) Jahre und wird ab dem Augenblick der Lieferung an den Käufer gerechnet.
- Falls ein Mangel am Produkt auftritt und der Käufer den Verkäufer innerhalb des Garantiezeitraums darüber unterrichtet, muss der Verkäufer das Produkt auf eigene Kosten dort reparieren oder ersetzen, wo es für ihn am günstigsten ist, es sei denn, dies ist unmöglich oder unverhältnismäßig.
- Wenn das Produkt weder repariert noch ersetzt werden kann, kann der Käufer einen angemessenen Preisnachlass beantragen, oder, falls es sich um einen größeren Mangel handelt, die Auflösung des Kaufvertrages.
- Die Teile, die aufgrund dieser Garantie ersetzt oder repariert werden, verlängern den Garantiezeitraum für das Originalprodukt nicht. Jedoch existiert für diese Teile eine eigene Garantie.
- Um die vorliegende Garantie wirksam werden zu lassen, muss der Käufer das Kaufdatum und das Lieferdatum des Produktes belegen.
- Nach Ablauf von sechs Monaten ab Lieferung des Produktes an den Käufer muss, im Falle eines Mangels, der Käufer den Ursprung und das Vorhandensein des angegebenen Mangels belegen.
- Das vorliegende Garantiezertifikat schränkt die Rechte, die der Verbraucher aufgrund der herrschenden, nationalen Gesetzgebung hat, nicht ein.

SONDERBEDINGUNGEN

- Die vorliegende Garantie gilt für die Produkte, auf die sich dieses Handbuch bezieht.
- Das vorliegende Garantiezertifikat ist nur in den Ländern der Europäischen Gemeinschaft anwendbar.
- Diese Garantie gilt nur, wenn der Käufer alle Anweisungen des Herstellers, die in der produktbegleitenden Dokumentation enthalten und für die jeweilige Produktlinie und Modell anwendbar ist, streng einhält.
- Wenn ein Zeitplan für den Austausch von Teilen, die Instandhaltung und Reinigung bestimmter Teile oder Produktkomponenten aufgestellt wurde, gilt die Garantie nur dann, wenn dieser Zeitplan korrekt eingehalten wurde.

EINSCHRÄNKUNGEN

- Die vorliegende Garantie ist nur auf Verkäufe an Verbraucher anwendbar. "Verbraucher" sind alle Personen, die dieses Produkt zu privaten Zwecken erwerben.
- Es wird keine Garantie für die normale Abnutzung durch den Gebrauch des Produktes gewährt. Informationen über Teile, Komponenten und/oder verschleißbare Materialien oder Verbrauchsgüter oder Batterien, Glühlampen etc. finden Sie in der Dokumentation, die das jeweilige Produkt begleitet.
- In folgenden Fällen gilt die Garantie nicht: (I) Das Produkt wurde nicht korrekt benutzt; (II) das Produkt wurde von nicht autorisierten Personen repariert, instandgehalten oder bedient oder (III) das Produkt wurde mit nicht originalen Ersatzteilen repariert oder instandgehalten. Wenn der Mangel auf eine falsche Installation oder Inbetriebnahme zurückzuführen ist, gilt die vorliegende Garantie nur, wenn diese Installation oder Inbetriebnahme in den Kaufvertrag des Produktes eingeschlossen war, und von dem Verkäufer oder auf dessen Verantwortung durchgeführt wurde.



2- DURCHGESTRICHENEN ABFALLCONTAINERS MIT RÄDERN

- Um die Menge an Abfällen, die aus elektrischen und elektronischen Geräten bestehen, zu reduzieren, die Gefahr einzudämmen, die Wiederverwertung der Apparate und die Bewertung dieser Rückstände zu fördern und ein geeignetes Management zu finden, um die Wirksamkeit des Umweltschutzes zu erhöhen, werden eine Reihe von Normen festgelegt, die auf die Herstellung des Produktes angewandt werden, und Normen, die sich auf die korrekte und umweltbewusste Entsorgung beziehen, wenn diese Produkte zu Abfall werden.
- Ebenso soll das Umweltbewusstsein aller Beteiligten verbessert werden, die mit den elektrischen und elektronischen Apparaten während deren gesamtem Nutzungszyklus in Kontakt kommen, das sind zum Beispiel die Hersteller, die Vertreiber, die Benutzer und insbesondere diejenigen, die direkt mit der Entsorgung der Rückstände zu tun haben, die durch diese Apparate entstehen.
- Ab dem 13. August 2005 gibt es zwei Möglichkeiten für die Rückgabe, wenn Sie diesen Apparat entsorgen möchten:
- Falls Sie einen neuen, ähnlichen Apparat oder einen, der den gleichen Funktionen dient, erwerben, können Sie das alte Gerät kostenlos beim Kauf des neuen Gerätes an Ihren Verkäufer zurückgeben.
- Oder Sie können den Apparat zu einer der öffentlichen Annahmestellen für diese Art von Sondermüll bringen.
- Wir übernehmen die Kosten der Entsorgung.
- Die Apparate sind mit einem Etikett mit dem Symbol eines „durchgestrichenen Abfallcontainers mit Rädern“ versehen. Dieses Symbol gibt an, dass es sich um Sondermüll handelt, und nicht um gewöhnlichen städtischen Müll.
- Unsere Produkte bestehen aus Materialien und Komponenten hoher Qualität, die umweltfreundlich sind und wieder benutzt oder recycelt werden können. Dennoch sind die verschiedenen Teile, aus denen dieses Produkt besteht, nicht biologisch abbaubar, deshalb können sie nicht einfach weggeworfen werden. Um dieser Produkt korrekt zu recycling, bitte den elektrischen Motor von der Filteranlage zerlegen.

1- CERTIFICATO DI GARANZIA

ASPETTI GENERALI

- Ai sensi delle seguenti disposizioni, il venditore garantisce che il prodotto corrispondente a questa garanzia (“il Prodotto”) non presenta alcun difetto di conformità al momento della sua consegna.
- Il Periodo di Garanzia per il Prodotto è di due (2) anni a decorrere dal momento della consegna dello stesso all'acquirente.
- Nel caso in cui si venisse a produrre un difetto di conformità del Prodotto e l'acquirente lo notificasse al venditore entro il Periodo di Garanzia, il venditore dovrà riparare o sostituire il Prodotto a sue spese nel luogo che consideri opportuno, salvo che ciò risulti impossibile o sproporzionato.
- Qualora non fosse possibile riparare o sostituire il Prodotto, l'acquirente potrà richiedere una riduzione proporzionale del prezzo o, nel caso in cui il difetto di conformità fosse sufficientemente importante, lo scioglimento del contratto di vendita.
- Le parti sostituite o riparate in virtù della presente garanzia non rappresenteranno un prolungamento della scadenza della garanzia del Prodotto originale, quantunque disporranno di una loro propria garanzia.
- Affinché la presente possa essere valida, l'acquirente dovrà attestare la data di acquisto e consegna di del Prodotto.
- Una volta trascorsi più di sei mesi dalla consegna del Prodotto all'acquirente, qualora quest'ultimo dichiari un difetto di conformità del medesimo, l'acquirente dovrà attestare l'origine e l'esistenza del difetto dichiarato.
- Il presente Certificato di Garanzia non limita o preclude i diritti che corrispondano ai consumatori in virtù delle norme nazionale di carattere imperativo.

CONDIZIONI PARTICOLARI

- La presente garanzia copre i prodotti al quali si riferisce questo manuale.
- Il presente Certificato di Garanzia avrà vigore unicamente nell'ambito dei paesi dell'Unione Europea.
- Per la validità di questa garanzia, l'acquirente dovrà rispettare in maniera rigorosa le indicazioni del Fabbrikante indicate nella documentazione che viene allegata al Prodotto, quando questa risulti applicabile secondo la gamma e il modello del Prodotto.
- Nel caso in cui venga specificato un calendario per la sostituzione, la manutenzione o la pulizia di determinati pezzi o componenti del Prodotto, la garanzia sarà valida solo quando qualora detto calendario sia stato rispettato in maniera corretta.

LIMITAZIONI

- La presente garanzia sarà valida unicamente per le vendite realizzate a consumatori, laddove per “consumatori” s'intende quella persona che acquista il Prodotto con scopi che non rientrano nell'ambito della sua attività professionale.
- Non viene concessa alcuna garanzia nei riguardi del normale consumo per uso del prodotto. In merito ai pezzi, ai componenti e/o ai materiali fusibili o consumabili come pile, lampadine, ecc., ove sussista si applicherà quanto disposto nella documentazione che è allegata al Prodotto.
- La garanzia non copre i casi in cui il Prodotto: (I) sia stato oggetto di un uso non corretto; (II) sia stato riparato, manipolato o la manutenzione sia stata effettuata da una persona non autorizzata o (III) sia stato riparato o la manutenzione sia stata effettuata con pezzi non originali. Qualora il difetto di conformità del Prodotto sia conseguenza di una installazione o messa in marcia non corretta, la presente garanzia risponderà solo nel caso in cui la suddetta installazione o messa in marcia sia compresa nel contratto di compravendita del Prodotto e sia stata realizzata dal venditore o sotto la sua responsabilità.



2- CONTENITORE DELLA SPAZZATURA, SBARRATO

- Allo scopo di ridurre la quantità di residui di apparati elettrici ed elettronici, la pericolosità dei componenti, promuovere il riutilizzo degli apparecchi, la valutazione dei loro residui e determinare una gestione adeguata cercando di migliorare l'efficacia della protezione ambientale, si stabiliscono una serie di norme applicabili alla fabbricazione del prodotto ed altre relative alla corretta gestione ambientale quando si trasformino in residui.
- Allo stesso modo, si cerca di migliorare il comportamento ambientale di tutti gli agenti che intervengono nel ciclo vitale degli apparecchi elettrici ed elettronici, come i produttori, i distributori, i consumatori e, in particolare, il comportamento di quegli agenti direttamente implicati nella gestione dei residui derivati da questi apparecchi.
- A partire dal 13 agosto del 2005, quando vorrà disfarsi di questo apparecchio, avrà due possibili sistemi di rottamazione a sua disposizione:
- Se acquista un apparecchio nuovo che sia di tipo equivalente o che svolga le stesse funzioni di quello da rottamare, potrà consegnarlo direttamente al distributore, senza alcun costo, al momento dell'acquisto;
- Potrà portarlo nel luogo appositamente destinato dai vari enti locali.
- Noi ci faremo carico dei costi di gestione.
- Gli apparecchi sono etichettati con il simbolo di un “contenitore della spazzatura, sbarrato”, questo simbolo indica la necessaria raccolta selettiva e differenziata dal resto della spazzatura urbana.
- I nostri prodotti sono progettati e fabbricati con materiali e componenti di elevata qualità, che rispettano l'ambiente, che possono essere riutilizzati e riciclati. Pur in questo caso, le varie parti che compongono questo prodotto non sono biodegradabili, per cui non devono essere abbandonate nell'ambiente. Per il riciclaggio corretto di questo prodotto, stacchi il motore dal resto dell'apparecchio di filtrazione.

1- GARANTIECERTIFIKAAT

ALGEMENE ASPEKTEN

- In overeenkomst met de voorliggende bepalingen wordt door de verkoper gegarandeerd dat het produkt verkocht onder deze garantie ("het Produkt") geen enkel defect vertoont op het moment van levering.
- De Garantieperiode voor het Produkt bedraagt twee (2) jaar en is geldig vanaf het moment dat het Produkt aan de koper geleverd wordt.
- Indien er zich een defect aan het Produkt zou voordoen en de koper dit zou mededelen aan de verkoper gedurende de geldige Garantieperiode, dan zal de verkoper het Produkt repareren of laten repareren op zijn eigen kosten alwaar de verkoper dit geschikt zou achten, behalve in het geval dat dit onmogelijk of buitensporig zou zijn.
- Indien het Produkt niet gerepareerd of vervangen kan worden, dan kan de koper na verhouding prijsreductie aanvragen, of, indien het defect belangrijk genoeg is, de ontbinding van het verkoopcontract aanvragen.
- Die delen van het Produkt die onder deze Garantie vervangen of gerepareerd zijn, kunnen de duur van de Garantieperiode voor het oorspronkelijke Produkt niet verlengen, maar zullen beschikken over een eigen garantie.
- Voor de toepassing van deze garantie moet de koper de aankoopdatum en de levering van het Produkt kunnen aantonen.
- Indien er meer dan zes maanden verlopen zijn sinds de levering van het Produkt aan de koper, en deze plotseling aangeeft dat het Produkt niet aan de eisen voldoet, dan zal de koper de oorsprong en het bestaan van de volgens hem bestaande defecten moeten kunnen aantonen.
- Dit Garantiecertificaat beperkt of veroordeelt niet bij voorbaat de rechten die de gebruikers hebben en die gebaseerd zijn op nationale normen.

BIJZONDERE VOORWAARDEN

- Deze garantie dekt de produkten waarnaar deze handleiding verwijst.
- Het huidige Garantiecertificaat is slechts van toepassing in landen van de Europese Unie.
- Voor de toepassing van deze garantie en in geval deze garantie van toepassing is al naar gelang de serie en het model van het Produkt, moet de koper de aanwijzingen van de Fabrikant in de documenten die bij het Produkt bijgesloten zijn, strikt opvolgen.
- Indien er een tijdsperiode vastgesteld wordt voor de vervanging, het onderhoud of het reinigen van verschillende delen of onderdelen van het Produkt, dan is de garantie alleen geldig in geval deze tijdsperiode strikt aangehouden is.

BEPERKINGEN

- De huidige garantie is uitsluitend geldig bij verkoop aan gebruikers, waarbij onder "gebruiker" verstaan wordt een persoon die het Produkt aanschaft met een doel dat niet binnen het gebied van zijn professionele activiteiten valt.
- Er bestaat geen garantie in verband met normale slijtage bij gebruik van het Produkt. Wat betreft de delen, componenten en/of vervangbare of verbruiksmaterialen zoals batterijen, gloeilampen, enz. zal men zich moeten richten naar hetgeen in de documenten staat die het Produkt vergezellen.
- De garantie dekt niet de gevallen waarbij het Produkt (i) onderhevig is geweest aan ongepast gebruik, (ii) gerepareerd, onderhouden of gemanipuleerd is door een persoon die daarvoor geen toestemming heeft, of (iii) gerepareerd of onderhouden is met niet oorspronkelijke onderdelen. Indien het defect van het Produkt het gevolg is van een incorrecte installering of ingebruikneming, dan is deze garantie slechts van toepassing indien de installering of ingebruikneming in kwestie in het contract van koop en verkoop van het produkt opgenomen is en door de verkoper of onder diens verantwoordelijkheid uitgevoerd is.



2- EEN DOORGESTREEPTE AFVALCONTAINER MET WIELEN

- Teneinde het afval afkomstig van elektrische en elektronische apparaten en de schadelijke effecten van de diverse onderdelen te verminderen, het hergebruik van apparaten en de evaluatie van de effecten van het afval te bevorderen, en een gepast beheer en de bescherming van het milieu te bevorderen, zijn een aantal regels vastgesteld aangaande de fabricage van dit product alsmede de correcte milieubewuste verwerking van het apparaat wanneer het eenmaal wordt afgevoerd.
- Bovendien is het de bedoeling de milieubewuste verwerking door alle agenten die bij de gebruikscyclus van de elektrische en elektronische apparaten betrokken zijn te verbeteren, zoals bijvoorbeeld leveranciers, distributeurs, gebruikers, en in het bijzonder de agenten die direct betrokken zijn bij de verwerking van het afval afkomstig van deze apparaten.
- Met ingang van 13 augustus 2005 kunt u uit twee mogelijkheden kiezen wanneer u dit apparaat wilt weggoeien:
- Wanneer u een nieuw exemplaar aanschaft van een vergelijkbaar type of dat dezelfde functies verricht als het weg te gooien exemplaar, kunt u het oude exemplaar zonder kosten bij de distributeur inleveren bij de aankoop van het nieuwe.
- Of u kunt het naar de afvalverwerking brengen volgens de voorschriften van de lokale overheid.
- Wij zullen de kosten van deze handelingen op ons nemen.
- De apparaten zijn voorzien van een etiket met het symbool van "een doorgestreepte afvalcontainer met wielen"; dit symbool geeft aan dat het apparaat niet met het gewone afval gemengd en apart verwerkt moet worden.
- Onze producten zijn ontworpen en gefabriceerd op basis van materialen en onderdelen van hoge kwaliteit die het milieu ontzien en die hergebruikt en gerecycled kunnen worden. Desondanks zijn de diverse onderdelen van dit product niet biologisch afbreekbaar, zodat deze niet in het milieu achtergelaten mogen worden. Om dit produkt korrekt te recyclen, relieve de elektrische motor van de Filterset los maken.

1- CERTIFICADO DE GARANTIA

CONDIÇÕES GERAIS

- De acordo com estas disposições, o vendedor garante que, no momento da entrega, o produto correspondente a esta garantia ("o Produto") não apresenta nenhum tipo de falta de conformidade.
- O Período de Garantia para o Produto é de dois (2) anos, contados a partir da data de entrega ao comprador.
- Se, durante o período de garantia, o comprador notificar ao vendedor alguma falta de conformidade do Produto, o vendedor deverá reparar ou substituir o Produto por sua conta no lugar onde considerar conveniente, salvo que isso seja impossível ou desmesurado.
- Quando não for possível reparar ou substituir o Produto, o comprador poderá solicitar uma redução proporcional do preço ou, se a falta de conformidade for o suficientemente grave, a rescisão do contrato de venda.
- As partes substituídas ou reparadas em virtude desta garantia não ampliarão o período de garantia do Produto original, mas disporão da sua própria garantia.
- Para que a presente garantia tenha efeito, o comprador deverá apresentar o comprovante da data de compra e de entrega do Produto.
- Se o comprador alegar uma falta de conformidade do Produto, passados mais de seis meses da data de entrega do mesmo, deverá demonstrar a origem e a existência do defeito alegado.
- O presente Certificado de Garantia não limita nem afecta os direitos dos consumidores derivados das normas nacionais de carácter imperativo.

CONDIÇÕES PARTICULARES

- A presente garantia cobre os produtos descritos neste manual.
- O presente Certificado de Garantia só será válido nos países da União Europeia.
- Para a eficácia desta garantia, o comprador deverá seguir rigorosamente as indicações do Fabricante contidas na documentação fornecida com o Produto, quando a mesma for aplicável em função da gama e do modelo do Produto.
- No caso de se estabelecer um calendário para a substituição, manutenção ou limpeza de determinadas peças ou componentes do Produto, a garantia só será válida se o citado calendário tiver sido cumprido rigorosamente.

LIMITAÇÕES

- A presente garantia só será válida para as vendas realizadas a consumidores, entendendo-se por "consumidor" a pessoa que comprar o Produto com fins não abrangidos no âmbito da sua actividade profissional.
- A garantia não cobre o desgaste normal derivado do uso do produto. Em relação às peças, componentes e/ou materiais fungíveis ou consumíveis como pilhas, lâmpadas, etc., terá efeito o disposto na documentação fornecida com o Produto, em cada caso.
- Esta garantia não abrange as seguintes situações: (I) Se o Produto tiver sido objecto de um uso incorrecto; (II) tiver sido reparado, sofrido manutenção ou manipulado por pessoas não autorizadas ou (III) tiver sido reparado ou as suas peças substituídas por peças não originais. Quando a falta de conformidade do Produto for consequência de uma instalação ou colocação em funcionamento incorrecta, a presente garantia só será válida se a referida instalação ou colocação em funcionamento estiver incluída no contrato de compra-venda do Produto e tiver sido realizada pelo vendedor ou sob sua responsabilidade.



2- CONTENTOR DE LIXO COM RODAS BARRADO COM UMA CRUZ

- Com o objectivo de reduzir a quantidade de resíduos dos equipamentos eléctricos e electrónicos, a perigosidade dos componentes, fomentar a reutilização dos equipamentos, a valorização dos seus resíduos e determinar uma gestão adequada tratando de melhorar a eficácia da protecção ambiental, estabelece-se uma série de normas aplicáveis ao fabrico do produto e outras relativas à correcta gestão ambiental quando se transformam em resíduos.
- Do mesmo modo, pretende-se melhorar o comportamento ambiental de todos os agentes que intervêm no ciclo de vida dos equipamentos eléctricos e electrónicos, como são os produtores, os distribuidores, os utilizadores e, em particular, o dos agentes directamente implicados na gestão dos resíduos derivados destes equipamentos.
- A partir do dia 13 Agosto de 2005, quando quiser desfazer-se deste aparelho, tem duas possibilidades de devolução:
- Se adquirir um novo aparelho que seja de tipo equivalente ou que realize as mesmas funções que o que está a deitar fora, poderá entregá-lo ao distribuidor, sem custo, no acto da compra;
- Poderá levá-lo ao local destinado pelas diferentes entidades locais.
- Nós assumiremos os custos de gestão.
- Os equipamentos são rotulados com o símbolo de um "contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz", que indica a necessidade de recolha selectiva e diferenciada do resto dos lixos urbanos.
- Os nossos produtos são concebidos e fabricados com materiais e componentes de alta qualidade, respeitadores do ambiente, que podem ser reutilizados e reciclados. No entanto, as diferentes partes que compõem este produto não são biodegradáveis e, portanto, não devem ser abandonadas no meio ambiente. Para a reciclagem correcta deste equipamento, por favor separe o motor eléctrico do resto do aparelho de filtração.

1- CERTYFIKAT GWARANCJI

WARUNKI OGÓLNE

- Zgodnie z tymi postanowieniami sprzedawca gwarantuje, że produkt odpowiadający tej gwarancji («Produkt») jest w idealnym stanie w momencie dostawy.
- Okres gwarancji na produkt wynosi dwa (2) lata od momentu dostarczenia go nabywcy.
- W przypadku jakiegokolwiek wady Produktu, o której Kupujący poinformował sprzedającego w okresie Gwarancji, sprzedawca będzie zobowiązany do naprawy lub wymiany Produktu na własny koszt chyba że jest to niemożliwe lub nieuzasadnione.
- Jeżeli naprawa lub wymiana Produktu nie jest możliwa, kupujący może zażądać proporcjonalnego obniżenia ceny lub, jeśli wada jest wystarczająco istotna, rozwiązania umowy sprzedaży.
- Wymienione lub naprawione części objęte niniejszą gwarancją nie przedłużą okresu gwarancji oryginalnego Produktu, ale będą miały osobną gwarancję.
- Aby niniejsza gwarancja weszła w życie, nabywca musi przedstawić dowód daty zakupu i dostawy Produktu.
- Jeżeli po sześciu miesiącach od dostarczenia Produktu do nabywcy powiadomi o wadzie produktu, nabywca musi przedstawić dowód pochodzenia i istnienie rzekomej wady.
- Niniejsze świadectwo gwarancji wydawane jest bez uszczerbku dla praw odpowiadających konsumentom na mocy przepisów krajowych.

WARUNKI INDYWIDUALNE

- Niniejsza gwarancja obejmuje produkty, o których mowa w niniejszej instrukcji.
- Niniejszy Certyfikat Gwarancji będzie obowiązywać wyłącznie w krajach Unii Europejskiej.
- Aby ta gwarancja była skuteczna, nabywca musi ściśle przestrzegać instrukcji producenta zawartych w dokumentacji dostarczonej z
- Produktem, w przypadkach, w których ma zastosowanie zgodnie z zakresem i modelem Produktu.
- W przypadku określenia harmonogramu wymiany, konserwacji lub czyszczenia niektórych części lub komponentów produktu gwarancja zostanie udzielona tylko, jeśli ten harmonogram został dotrzymany

OGRANICZENIA

- Niniejsza gwarancja będzie miała zastosowanie wyłącznie do sprzedaży dokonywanej na rzecz konsumentów, rozumienia przez «konsumenta», osobę, która kupuje Produkt do celów nie związanych z jego działalnością zawodową.
- Normalne zużycie wynikające z użytkowania produktu nie jest gwarantowane. W odniesieniu do zużytych lub zużywalnych części, komponentów i / lub materiałów, takie jak baterie, żarówki itp. będą miały zastosowanie postanowienia zawarte w dokumentacji dostarczonej z produktem.
- Gwarancja nie obejmuje przypadków, gdy Produkt; (I) został nieprawidłowo użytkowany; (II) został naprawiony, serwisowany lub obsługiwany przez osoby nieuprawnione osoby lub (III) zostały naprawione lub serwisowane bez użycia oryginalnych części. W przypadkach, gdy wada Produktu jest wynikiem nieprawidłowej instalacji lub rozruchu, ta gwarancja będzie miała zastosowanie tylko wtedy, gdy wspomniana instalacja lub uruchomienie zostanie zawarte w umowie sprzedaży produktu i została przeprowadzona przez producenta lub na jego odpowiedzialność.



2-SEGREGACJA ODPADÓW

- W celu zmniejszenia ilości odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, zmniejszenia niebezpieczeństwa komponentów, zachecenia do ponownego użycia aparatury, oceny odpadów i stworzenia odpowiedniego systemu przetwarzania odpadów oraz poprawy efektywności ochrony środowiska, ustanowiono zbiór zasad w odniesieniu do wytwarzania produktu i innych zasad dotyczących właściwego traktowania środowiska, gdy te produkty się stają odpadem.
- Ma to również na celu poprawę praktyk środowiskowych wszystkich podmiotów zaangażowanych w towary elektryczne i elektroniczne, w tym producentów, dystrybutorów, użytkowników, a szczególnie tych bezpośrednio zaangażowanych w przetwarzanie odpadów pochodzących z tych urządzeń.
- Od 13 sierpnia 2005 r. Istnieją dwa sposoby pozbycia się tego urządzenia:
- Jeśli kupisz nowy, równoważny aparat lub który ma takie same funkcje, jak ten, który chcesz zbywać, możesz przekazać go bezpłatnie dystrybutorowi przy dokonywaniu zakupu, lub
- Możesz zabrać go do lokalnych punktów zbiórki.
- Obejmujemy koszty przetwarzania odpadów.
- Aparatura jest oznaczona symbolem «przekreślonego pojemnika na odpady». Ten symbol oznacza, że urządzenie podlega innej selekcji odpadów, odmiennej od ogólnych zasad selekcji.
- Nasze produkty zostały zaprojektowane i wyprodukowane przy użyciu najwyższej jakości materiałów i komponentów przyjaznych dla środowiska, które można ponownie wykorzystać i poddać recyklingowi. Mimo to kilka części tego produktu nie ulega biodegradacji i dlatego nie należy pozostawiać ich w środowisku. Do poprawnego recyklingu tego produktu, proszę całkowicie odłączyć silnik elektryczny od reszty sprzętu do 99ltracji.

1- ZÁRUČNÍ LIST

OBECNÉ PODMÍNKY

- V souladu s těmito podmínkami zaručuje prodávající, že výrobek, pro nějž se vystavuje tato záruka (dále jen „Výrobek“), je v okamžiku dodávky v bezvadném stavu.
- Záruka se poskytuje na dobu dvou (2) let od data dodávky kupujícími.
- Pokud kupující oznámí prodávajícímu během záruční doby závadu výrobku, je prodávající povinen Výrobek opravit nebo vyměnit na své náklady, pokud by to nebylo nemožné nebo nepřiměřené.
- Pokud by nebylo možno Výrobek opravit nebo vyměnit, může kupující žádat přiměřenou slevu z ceny, nebo v případě závažné závady ukončit prodejní smlouvu.
- Vyměněné nebo opravené součásti v rámci záruky neprodlužují záruku na původní Výrobek, ale jsou předmětem samostatné záruky.
- Aby bylo možno uplatnit záruční reklamaci, musí kupující předložit doklad o datu nákupu a dodávky Výrobku.
- Pokud po šesti měsících od dodávky Výrobku kupující oznámí kupující vadu Výrobku, musí prokázat původ a existenci této závady.
- Tento záruční list nemá vliv na práva spotřebitele podle národních předpisů.

INDIVIDUÁLNÍ PODMÍNKY

- Tato záruka se týká výrobku, k němuž patří tato příručka.
- Tento záruční list lze uplatnit pouze v zemích Evropské unie.
- Aby byla tato záruka platná, musí kupující přísně dodržovat pokyny výrobce uvedené v dokumentaci k Výrobku, pokud se na daný model Výrobku vztahují.
- Pokud jsou pro výměnu, údržbu a čištění konkrétních součástí Výrobku předepsány intervaly, bude záruka platit jen v případě jejich dodržování.

OMEZENÍ ZÁRUKY

- Tato záruka se vztahuje pouze na prodej „spotřebiteli“ pro soukromé, nekomerční využívání.
- Do záruky nespadá běžné opotřebení Výrobku. V ohledem na spotřební materiály a součásti, jako jsou baterie, vestavěné světlo apod. platí ustanovení dokumentace Výrobku.
- Záruka se nevztahuje na závady způsobené; (I) nesprávným používáním Výrobku nebo manipulací s ním; (II) opravou, servisem nebo manipulací neoprávněnými osobami nebo (III) použitím neoriginálních dílů na opravu nebo servis. V případě závady způsobené nesprávnou instalací nebo spuštěním se záruka uplatní pouze tehdy, pokud je instalace a uvedení do provozu součástí prodejní smlouvy a provedl ho prodávající nebo osoba, za niž byl prodávající odpovědný.



2. PŘEŠKRTNUTÁ NÁDOBA NA ODPADKY

- Pro snížení objemu elektrického a elektronického odpadu a snížení rizika představovaného součástmi elektrických a elektronických zařízení se doporučuje recyklace zařízení oprávněným systémem likvidace tohoto typu odpadu s ohledem na ochranu životního prostředí. Za tímto účelem má výrobce elektrických a elektronických zařízení zaveden systém správné ekologické likvidace svých výrobků po skončení jejich životnosti.
- 1.2 Jeho cílem je rovněž zlepšit ekologické zacházení se všemi součástmi a materiály použitými v elektrických a elektronických zařízeních ze strany výrobců, distributorů, uživatelů a společností pro zpracování odpadů z těchto zařízení.
- 1.3 Od 13. srpna 2005 existují dva způsoby likvidace těchto zařízení:
- 1.4 Pokud si zakoupíte nové zařízení se stejnou funkcí jako to, které likvidujete, můžete ho předat bezplatně distributorovi při koupi nového zařízení, nebo
- 1.5 jej můžete odevzdat v příslušném sběrném středisku odpadů.
- 1.6 Náklady na likvidaci odpadu hradíme my.
- 1.7 Zařízení je označeno symbolem přeškrtnuté nádoby na odpad. Tento symbol znamená, že zařízení je předmětem třídění odpadu a nesmí se likvidovat společně s běžným domovním odpadem.
- 1.8 Naše výrobky jsou navrhovány a vyráběny v nejvyšší kvalitě, z ekologických materiálů a součástí, které lze recyklovat a používat opakovaně. Přesto některé součásti našich výrobků nejsou biologicky rozložitelné a nesmí být ponechány v životním prostředí. Pro správnou recyklaci tohoto výrobku odpojte prosím elektromotor od zbytku filtračního systému.

1- ZÁRUČNÝ LIST

VŠEOBECNÉ PODMIENKY

- V súlade s týmito ustanoveniami predávajúci zaručuje, že výrobok zodpovedajúci tejto záruke („výrobok“) je v čase dodania v perfektnom stave.
- Záručná doba na výrobok je dva (2) roky od dátumu jeho dodania kupujúcemu.
- V prípade akejkoľvek chyby na výrobku, ktorú kupujúci oznámi predávajúcemu počas záručnej doby, bude predávajúci povinný opraviť alebo vymeniť výrobok na svoje vlastné náklady a vždy, keď to uzná za vhodné, pokiaľ to nie je nemožné alebo nerozumné.
- Ak nie je možné opraviť alebo vymeniť výrobok, môže kupujúci požiadať o proporcionálne zníženie ceny pri ukončení kúpnej zmluvy, ak je chyba dostatočne závažná.
- Vymenené alebo opravené porty v rámci tejto záruky nepredĺžia záručnú dobu pôvodného výrobku, ale budú mať samostatnú záruku.
- Aby mohla táto záruka nadobudnúť účinnosť, musí kupujúci poskytnúť doklad o dátume nákupu a dodania výrobku.
- Ak po šiestich mesiacoch odo dňa dodania výrobku kupujúcemu oznámi chybu výrobku, musí kupujúci predložiť dôkaz o pôvode a existencii údajnej chyby.
- tento záručný list sa vydáva bez toho, aby boli dotknuté práva zodpovedajúce spotrebiteľom podľa vnútroštátnych predpisov.

INDIVIDUÁLNE PODMIENKY

- Táto záruka sa vzťahuje na výrobky uvedené v tomto návode.
- Tento záručný list bude platný iba v krajinách Európskej únie.
- Aby bola táto záruka účinná, kupujúci musí striktne dodržiavať pokyny výrobcu uvedené v dokumentácii dodanej s výrobkom, v prípadoch, keď je to uplatniteľné podľa rozsahu a modelu výrobku.
- Ak je stanovený časový plán výmeny, údržby alebo čistenia určitých častí alebo komponentov výrobku, záruka bude platná, iba ak bude dodržaný tento časový harmonogram.

OBMEDZENIA

- Táto záruka sa bude vzťahovať iba na predaj uskutočnený spotrebiteľom, pričom pod „spotrebiteľom“ sa rozumie osoba, ktorá kupuje výrobok na účely, ktoré nesúvisia s jeho profesionálnymi činnosťami.
- Normálne opotrebovanie, ktoré pri použití výrobku vzniká, nie je predmetom záruky. Pokiaľ ide o spotrebné diely, komponenty a/alebo materiály, ako sú batérie, žiarovky atď., platia ustanovenia v dokumentácii dodanej s výrobkom.
- Záruka sa nevzťahuje na prípady, keď: (I) sa s výrobkom zaobchádzalo nesprávne; (II) bol opravovaný alebo servisovaný alebo s ním manipulovali neautorizované osoby alebo (III) bol opravovaný alebo servisovaný bez použitia originálnych dielov.
- V prípadoch, keď je chyba výrobku dôsledkom nesprávnej inštalácie alebo uvedenia do prevádzky. Táto záruka bude platiť, len ak je uvedená inštalácia alebo uvedenie do prevádzky zahrnuté v kúpnej zmluve výrobku a bolo vykonané predávajúcim alebo na jeho zodpovednosť.



2. PREČIARKNUTÁ NÁDOBA NA ODPAD

- S cieľom znížiť množstvo odpadu elektrických a elektronických prístrojov, znížiť nebezpečenstvo súčastí, podporiť opätovné použitie prístroja, zhodnotiť odpad a zaviesť vhodný systém spracovania odpadu s cieľom zvýšiť účinnosť ochrany životného prostredia bol ustanovený súbor úloh uplatniteľných na výrobu výrobku a ďalšie úlohy týkajúce sa správneho spracovania životného prostredia, keď sa z týchto výrobkov stane odpad.
- Je tiež zameraný na zlepšenie environmentálnych postupov všetkých činiteľov zapojených do elektrických a elektronických tovarov, vrátane výrobcov, distribútorov, používateľov a najmä tých, ktorí sa priamo podieľajú na spracovaní odpadu pochádzajúceho z týchto prístrojov.
- Od 13. augusta 2005 existujú dva spôsoby nakladania s týmto prístrojom:
- Ak si kúpite nový ekvivalentný prístroj alebo taký, ktorý má tie isté funkcie ako ten, ktorý chcete zlikvidovať, môžete ho pri nákupe bezplatne odovzdať distribútorovi, prípadne.
- Môžete ho odniesť na miestne zberné miesta.
- Pokryjeme náklady na spracovanie odpadu.
- Prístroj je označený symbolom „prečiarknutej nádoby na odpad“. Tento symbol znamená, že prístroj je predmetom zberu triedeného odpadu, odlišného od zberu bežného odpadu.
- Naše výrobky sú navrhnuté a vyrobené z najkvalitnejších, ekologických materiálov a komponentov, ktoré sa dajú opätovne použiť a recyklovať. Napriek tomu, je niekoľko portov tohto výrobku, ktoré nie sú biologicky odbúrateľné, a preto by nemali zostať v životnom prostredí. Pre správnu recykláciu tohto výrobku úplne odpojte elektrický motor od zvyšku filtračného zariadenia.

1- CERTIFICAT DE GARANȚIE

CONDIȚII GENERALE

- În conformitate cu aceste prevederi, vânzătorul garantează că produsul corespunzător acestei garanții („Produsul”) este în stare perfectă la momentul livrării.
- Termenul de garanție pentru produs este de doi (2) ani de la data livrării către cumpărător.
- În cazul apariției oricărui defect al Produsului care este notificat de către cumpărător vânzătorului pe parcursul Termenului de garanție, vânzătorul va fi obligat să repare sau să înlocuiască Produsul, pe cheltuiala sa și oriunde consideră adecvat, cu excepția cazului în care acest lucru este imposibil sau nerezonabil.
- Dacă nu este posibil să se repare sau să se înlocuiască produsul, cumpărătorul poate solicita o reducere proporțională a prețului sau, dacă defectul este suficient de semnificativ, rezilierea contractului de vânzare.
- Piese înlocuite sau reparate conform acestei garanții nu vor prelungi perioada de garanție a produsului original, dar vor avea o garanție separată.
- Pentru ca această garanție să intre în vigoare, cumpărătorul trebuie să furnizeze dovada datei de cumpărare și livrare a Produsului.
- Dacă după șase luni de la livrarea Produsului la cumpărare; el notifică un defect al Produsului, cumpărătorul trebuie să furnizeze dovada originii și existenței defectului pretins.
- Acest certificat de garanție este emis fără a aduce atingere drepturilor corespunzătoare consumatorilor în conformitate cu reglementările naționale.

CONDIȚII INDIVIDUALE

- Această garanție acoperă produsele menționate în acest manual.
- Acest certificat de garanție se va aplica numai în țările Uniunii Europene.
- 2.3 Pentru ca această garanție să fie eficientă, cumpărătorul trebuie să urmeze cu strictețe instrucțiunile producătorului incluse în documentația furnizată împreună cu produsul, în cazurile în care este aplicabilă în funcție de gama și modelul produsului.
- Când este specificat un program de timp pentru înlocuirea, întreținerea sau curățarea anumitor piese sau componente ale Produsului, garanția va fi valabilă numai dacă acest program de timp a fost respectat.

LIMITĂRI

- Această garanție se va aplica numai vânzărilor efectuate către consumatori, înțelegând de către „consumator”, o persoană care achiziționează Produsul în scopuri care nu au legătură cu activitățile sale profesionale.
- Uzura normală rezultată din utilizarea produsului nu este garantată. În ceea ce privește piesele, componentele și / sau materialele consumabile sau consumabile, cum ar fi bateriile, becurile etc., se vor aplica prevederile din documentația furnizată împreună cu produsul.
- Garanția nu acoperă acele cazuri în care Produsul; (I) a fost tratat incorect; (II) a fost reparat, reparat sau manipulat de persoane neautorizate sau (III) a fost reparat sau reparat fără a utiliza piese originale. În cazurile în care defectul Produsului este rezultatul unei instalări sau porniri incorecte, această garanție se va aplica numai atunci când respectiva instalare sau pornire este inclusă în contractul de vânzare a Produsului și a fost efectuată de vânzător sau în temeiul acestuia responsabilitate.



2. CONTAINER DE DEȘEURI TĂIAT

- Pentru a reduce cantitatea de deșeurile de aparate electrice și electronice, pentru a reduce pericolul componentelor, pentru a încuraja reutilizarea aparatelor, pentru a evalua deșeurile și pentru a crea un sistem adecvat de tratare a în scopul îmbunătățirii eficienței protecției mediului, a fost stabilit un set de reguli aplicabile la fabricarea produsului și alte reguli privind tratamentul corect al mediului atunci când aceste produse devin deșeurile.
- Se intenționează, de asemenea, să îmbunătățească practicile de mediu ale tuturor agenților implicați în produsele electrice și electronice, inclusiv producătorii, distribuitorii, utilizatorii și în special cei implicați direct în tratarea deșeurilor derivate din aceste aparate.
- Începând cu 13 august 2005, există două modalități de eliminare a acestui aparat:
- Dacă achiziționați un nou aparat echivalent sau care are aceleași funcții ca cel pe care doriți să îl dispuneți, îl puteți preda, gratuit, către distribuitor la efectuarea achiziției sau
- Puteți să-l duceți la punctele locale de colectare.
- Vom acoperi costurile de tratare a deșeurilor.
- Aparatul este etichetat cu simbolul „containerului de deșeurile tăiate”. Acest simbol înseamnă că aparatul este supus colectării deșeurilor selectate, diferită de colectarea generală a deșeurilor.
- Produsele noastre sunt proiectate și fabricate cu materiale și componente ecologice de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate. Cu toate acestea, mai multe părți ale acestui produs nu sunt biodegradabile și, prin urmare, nu trebuie lăsate în mediu. Pentru reciclarea corectă a acestui produs, detașați complet motorul electric de restul echipamentului de filtrare.

GARANTICERTIFIKAT

1 ALLMÄNNA VILLKOR

- I enlighet med dessa bestämmelser garanterar säljaren att GRE-produkten som motsvarar denna garanti ("produkten") är i perfekt skick vid leveransen.
- Garantitiden för produkten är två (2) år från det att den levereras till köparen.
- I händelse av fel i produkten som av köparen meddelats till säljaren under garantitiden, kommer säljaren att vara skyldig att reparera eller byta ut produkten på egen kostnad och varhelst han anser lämplig, såvida detta inte är omöjligt eller orimligt.
- Om det inte är möjligt att reparera eller byta ut produkten kan köparen begära en proportionell sänkning av priset eller, om felet är tillräckligt betydande, uppsägning av försäljningsavtalet.
- De delar som byts ut eller repareras under denna garanti förlänger inte garantiperioden för den ursprungliga produkten utan kommer att ha en separat garanti.
- Om köparen efter sex månader efter leveransen av produkten, meddelar en fel i produkten, måste köparen tillhandahålla bevis på ursprunget och förekomsten av den påstådda bristen.
- Detta garantibevis utfärdas utan att det påverkar de rättigheter som motsvarar konsumenterna enligt nationella bestämmelser

2 INDIVIDUELLA VILLKOR

- Denna garanti täcker de produkter som avses i denna handbok.
- Detta garantibevis kommer endast att tillämpas i EU:s länder.
- För att denna garanti ska vara giltig. Köparen måste strikt följa tillverkarens anvisningar som ingår i dokumentationen med produkten, i fall där det är tillämpligt enligt produktens sortiment och modell.
- När ett tidsschema anges för utbyte, underhåll eller rengöring av vissa delar eller komponenter i produkten, är garantin endast giltig om detta tidsschema har följts.

3 BEGRÄNSNINGAR

- Denna garanti kommer endast att gälla för försäljning som görs till konsument, dvs. en "konsument" är en person som köper produkten för ändamål som inte är relaterade till hans yrkesverksamhet.
- Normal slitaget som uppstår vid användning av produkten täcks inte av garantin. När det gäller förbrukningsartiklar, komponenter/eller material, t.ex. batterier, glödlampor, etc. gäller bestämmelserna i dokumentationen som medföljer produkten.
- Garantin täcker inte dessa fall när produkten; (I) har hanterats felaktigt; (II) har reparerats, underhållits eller hanterats av icke-auktorerade personer eller (III) har reparerats eller servats utan att använda originaldelar.
- I de fall då produktens defekt är ett resultat av felaktig installation eller idrifttagning kommer denna garanti endast att gälla när nämnda installation eller uppstart ingår i produktens försäljningsavtal och har utförts av säljaren eller under dennes ansvar.



ÖVERKORSAD SOPTUNNA

- 1.1 För att minska mängden avfall från elektriska och elektroniska apparater, för att minska risken för komponenterna, för att främja återanvändning av apparater, att källsortera avfall och sätta upp ett lämpligt avfallsbehandlingssystem, i syfte att förbättra effektiviteten av miljöskydd har en uppsättning regler framtagits.
- 1.2 Den är också avsedd att förbättra miljöpraxisen för alla aktörer som är involverade med elektriska och elektroniska varor, inklusive tillverkare, distributörer, användare och särskilt de bestämmelser som är involverade i behandling av avfall som härrör från dessa apparater.
- 1.3 Från och med den 13 augusti 2005 finns det två sätt att bortskaffa denna apparat på:
- 1.4 Om du köper en ny ekvivalent apparat eller en som har samma funktioner som den du vill kassera, kan du överlämna den gamla kostnadsfritt till distributören när du köper en ny eller
- 1.5 Du kan ta med den till lokala insamlingsställen.
- 1.6 Vi ska täcka över avfallshanteringsenheterna.
- 1.7 Apparaten är märkta med en symbol för en "överkorsad soptunna." * Denna symbol innebär att apparaten är föremål för källsortering som skiljer sig från allmän avfallshantering.
- 1.8 Våra produkter är konstruerade och tillverkade av miljövänliga material och komponenter av högsta kvalitet, som kan återanvändas och återvinnas. Trots detta är flera portar i denna produkt inte biologiskt nedbrytbara och därför bör de inte lämnas ute i miljön. För korrekt återvinning av denna produkt, vänligen ta bort den elektriska motorn från resten av filteringsutrustningen.

1- TAKUUTODISTUS YLEISET EHDOT

- Näiden määräysten mukaisesti myyjä takaa, että tämän takuun mukainen tuote («Tuote») on täydellisessä kunnossa toimitushetkellä.
- Tuotteen takuu-aika on kaksi (2) vuotta sen toimituksesta ostajalle.
- Jos tuotteessa ilmenee vika, jonka ostaja ilmoittaa myyjälle takuuajan kuluessa, myyjä on velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotteen omalla kustannuksellaan ja missä hän katsoo sen olevan sopivaa, ellei tämä ole mahdotonta tai kohtuutonta.
- Jos tuotteen korjaaminen tai vaihtaminen ei ole mahdollista, ostaja voi pyytää hintaan suhteutettua alennusta tai, jos vika on riittävän merkittävä, myyntisopimuksen purkamista.
- Tämän takuun nojalla vaihdetut tai korjatut osat eivät pidettä alkuperäisen tuotteen takuu-aikaa, mutta niillä on erillinen takuu.
- Jotta tämä takuu tulisi voimaan, ostajan on esitettävä todiste tuotteen osto- ja toimituspäivämäärästä.
- Jos ostaja ilmoittaa tuotteen viasta kuusi kuukautta tuotteen toimituksen jälkeen, ostajan on esitettävä todiste väitetyn vian alkuperästä ja olemassaolosta.
- Tämä takuutodistus annetaan ilman kansallisten säännösten mukaisesti kuluttajille kuuluvia oikeuksia.

YKSILÖLLISET EHDOT

- Tämä takuu kattaa tässä käsikirjassa mainitut tuotteet.
- Tämä takuutodistus on voimassa vain EU-maissa.
- Jotta tämä takuu olisi voimassa, ostajan on noudatettava tiukasti valmistajan ohjeita, jotka on sisällytetty tuotteen mukana toimitettuun dokumentaatioon, siinä tapauksessa että ne ovat sovellettavissa tuotteen sarjan ja mallin mukaan.
- Kun tietyille tuotteille tai komponenteille on määritetty aikataulu vaihdon, huollon tai puhdistuksen osalta, takuu on voimassa vain, jos tätä aikataulua on noudatettu.

RAJOITUKSET

- Tämä takuu koskee vain kuluttajille tehtyjä myyntejä, jolloin «kuluttajalla» tarkoitetaan henkilöä, joka ostaa tuotteen tarkoituksiin, jotka eivät liity hänen ammatilliseen toimintaansa.
- Tuotteen normaalia kulumista ei takuun piiriin. Kulutustavariin tai osiin, komponentteihin ja/tai materiaaleihin, kuten paristot, hehkulamput jne., sovelletaan tuotteen mukana toimitetussa dokumentaatiossa olevia määräyksiä.
- Takuu ei kata niitä tapauksia, kun tuote; (I) on käsitelty virheellisesti; (II) on korjattu, huollettu tai käsitelty ei-valtuutettujen henkilöiden toimesta tai (III) on korjattu tai huollettu käyttämättä alkuperäisiä osia. Jos tuotteen vika johtuu virheellisestä asennuksesta tai käynnistyksestä, tämä takuu on voimassa vain, kun mainittu asennus tai käynnistys sisältyy tuotteen myyntisopimukseen ja on tehty myyjän toimesta tai hänen vastuullaan.



2- YLIVIIVATTU ROSKAKORI

- Jotta sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätteen määrää voitaisiin vähentää, komponenttien vaaraa pienentää, laitteiden uudelleenkäyttöä edistää, jätteen määrää arvioida ja asianmukainen jätehuoltojärjestelmä perustaa ympäristönsuojelun tehokkuuden parantamiseksi, on asetettu säännöstö, joka koskee tuotteen valmistusta sekä muita sääntöjä näiden tuotteiden asianmukaiseen ympäristökäsittelyyn, kun ne muuttuvat jätteeksi.
- Tavoitteena on myös parantaa kaikkien sähkö- ja elektroniikkatuotteiden parissa toimivien tahojen, mukaan lukien valmistajat, jakelijat, käyttäjät ja erityisesti ne, jotka suoraan käsittelevät näistä laitteista peräisin olevaa jätettä, ympäristökäytäntöjä.
- 13. elokuuta 2005 alkaen tämän laitteen voi hävittää kahdella tavalla:
- Jos ostat uuden, vastaavan laitteen tai laitteen, jolla on samat toiminnot kuin laitteella, jonka haluat hävittää, voit luovuttaa sen ilmaiseksi jakelijalle ostaessasi, tai
- Voit viedä sen paikallisiin keräyspisteisiin.
- Me kustannamme jätteen käsittelyn.
- Laitteet on merkitty «yliviivatulla jätteastioiden» symbolilla. Tämä symboli tarkoittaa, että laite on tarkoitettu erilliseen keräykseen, joka eroaa tavallisesta jätteen keräyksestä.
- Tuotteemme on suunniteltu ja valmistettu korkealaatuisista, ympäristöystävällisistä materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan uudelleenkäyttää ja kierrättää. Huolimatta tästä useat tämän tuotteen osat eivät ole biologisesti hajoavia, eikä niitä siksi tule jättää ympäristöön. Tämän tuotteen oikeaan kierrätykseen, irrota sähkömoottori täysin muusta suodatinlaitteistosta.

1- GARANTISERTIFIKAT

GENERELLE VILKÅR

- I samsvar med disse bestemmelsene garanterer selgeren at produktet som tilsvarer denne garantien («Produktet») er i perfekt stand ved levering.
- Garantiperioden for produktet er to (2) år fra det tidspunkt det blir levert til kjøperen.
- I tilfelle av en feil i produktet som er meddelt av kjøperen til selgeren i løpet av garantiperioden, skal selgeren forplikte seg til å reparere eller erstatte produktet på egen bekostning og der han anser det som hensiktsmessig, med mindre dette er umulig eller urimelig.
- Hvis det ikke er mulig å reparere eller erstatte produktet, kan kjøperen be om en forholdsmessig reduksjon i prisen, eller hvis defekten er betydelig nok, oppsigelse av salgskontrakten.
- De erstattede eller reparerte delene under denne garantien vil ikke forlenge garantiperioden for det opprinnelige produktet, men vil ha en egen garanti.
- For at denne garantien skal tre i kraft, må kjøperen gi bevis på kjøpsdatoen og leveringen av produktet. • Hvis kjøperen, etter seks måneder fra leveringen av produktet, informerer om en feil i produktet, må kjøperen gi bevis for opprinnelsen og eksistensen av den påståtte feilen.
- Denne garantierklæringen gis uten forbehold om de rettighetene som forbrukere har i henhold til nasjonale bestemmelser.

INDIVIDUELLE VILKÅR

- Denne garantien dekker produktene som er nevnt i denne manualen.
- Dette garantibeviset vil kun gjelde i EU-land.
- For at denne garantien skal være gyldig, må kjøperen strengt følge produsentens instruksjoner inkludert i dokumentasjonen som følger med produktet, i tilfeller hvor det er relevant i henhold til produktets serie og modell.
- Når det er angitt en tidsplan for utskifting, vedlikehold eller rengjøring av visse deler eller komponenter av produktet, vil garantien kun være gyldig hvis denne tidsplanen er blitt fulgt.

BEGRENSNINGER

- Denne garantien vil kun gjelde for salg til forbrukere, hvor «forbruker» forstås som en person som kjøper produktet for formål som ikke er knyttet til hans profesjonelle aktiviteter.
- Normal slitasje som følge av bruk av produktet er ikke garantert. Med hensyn til forbruksvarer eller deler, komponenter og/eller materialer, som batterier, lyspærer osv., vil bestemmelsene i den medfølgende dokumentasjonen for produktet gjelde.
- Garantien dekker ikke tilfeller der produktet; (I) har blitt håndtert feil; (II) har blitt reparert, vedlikeholdt eller håndtert av ikke-autoriserte personer eller (III) har blitt reparert eller vedlikeholdt uten bruk av originale deler. I tilfeller hvor produktets defekt skyldes feil installasjon eller oppstart, vil denne garantien kun gjelde når nevnte installasjon eller oppstart er inkludert i salgskontrakten for produktet og har blitt utført av selgeren eller under hans ansvar



2- OVERSTRØKET SØPPELKASSE

- For å redusere mengden avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, redusere faren ved komponenter, oppmuntre til gjenbruk av apparater, vurdere avfall og etablere et egnet avfallsbehandlingssystem med mål om å forbedre effektiviteten av miljøbeskyttelse, er et sett med regler blitt etablert som gjelder for produktets produksjon og andre regler angående riktig miljøbehandling når disse produktene blir avfall.
- Det er også ment å forbedre de miljømessige praksisene til alle aktører involvert i elektrisk og elektronisk utstyr, inkludert produsenter, distributører, brukere og spesielt de som direkte er involvert i behandlingen av avfall som kommer fra disse apparatene.
- Fra 13. august 2005 er det to måter å kvitte seg med dette apparatet på:
- Hvis du kjøper et nytt tilsvarende apparat eller som har de samme funksjonene som det du ønsker å kvitte deg med, kan du overlevere det gratis til distributøren når du gjør ditt kjøp, eller
- Du kan ta det til lokale innsamlingssteder.
- Vi skal dekke avfallsbehandlingskostnadene.
- Apparatene er merket med et symbol av en «overstrøket avfallsbeholder». Dette symbolet betyr at apparatet er underlagt selektiv avfallsinnsamling, forskjellig fra generell avfallsinnsamling.
- Våre produkter er designet og produsert med førsteklasses, miljøvennlige materialer og komponenter, som kan gjenbrukes og resirkuleres. Til tross for dette er flere deler av dette produktet ikke biologisk nedbrytbare og bør derfor ikke etterlates i miljøet. For riktig resirkulering av dette produktet, vennligst skille helt den elektriske motoren fra resten av filtreringsutstyret.

1- GARANTICERTIFIKAT

GENERELLE VILKÅR

- I overensstemmelse med disse bestemmelser garanterer sælgeren, at produktet, der svarer til denne garanti («Produktet»), er i perfekt stand ved leveringstidspunktet.
- Garantiperioden for produktet er to (2) år fra det tidspunkt, det leveres til køberen.
- I tilfælde af en fejl i produktet, der meddeles af køberen til sælgeren i garantiperioden, vil sælgeren være forpligtet til at reparere eller udskifte produktet for egen regning og, hvor han finder det passende, medmindre dette er umuligt eller urimeligt.
- Hvis det ikke er muligt at reparere eller erstatte produktet, kan køberen bede om en forholdsmæssig nedsættelse af prisen eller, hvis fejlen er tilstrækkeligt væsentlig, ophævelse af salgskontrakten.
- De udskiftede eller reparerede dele under denne garanti forlænger ikke garantiperioden for det oprindelige produkt, men vil have en separat garanti.
- For at denne garanti skal træde i kraft, skal køberen give bevis for købs- og leveringsdatoen for produktet.
- Hvis køberen, efter seks måneder fra produktets levering, meddeler en fejl i produktet, skal køberen give bevis for oprindelsen og eksistensen af den påståede fejl.
- Dette garantibevis udstedes uden forbehold for de rettigheder, der tilkommer forbrugerne i henhold til nationale forskrifter.

INDIVIDUELLE VILKÅR

- Denne garanti dækker de produkter, der er nævnt i denne manual.
- Dette garantibevis vil kun være gældende i EU-lande.
- For at denne garanti skal være effektiv, skal køberen nøje følge producentens instruktioner inkluderet i dokumentationen leveret med produktet, i tilfælde hvor det er relevant ifølge produktets sortiment og model.
- Når der er angivet en tidsplan for udskiftning, vedligeholdelse eller rengøring af visse dele eller komponenter af produktet, vil garantien kun være gyldig, hvis denne tidsplan er blevet fulgt.

BEGRÆNSNINGER

- Denne garanti vil kun gælde for salg til forbrugere, hvorved «forbruger» forstås som en person, der køber produktet til formål, der ikke er relateret til hans professionelle aktiviteter.
- Normal slid som følge af brug af produktet er ikke garanteret. Med hensyn til forbrugsgoder eller dele, komponenter og/eller materialer, såsom batterier, lyspærer osv., vil bestemmelserne i den med produktet medfølgende dokumentation gælde.
- Garantien dækker ikke de tilfælde, hvor produktet; (I) er blevet håndteret forkert; (II) er blevet repareret, serviceret eller håndteret af ikke-autoriserede personer eller (III) er blevet repareret eller serviceret uden brug af originale dele. I tilfælde hvor produktets defekt skyldes forkert installation eller opstart, vil denne garanti kun gælde, når den nævnte installation eller opstart er inkluderet i produktets salgskontrakt og er blevet udført af sælgeren eller under hans ansvar.



2- OVERSTREGET SKRALDESPAND

- For at reducere mængden af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr, reducere faren ved komponenter, fremme genbrug af apparater, vurdere affald og oprette et passende affaldsbehandlingssystem med det formål at forbedre effektiviteten af miljøbeskyttelse, er et sæt regler blevet fastlagt, der gælder for produktets fremstilling og andre regler vedrørende den korrekte miljømæssige behandling, når disse produkter bliver til affald.
- Der er også til hensigt at forbedre de miljømæssige praksis for alle aktører involveret i elektriske og elektroniske varer, herunder producenter, distributører, brugere og især dem, der direkte deltager i behandlingen af affald afledt fra disse apparater.
- Fra 13. august 2005 er der to måder at bortskafe dette apparat på:
- Hvis du køber et nyt tilsvarende apparat eller som har de samme funktioner som det, du ønsker at bortskafe, kan du overdrage det gratis til distributøren ved dit køb, eller
- Du kan tage det til lokale indsamlingssteder.
- Vi vil dække omkostningerne ved affaldsbehandling.
- Apparaterne er mærket med et symbol af en «overstreget affaldsbeholder». Dette symbol betyder, at apparatet er underlagt selektiv affaldsindsamling, forskellig fra generel affaldsindsamling.
- Vores produkter er designet og fremstillet med førsteklasses, miljøvenlige materialer og komponenter, som kan genbruges og genanvendes. På trods af dette er flere dele af dette produkt ikke biologisk nedbrydelige og bør derfor ikke efterlades i miljøet. For korrekt genanvendelse af dette produkt, skal du fuldstændigt adskille den elektriske motor fra resten af filtreringsudstyret.

1- GARANTIITUNNISTUS

ÜLDTINGIMUSED

- Käesolevate sätete kohaselt garanteerib müüja, et käesoleva garantii («Toode») kohane toode on kohaletoimetamise ajal täiuslikus seisukorras.
- Toote garantii-aeg on kaks (2) aastat alates selle ostjale üleandmisest.
- Kui ostja teatab garantiiaja jooksul toote puudusest müüjale, on müüja kohustatud toote oma kulul parandama või asendama, kus iganes ta seda sobivaks peab, välja arvatud juhul, kui see on võimatu või ebamõistlik.
- Kui toodet ei ole võimalik parandada või asendada, võib ostja nõuda hinna proportsionaalset alandamist või, kui puudus on piisavalt oluline, müügilepingu lõpetamist.
- Selle garantii alusel asendatud või parandatud osad ei pikenda algse toote garantii-aga, vaid omavad eraldi garantiid.
- Garantii jõustumiseks peab ostja esitama tõendi toote ostmise ja kohaletoimetamise kuupäeva kohta.
- Kui ostja teatab toote puudusest kuus kuud pärast toote üleandmist ostjale, peab ostja tõendama väidetava puuduse päritolu ja olemasolu.
- Käesolev Garantiitunnistus on välja antud tarbijatele riiklike eeskirjade alusel vastavate õiguste kahjustamata jätmiseks.

INDIVIDUAALSED TINGIMUSED

- Käesolev garantii hõlmab käesolevas juhendis viidatud tooteid.
- See Garantiitunnistus kehtib ainult Euroopa Liidu riikides.
- Garantii kehtivuse eelduseks on, et ostja järgib rangelt Tootjapoolseid juhiseid, mis on kaasas tootega antud dokumentatsioonis, juhtudel kui see on kohaldatav vastavalt toote tüübile ja mudelile.
- Kui on määratud kindel ajakava toote teatud osade või komponentide asendamiseks, hoolduseks või puhastamiseks, kehtib garantii ainult juhul, kui seda ajakava on järgitud.

PIIRANGUD

- Käesolev garantii kehtib ainult tarbijatele tehtud müükide puhul, mõistes «tarbija» all isikut, kes ostab toote mitte oma professionaalse tegevusega seotud eesmärkidel.
- Toote kasutamisest tulenevat tavalist kulumist ei garanteerita. Kulumaterjalide või -osade, komponentide ja/või materjalide, nagu patareid, lambipirnid jne, puhul kehtivad tootega kaasasolevas dokumentatsioonis sätestatud tingimused.
- Garantii ei kata juhtumeid, kui toode; (I) on käideldud valesti; (II) on parandatud, hooldatud või käideldud volitamata isikute poolt või (III) on parandatud või hooldatud mitte kasutades originaalosi. Juhtudel, kui toote defekt on vale paigalduse või käivitamise tulemus, kehtib käesolev garantii ainult siis, kui nimetatud paigaldus või käivitamine on toote müügilepingusse kaasatud ning seda on teostanud müüja või tema vastutusel.



2- ÜLE JOONISTATUD PRÜGIKONTEINER

- Selleks, et vähendada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete hulka, vähendada komponentide ohtlikkust, soodustada seadmete taaskasutamist, hinnata jäätmeid ja kehtestada sobiv jäätmete käitlussüsteem keskkonnakaitse tõhususe parandamise eesmärgil, on kehtestatud toote valmistamisele ja toodete õigele keskkonnasõbralikule käitlemisele jäätmeteks saamisel kohaldatavad eeskirjad.
- Samuti on kavas parandada kõigi elektri- ja elektroonikakaupadega seotud osapoolte, sealhulgas tootjate, levitajate, kasutajate ja eriti nende keskkonnavalaseid tavaid, kes on otseselt seotud nende seadmetest tulenevate jäätmete käitlemisega.
- Alates 13. augustist 2005 on selle seadme kõrvaldamiseks kaks võimalust:
- Kui ostate uue võrdväärse seadme või seadme, mis täidab sama funktsiooni kui see, millest soovite vabaneda, võite selle ostu sooritamisel tasuta levitajale üle anda või
- Võite viia selle kohalikesse kogumispunktidesse.
- Me katame jäätmete käitlemise kulud.
- Seadmed on tähistatud "ristiga tachedud prügikonteineri" sümboliga. See sümbol tähendab, et seade kuulub valikulise jäätmete kogumise alla, mis erineb üldisest jäätmete kogumisest.
- Meie tooted on kujundatud ja valmistatud kõrgevaliteetsetest keskkonnasõbralikest materjalidest ja komponentidest, mida saab taaskasutada ja ringlusse võtta. Sellegipoolest ei ole selle toote mitmed osad biolagunevad ja seetõttu ei tohiks neid jätta keskkonda. Selle toote õigeks ringlussevõtuks palun eemaldage täielikult elektrimootor ülejäänud filtreerimisseadmest.



If your product came with GRE packaging

Si su producto vino con embalaje GRE - Si votre produit est venu avec un emballage GRE -
Wenn Ihr Produkt mit GRE-Verpackung kam - Se il tuo prodotto è arrivato con un imballaggio GRE -
Se o seu produto veio com embalagem GRE - Als uw product met GRE-verpakking kwam -
Jeśli Twój produkt został dostarczony w opakowaniu GRE - Pokud váš produkt přišel v obalu GRE -
Ak váš produkt prišiel s balením GRE - Dacă produsul dvs. a venit cu ambalaj GRE -
Om din produkt kom med GRE-förpackning - Hvis dit produkt kom med GRE-emballage -
Hvis produktet ditt kom med GRE-emballasje - Jos tuotteesi tuli GRE-pakkauksessa -
Kui teie toode tuli GRE pakendis

If You Have Any Problem, Contact Us!		www.grepool.com/en/after-sales
Si Tienes Algun Problema, ¡Consultenos!	España	www.grepool.com/post-venta
En Cas De Probleme, Nous Consulter!	France/ Belgie	www.grepool.com/fr/apres-vente
Sollten Sie Probleme Haben, Zögern Sie Bitte Nicht, Uns Zu Kontaktieren!	Deutschland	www.grepool.com/de/kundenservice
Per Ogni Vostra Eventuale Occorrenza, Interpellateci!	Italia	www.grepool.com/it/post-vendita
Em Caso De Problema, ¡Consultar-Nos!	Portugal	www.grepool.com/pt/pos-venda
Mocht U Een Probleem Hebben, ¡Raadpleeg Ons!	Nederlands	www.grepool.com/nl/na-verkoop
W razie problemów, skontaktuj się z nami	Poland	www.grepool.com/en/after-sales
V případě jakéhokoliv problému nás kontaktujte!	Czechia	www.grepool.com/en/after-sales
Ak máte akýkoľvek problém, kontaktujte nás!	Slovakia	www.grepool.com/en/after-sales
Dacă ați orice problemă, contactați-ne!	Romania	www.grepool.com/en/after-sales
Om du har några problem, kontakta oss!	Sweden	www.grepool.com/en/after-sales
Hvis du har nogle problemer, kontakt os!	Denmark	www.grepool.com/en/after-sales
Hvis du har noen problemer, kontakt oss!	Norway	www.grepool.com/en/after-sales
Jos sinulla on ongelmia, ota meihin yhteyttä!	Finland	www.grepool.com/en/after-sales
Kui teil on probleeme, võtke meiega ühendust!	Estonia	www.grepool.com/en/after-sales

DISTRIBUTED BY / DISTRIBUIDO POR / DISTRIBUÉ PAR / VERTRIEB DURCH / DISTRIBUITO DA /
GEDISTRIBUEERD DOOR / DISTRIBUÍDO POR / WYPRODUKOWANY PRZEZ/ DISTRIBUTOR /
DISTRIBÚTOR / DISTRIBUIT DE / DISTRIBUERAS AV / DISTRIBUTERET AF / DISTRIBUTERT AV /
JAKELIJA / LEVITATUD POOLT:

MANUFACTURAS GRE, S.A.

ARITZ BIDEA Nº 57 BELAKO INDUSTRIALDEA, APARTADO 69

48100 MUNGUIA (VIZCAYA) ESPAÑA

Nº Reg. Ind. 48-06762



If your product came with Swim & Fun packaging

Si su producto vino con embalaje Swim & Fun - Si votre produit est venu avec un emballage Swim & Fun - Wenn Ihr Produkt mit Swim & Fun-Verpackung kam - Se il tuo prodotto è arrivato con un imballaggio Swim & Fun - Se o seu produto veio com embalagem Swim & Fun - Als uw product met Swim & Fun-verpakking kwam - Jeśli Twój produkt został dostarczony w opakowaniu Swim & Fun - Pokud váš produkt přišel v obalu Swim & Fun - Ak váš produkt prišiel s balením Swim & Fun - Dacă produsul dvs. a venit cu ambalaj Swim & Fun - Om din produkt kom med Swim & Fun-förpackning - Hvis dit produkt kom med Swim & Fun-emballage - Hvis produktet ditt kom med Swim & Fun-emballasje - Jos tuotteesi tuli Swim & Fun-pakkauksessa - Kui teie toode tuli GRE pakendis

If You Have Any Problem, Contact Us!		www.swim-fun.com/support
Si Tienes Algun Problema, ¡Consultenos!	España	www.swim-fun.com/support
En Cas De Probleme, Nous Consulter!	France/ Belgie	www.swim-fun.com/support
Sollten Sie Probleme Haben, Zögern Sie Bitte Nicht, Uns Zu Kontaktieren!	Deutschland	www.swim-fun.com/support
Per Ogni Vostra Eventuale Occorrenza, Interpellateci!	Italia	www.swim-fun.com/support
Em Caso De Problema, ¡Consultar-Nos!	Portugal	www.swim-fun.com/support
Mocht U Een Probleem Hebben, ¡Raadpleeg Ons!	Nederlands	www.swim-fun.com/support
W razie problemów, skontaktuj się z nami	Poland	www.swim-fun.com/support
V případě jakéhokoliv problému nás kontaktujte!	Czechia	www.swim-fun.com/support
Ak máte akýkoľvek problém, kontaktujte nás!	Slovakia	www.swim-fun.com/support
Dacă ați orice problemă, contactați-ne!	Romania	www.swim-fun.com/support
Om du har några problem, kontakta oss!	Sweden	www.swim-fun.com/se/support
Hvis du har nogle problemer, kontakt os!	Denmark	www.swim-fun.com/dk/support
Hvis du har noen problemer, kontakt oss!	Norway	www.swim-fun.com/no/support
Jos sinulla on ongelmia, ota meihin yhteyttä!	Finland	www.swim-fun.com/fi/support
Kui teil on probleeme, võtke meiega ühendust!	Estonia	www.swim-fun.com/support

DISTRIBUTED BY / DISTRIBUIDO POR / DISTRIBUÉ PAR / VERTRIEB DURCH / DISTRIBUITO DA / GEDISTRIBUEERD DOOR / DISTRIBUÍDO POR / WYPRODUKOWANY PRZEZ/ DISTRIBUTOR / DISTRIBÚTOR / DISTRIBUIT DE / DISTRIBUERAS AV / DISTRIBUTERET AF / DISTRIBUERT AV / JAKELIJA / LEVITATUD POOLT:

SWIM & FUN ApS
Ledreborg Allé 128K
4000 Roskilde
DENMARK

- We reserve the right to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o el contenido de este documento sin previo aviso
- Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans préavis
- Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Daten unserer Artikel oder den Inhalt dieses Dokumentes ohne vorherigen Hinweis ganz oder teilweise zu ändern
- Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessun preavviso
- Wij behouden ons het recht voor geheel of gedeeltelijk de kenmerken van onze artikelen of de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaand bericht te wijzigen
- Reservamo-nos o direito de alterar, total ou parcialmente, as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.
- Zastrzegamy sobie prawo do zmiany w całości lub części niniejszej instrukcji bez uprzedniej informacji
- Vyhradzujeme si právo na změnu součástí nebo prvků výrobku nebo obsahu tohoto dokumentu bez oznámení.
- Vyhradzuje si právo na zmenu všetkých článkov alebo ich častí alebo obsahu tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia.
- Ne rezervăm să schimbăm total sau parțial articolele sau conținutul acestui document, fără notificare prealabilă.
- Vi förbehåller oss rätten att ändra hela eller delar av funktionerna i artiklarna eller innehållet i detta dokument utan föregående meddelande.
- Vi forbeholder os retten til at ændre hele eller dele af artiklerne eller indholdet af dette dokument, uden forudgående varsel.
- Vi forbeholder oss retten til å endre hele eller deler av artiklene eller innholdet i dette dokumentet, uten forvarsel.
- Pidätämme oikeuden muuttaa tämän asiakirjan artikkeleita tai sisältöä kokonaan tai osittain
- Me jätame endale õiguse muuta kõiki või osa selle dokumendi artikleid või sisu ette teatamata.



EU DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DICHIARAZIONE DI CONFOMITÀ
OVEREENSTEMMIGGSVERK LARING
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
EVROPSKÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ
DECLARAȚIA DE CONFORMITATE
EU-FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING
EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EL-NÖUETEKOHASUSE DEKLARATSIOON



www.grepool.com



www.swim-fun.com

DISTRIBUTED BY - DISTRIBUIDO POR - DISTRIBUÉ PAR- VERTRIEB DURCH - DISTRIBUITO DA - GEDISTRIBUEERD DOOR
- DISTRIBUÍDO POR - WYPRODUKOWANY PRZEZ - DISTRIBUIT DE - DISTRIBUERAD AV - DISTRIBUTER - DISTRIBUTER -
DISTRIBUTERET AF - JAKELUSSA - DISTRIBUERT AV - LEVIATAV:

MANUFACTURAS GRE S.A.
ARITZ BIDEA 57, BELAKO INDUSTRIALDEA
48100 MUNGIA (VIZCAYA) ESPAÑA

N° REG. IND.: 48-06762 / Swim & Fun ApS Ledreborg Allé 128 K, DK-4000 Roskilde

MADE IN CHINA - FABRICADO EN CHINA - FABRIQUÉ AU CHINE - HERGESTELLT IN CHINA - PRODOTTO IN CHINA -
GEPRODUCEERD IN CHINA - FABRICADO NA RPC - WYPRODUKOWANO W CHINACH - FABRICAT ÎN CÎNĂ - TILLVERKAD I KINA
- PROIZVEDENO U CHINA - IZDELANO V KITAJSKEM - FREM STILLET I KINA - VALM ISTATTU KIINASSA - LAGET I KINA - VALM
ISTATUD HIINAS

17.11.23